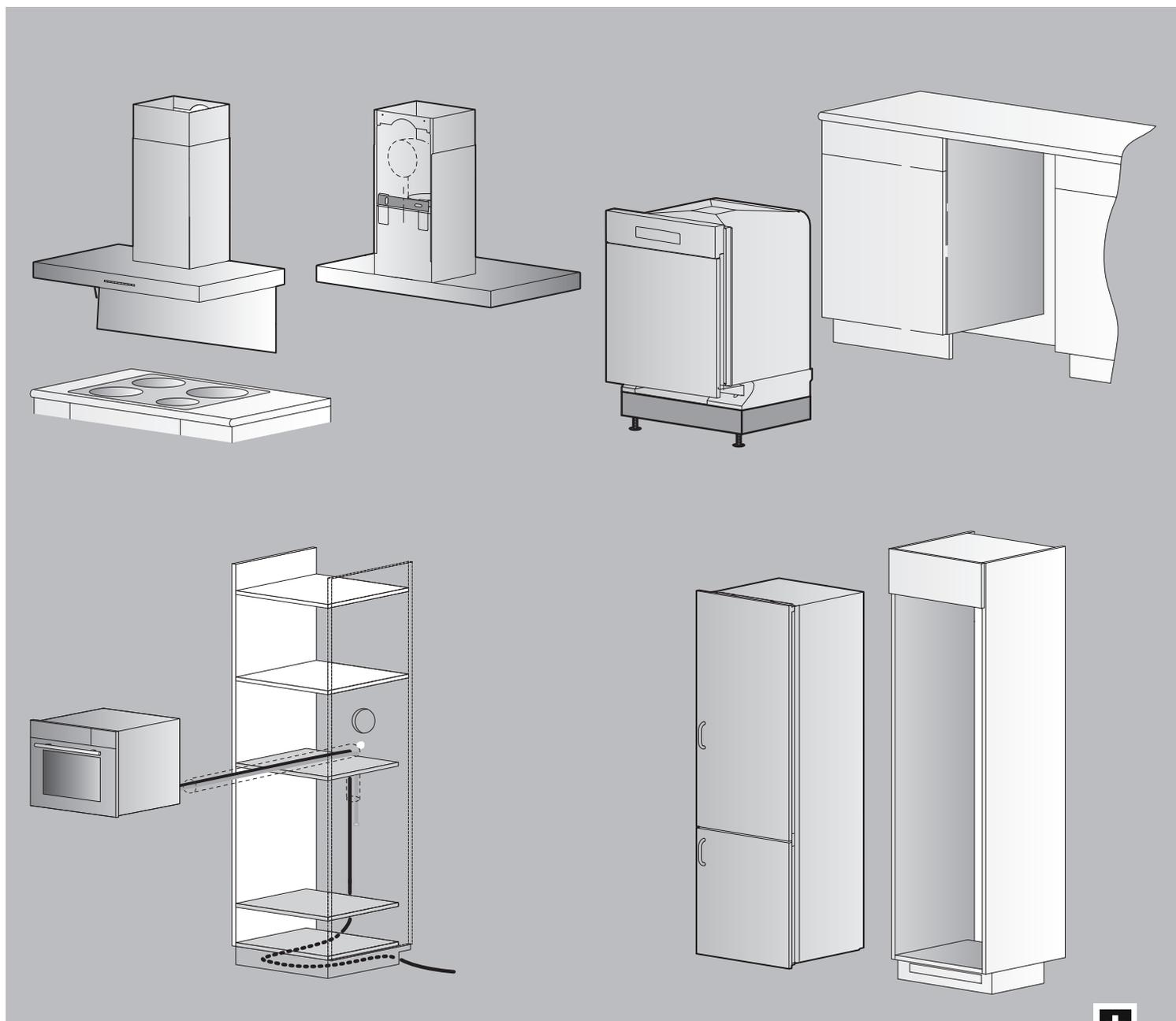




La perfezione svizzera a casa vostra



Guida di progettazione

per apparecchi da cucina

2015



Indice

Attenzione

La presente guida alla pianificazione non può essere utilizzata come manuale per l'installazione! Le disposizioni e le indicazioni vincolanti per il montaggio dell'apparecchio vanno dedotte dalle istruzioni d'installazione allegate agli apparecchi. Le istruzioni d'installazione possono essere richiamate anche al sito Internet www.vzug.com/b2b.

Modifiche

Testi, immagini e dati corrispondono al livello tecnico degli apparecchi al momento della stampa di questa guida alla pianificazione. Con riserva di modifiche tecniche.

Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.

La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o alle installazioni!

- ▶ Contrassegna un'istruzione
- Contrassegna un'enumerazione



Informazioni e indicazioni da osservare.

Documentazione supplementare

Nella presente guida alla pianificazione si rimanda diverse volte alla documentazione supplementare. Tale documentazione può essere richiesta alla sede principale di Zugo via e-mail all'indirizzo: service-support@vzug.com

Link utili

- www.vzug.com
- www.vzug.com/b2b
- www.vzug.com/lifestyle

Legenda dei gruppi di Paesi

Gruppo di Paesi	Codici Paesi (secondo ISO 3166)	Gruppo di Paesi	Codici dei Paesi (secondo ISO 3166)
A	UE Unione Europea TR Turchia IL Israele LB Libano	D	AU Australia NZ Nuova Zelanda
B	GB Gran Bretagna HK Hong Kong SG Singapore	E	RU Russia UA Ucraina
C	NO Norvegia	F	CN Cina



Indice

1	Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni	5
1.1	Condizioni generali di funzionamento.....	5
1.2	Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto.....	5
1.3	Ambito di validità	6
1.4	Posizioni dei collegamenti elettrici	11
1.5	Installazione EURO	12
1.6	Dimensioni frontali degli apparecchi	13
2	Forni	14
2.1	Dati dei collegamenti elettrici.....	14
2.2	Comhair SL (21022), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)	14
2.3	Comhair XSL (21023), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027).....	14
2.4	Comhair HSE (21004)	15
3	Vaporiera	16
3.1	Dati dei collegamenti elettrici.....	16
3.2	Schema di circolazione dell'aria Combi-Steam MSLQ	16
3.3	Combi-Steam MSLQ (23015)	17
3.4	Comhair-Steam SL (23012), SE (23010)	17
3.5	Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)	17
3.6	Combi-Steam XSL (23005)	17
3.7	Combi-Steam XSLF (23007)	18
4	Microonde	21
4.1	Dati dei collegamenti elettrici.....	21
4.2	Miwell-Combi HSL (24008), XSL (24009), Miwell HSL (24006)	21
4.3	Miwell L (24002)	22
5	Coffee Center	23
5.1	Dati dei collegamenti elettrici.....	23
5.2	Supremo HSL (25002).....	23
5.3	Supremo XSL (25003).....	23
6	Cassetto scaldavivande e cassetto dell'apparecchio	24
6.1	Indicazioni generali.....	24
6.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	24
6.3	Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 60 cm.....	25
6.4	Cassetto dell'apparecchio con larghezza della nicchia 60 cm.....	28
7	Possibilità di combinazione	29
7.1	Forno, miniforno e vaporiera 60 cm.....	29
7.2	Forno e microonde 60 cm.....	30
7.3	Forno e Coffee Center 60 cm	32
8	Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki	33
8.1	Indicazioni generali.....	33
8.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	34
8.3	Ventilazione	34
8.4	Montaggio applicato.....	35
8.5	Montaggio a filo	39
8.6	Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione.....	45
8.7	Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione	47
8.8	Installazione sopra forno/vaporiera	49
9	Piani cottura in vetroceramica Toptronic	50
9.1	Indicazioni generali.....	50
9.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	50
9.3	Montaggio applicato.....	51
9.4	Montaggio a filo	54
9.5	Installazione sopra il forno.....	58
10	Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita	59
10.1	Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita, induzione.....	59
10.2	Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita, Toptronic	64
11	Esempi per un'installazione combinata degli apparecchi	65



12 Piani cottura a gas e lava grill	66
12.1 Piani cottura a gas	66
12.2 Lava grill, GK11TKLG (98A)	69
12.3 Piano cottura a induzione a 2 zone, GK21TI (834)	69
12.4 Esempi di montaggio per disposizione combinata gas edition	70
13 Cappe aspiranti	74
13.1 Indicazioni generali	74
13.2 Cappe da soffitto	74
13.3 Cappe isola	76
13.4 Cappe parete	81
13.5 Cappe da incasso	91
14 Frigoriferi	101
14.1 Indicazioni generali	101
14.2 Dati dei collegamenti elettrici	101
14.3 Condizioni ambientali	101
14.4 Ventilazione della nicchia	102
14.5 Frigoriferi	102
14.6 Frigorifero per vini	104
15 Lavastoviglie	105
15.1 Indicazioni generali	105
15.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari	106
15.3 Panoramica d'installazione	108
15.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm	109
15.5 Adora SL, S, N con larghezza della nicchia 60 cm	110
16 Lavastoviglie con pompa di calore	115
16.1 Indicazioni generali	115
16.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari	116
16.3 Panoramica d'installazione	118
16.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm	118
16.5 Adora SL WP con larghezza della nicchia 60 cm	119
17 Accessori	122
17.1 Set di comando opzioni (modulo sensore di corrente con modulo relè)	122
17.2 Cucine/forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti scaldavivande/cassetti degli apparecchi	123
17.3 Piani cottura in vetroceramica	125
17.4 Cappe aspiranti	128
17.5 Frigoriferi	139
17.6 Lavastoviglie	140

1 Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni



I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato, conformemente alle direttive e alle norme per le installazioni a bassa tensione e secondo le disposizioni dei fornitori locali.

Un apparecchio pronto per l'uso può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto di terra installata secondo le prescrizioni. L'impianto interno deve essere provvisto di un sezionatore di rete onnipolare con un'apertura dei contatti di 3 mm. Interruttori, connettori ad innesto, interruttori automatici LS e fusibili, liberamente accessibili dopo l'installazione dell'apparecchio e che commutano tutti i conduttori polari, sono considerati disgiuntori ammissibili. Una messa a terra ineccepibile e conduttori neutri e di protezione posati separatamente permettono un esercizio sicuro e privo di disturbi. Dopo l'installazione, le parti sotto tensione e le linee con isolamento principale non devono poter essere toccate. Verificare gli impianti già presenti.



I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato.

Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata.

1.1 Condizioni generali di funzionamento



Informazioni dettagliate sui dati dei collegamenti elettrici sono riportate all'inizio del capitolo.

Valore	Valore nominale	Minimo	Massimo
Tensione	230 V 400 V	207 V 360 V	253 V 440 V
Frequenza	50 Hz seno	49 Hz seno	51 Hz seno

Variazione di frequenza a breve termine nella rete: $\pm 5\%$

Stabilità di frequenza a lungo termine nella rete (per orologi sincronizzati con la rete): ± 10 ppm

Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s. l. m.

1.2 Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto

Cucine, forni e piani cottura presentano correnti di guasto maggiorate in funzione del sistema. I valori sono condizionati da diversi fattori e possono essere notevolmente diversi. Secondo la normativa vigente, sono consentite correnti di guasto fino a circa 10 mA per ogni apparecchio. I valori vengono misurati a caldo.

Qualora siano previsti interruttori differenziali nell'impianto interno (interruttori FI), è preferibile dotare gli apparecchi sopraccitati di un proprio interruttore differenziale separato dalla restante alimentazione di corrente dell'abitazione. Come corrente d'intervento dell'interruttore differenziale occorre scegliere un valore di 30 mA o superiore.



1.3 Ambito di validità

La famiglia di prodotti (numero di modello) corrisponde alle prime cifre sulla targhetta dei dati.

Forno

Prodotto	Famiglia di prodotti
Combair HSE	21004
Combair SE	21016
Combair SEP	21019
Combair SL	21022 / 21029
Combair SLP	21025
Combair XSE	21017
Combair XSEP	21027
Combair XSL	21023 / 21030
Combair XSPL	21028

Vaporiera

Prodotto	Famiglia di prodotti
Combi-Steam MSLQ	23015
Combair-Steam SE	23010
Combair-Steam SL	23012 / 23013
Combi-Steam HSL	23004
Combi-Steam XSL	23005 / 23006
Combi-Steam XSFL	23007 / 23008
Steam HSE	23002

Microonde

Prodotto	Famiglia di prodotti
Miwell L	24002
Miwell HSL	24006
Miwell-Combi HSL	24008
Miwell-Combi XSL	24009



Coffee Center

Prodotto	Famiglia di prodotti
Supremo HSL	25002
Supremo XSL	25003

Cassetto scaldavivande e cassetto dell'apparecchio

Prodotto	Famiglia di prodotti
SYS6076	35002
SYS60144	35001
WS60144	34010
WS60162	34011
WS60220	34012
WS60283	34013

Induzione vetroceramica

Prodotto	Famiglia di prodotti
GK16TIWS.1F	31010
GK16TIYS.1F	31008
GK26TIMS	84A
GK26TIMS.1F	31011
GK26TIMS.2F	31001
GK26TIYS.1F	31009
GK37TIMPS, GK37TIMPSC, GK37TIMPSF	31038
GK37TIMS, GK37TIMSC, GK37TIMSF	31041
GK46TIABS, GK46TIABSC	028
GK46TIABS.1F	31017
GK46TIAKS, GK46TIAKSC, GK46TIAKSF	90A
GK46TIMAS, GK46TIMASC, GK46TIMASF	31030
GK46TIMPS, GK46TIMPSC, GK46TIMPSF	31029
GK46TIMS, GK46TIMSC	88A
GK46TIMS.1F	31014
GK46TIMXSC, GK46TIMXSF	31002
GK47TIMPS, GK47TIMPSC, GK47TIMPSF	31036
GK56TIMS, GK56TIMSC	89A
GK56TIMS.1F	31020



Vetroceramica Toptronic

Prodotto	Famiglia di prodotti
GK25TE	005
GK25TE.1F	31023
GK45TEAS, GK45TEASC	977
GK45TEAS.1F	31026
GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C	032
GK45TEBS.2F	31028
GK45TEPS, GK45TEPSC, GK45TEPSF	976
GK55TESC, GK55TESF	31042

Piani cottura a gas e lava grill

Prodotto	Famiglia di prodotti
GK1121TGCM	31035
GK11TG	798
GK11TKLG	98A
GK11TTG	851
GK21TG	797
GK21TI	834
GK21TTG	302
GK41TG	717
GK51TPG	701

Cappe isola

Prodotto	Famiglia di prodotti
DIPQ10	63007
DIPQ13	63006
DI-B10	816
DI-B12	63008
DI-B14	821
DIPQG10	63004
DIPQG12	63005
DI-SE10	076
DI-SE12	077

**Cappe parete**

Prodotto	Famiglia di prodotti
DWPQ12	62006
DWPQ9	62007
DW-B9	993
DW-B12	62008
DW-B14	994
DW-SE9	059
DW-SE12	068
DW-F8	042
DWPQG9	62004
DWPQG12	62005
DWVHR9	62010
DWVMR9	62009

Cappe da incasso

Prodotto	Famiglia di prodotti
DFPQ12	61013
DFPQ6	61015
DFPQ9	61014
DFPQSL6	61008
DFPQSL9	61007
DF-SLG6	384
DF-SLG9	385
DHL8	64001
DHL11	64002
DEHE5	61021
DEHE7	61022
DEHMR5	61023
DEHMR7	61024
DEHMR8	61025

**Ventilatori a soffitto**

Prodotto	Famiglia di prodotti
DSDSR12	64003

Frigoriferi

Prodotto	Famiglia di prodotti
Cooltronic 60i	51029
De Luxe 60i	51064
De Luxe 60i eco	51060
Futura 60i	51020
Futura 60i eco	51061
Komfort 60i	51048
Magnum 60i eco	51031
Noblesse 60i	51028
Prestige 60i	51027
Prestige 60i eco	51045
Prestige P 60i eco	51052
Royal 60i	51018
Winecooler SL	629

Lavastoviglie

Prodotto	Famiglia di prodotti
GS Adora N	41011, 41029, 41030, 41032
GS Adora S	41010, 41016, 41034-41037
GS Adora SL	41005-41008, 41042, 41043
GS Adora SL WP	41009, 41038

1.4 Posizioni dei collegamenti elettrici

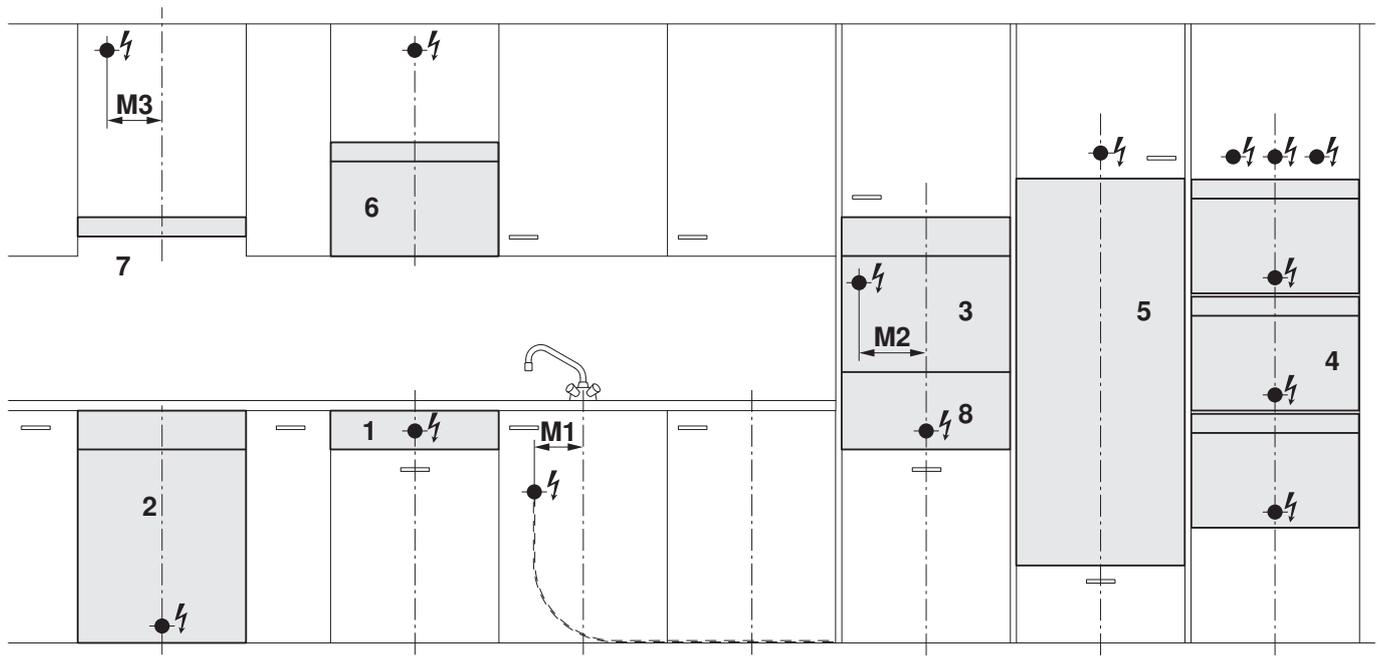
Per le cucine EURO, gli scostamenti dal pavimento possono variare. In questo caso il collegamento elettrico deve essere calcolato considerando le dimensioni dal bordo inferiore dell'apparecchio.

Forno su forno

Con questa combinazione deve essere presente un collegamento elettrico per ogni apparecchio. Secondo l'altezza d'installazione e il tipo di combinazione, i collegamenti possono essere realizzati diversamente in altezza.

Cappe parete con rivestimento telescopico

Il collegamento elettrico deve essere realizzato tra la tubazione dell'aria di scarico e le lamiere di rinforzo. Le dimensioni indicate nella tabella tengono conto di questa condizione.



- 1 Forno/pannello di comando/piano cottura indipendente
- 2 Frigorifero nella base/lavastoviglie
- 3 Forno/Coffee Center
- 4 Combinazioni (forno/vaporiera/microonde)
- 5 Frigorifero nell'armadio alto
- 6 Microonde nell'armadio superiore
- 7 Cappa aspirante
- 8 Cassetto scaldavivande

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee Center

M3 Distanza dal centro al collegamento cappa aspirante



Nel caso in cui la nicchia d'installazione abbia solo una profondità minima, occorre considerare uno spazio aggiuntivo per i collegamenti elettrici.



1.5 Installazione EURO

N.	Denominazione	Collegamento da appoggio apparecchio	Collegamento nella nicchia	Tipo di collegamento
1	Forno, vaporiera (altezza 600 mm)	max 30 mm (con altezza zoccolo 100 mm)	Centro	I
2	Pannello di comando, piano cottura indipendente	–	Centro	A, I
3	Lavastoviglie	–	M1 = 160 mm	U
	Frigorifero nella base	–	M1 = 160 mm	U
4	Forno, vaporiera (altezza 600 mm)	max 30 mm	Centro	I
	Forno, vaporiera (altezza 380 mm/450 mm)	max 30 mm	Centro	I
	Microonde (altezza 380 mm)	max 300 mm	Centro	I, U
	Microonde (altezza 450 mm)	max 400 mm	Centro	I
	Coffee Center	max 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinazione doppia (altezza 600 mm) Combinazione tripla Variante	max 30 mm	Centro	I, U
6	Frigorifero nell'armadio alto fino e 12/6, EURO 1530 mm	–	Centro	U
	Frigorifero nell'armadio alto da 13/6, EURO 1540 mm	–	Centro	U
7	Microonde nell'armadio superiore	–	Centro	U
8	Cassetto scaldavivande	–	Centro	U

A Piani cottura indipendenti: collegamento tramite forno/vaporiera mediante l'opzione «Collegamento combinato»

I Vedere scheda d'istruzioni del produttore dell'apparecchio

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee Center

U Presa a incasso 230 V

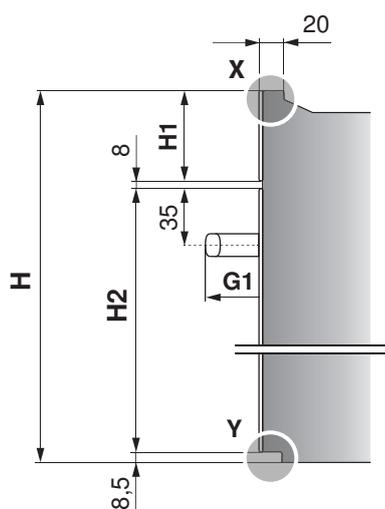
1.6 Dimensioni frontali degli apparecchi



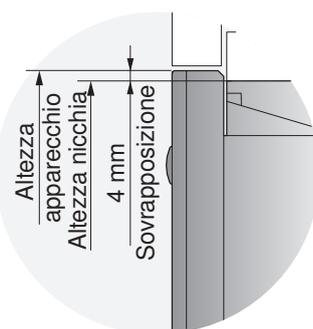
Le tolleranze di fabbricazione corrispondono a ± 1 mm

Altezza apparecchio H	Altezza mascherina H1	Altezza vetro della porta H2	Maniglia design G1	Lunghezza maniglia
598	124	457,5	43	415
454	80	357,5	43	415
378	50	311,5		
310	–	301,5	–	–
281		272,5		
218		209,5		
160		151,5		
142		133,5		
74		65,5		

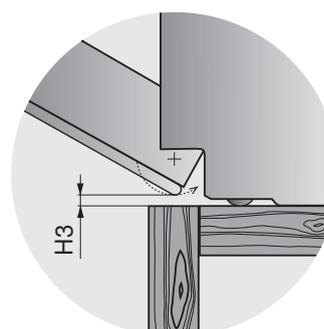
Apparecchio



Dettaglio X

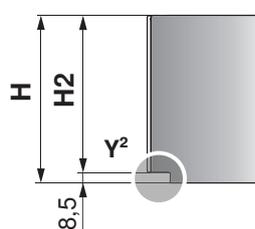


Dettaglio Y

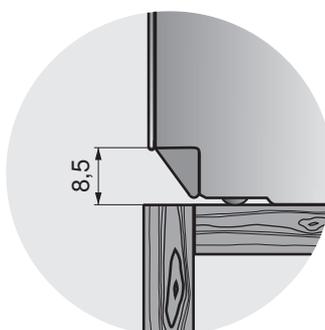


Non vale per gli apparecchi con maniglia a scomparsa

Cassetto scaldavivande



Dettaglio Y²



Apparecchi	H3
Forno, vaporiera	4 mm
Microonde, Coffee Center, cassetto scaldavivande	0 mm

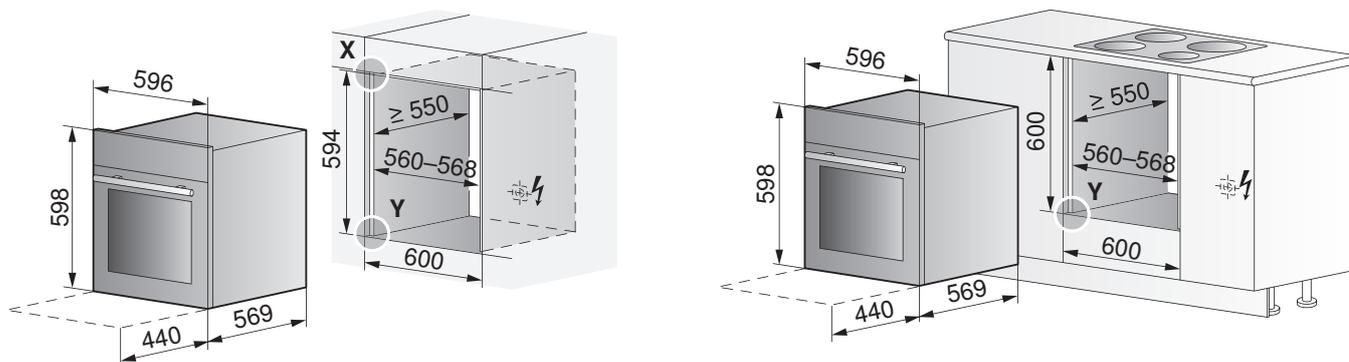
2 Forni

2.1 Dati dei collegamenti elettrici

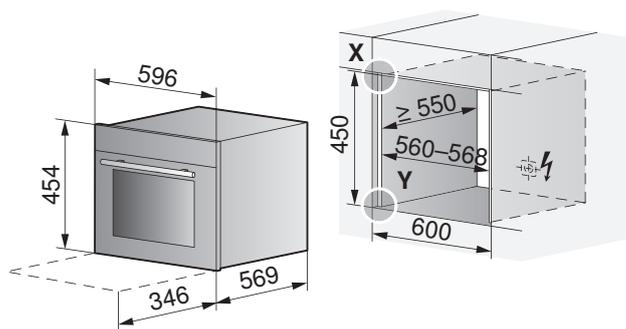
Apparecchio	Gruppo di paesi *	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
Comhair SLP, SL, SE, SEP Comhair XSLP, XSEP Comhair XSL, XSE Comhair HSE	A, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SL(P), SE(P): 3400 W XSL(P), XSE(P): 3300 W HSE: 3100 W	2,5 m con connettore a spina
	B				2,5 m senza connettore a spina
	D	220-240 V~ 50 Hz			2,5 m con connettore a spina
	F				

* Gruppo di paesi (vedi pagina 2)

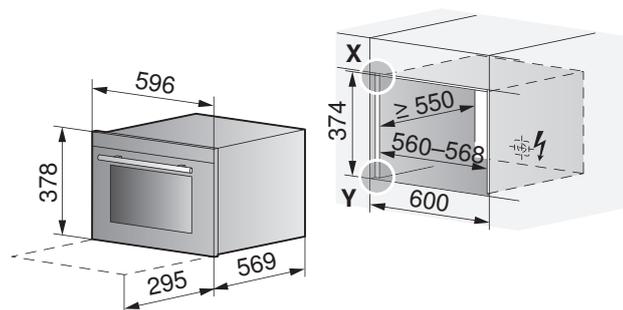
2.2 Comhair SL (21022), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)



2.3 Comhair XSL (21023), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

2.4 Combair HSE (21004)

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

3 Vaporiera

Impiego possibile solo con durezza dell'acqua > 3° (franc.) e > 1,7° (ted.).

3.1 Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Gruppo di paesi *	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
Combi-Steam MSLQ **	A, B, C, D, E, F	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	5700 W	2,5 m senza connettore a spina
		230 V~ 50 Hz	25 A		
Comhair-Steam SL, SE Combi-Steam HSL, XSLF, XSLF	A, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	S, N, XSL(F): 3700 W SL: 3500 W	2,1 m con connettore a spina
	B				2,1 m senza connettore a spina
	D	220-240 V~ 50 Hz	2,1 m con connettore a spina		
	F				
Steam HSE	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2200 W	2,1 m con connettore a spina
	D, F	220-240 V~ 50 Hz			

* Gruppo di paesi (vedi pagina 2)

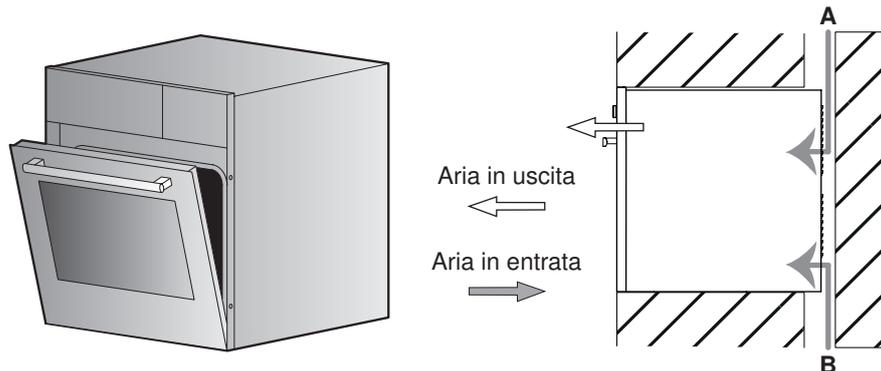
** Il Combi-Steam MSLQ è utilizzabile anche in modo monofase (230V~ / max. 16 A). Tuttavia, per motivi di prestazioni, va possibilmente provvisto di collegamento bifase oppure con una protezione di 25 A.

3.2 Schema di circolazione dell'aria Combi-Steam MSLQ

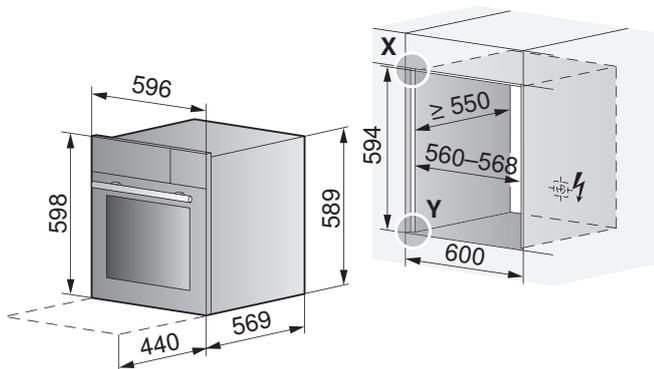


Per garantire una ventilazione sufficiente, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di alimentazione, posizione **A e B**, compresa tra un valore ≥ 80 e ≤ 850 cm².

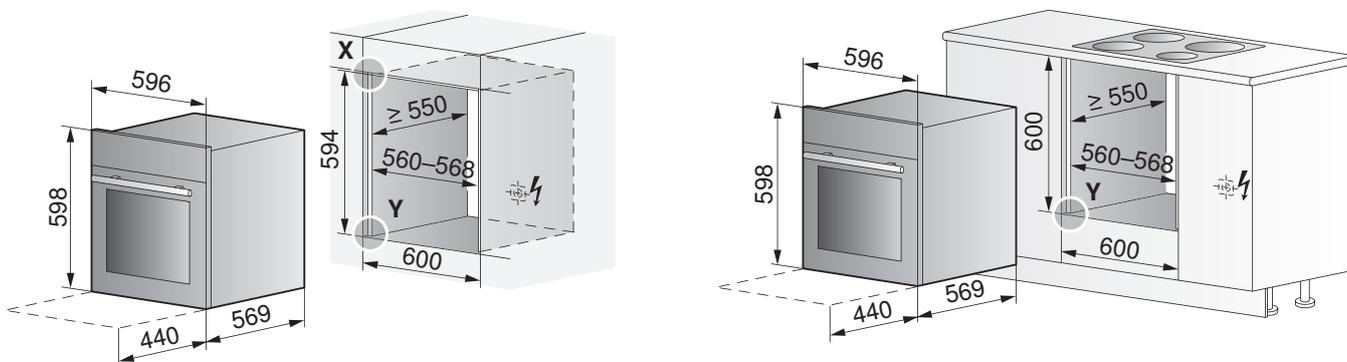
Installazione sotto un piano cottura a induzione (vedi pagina 49).



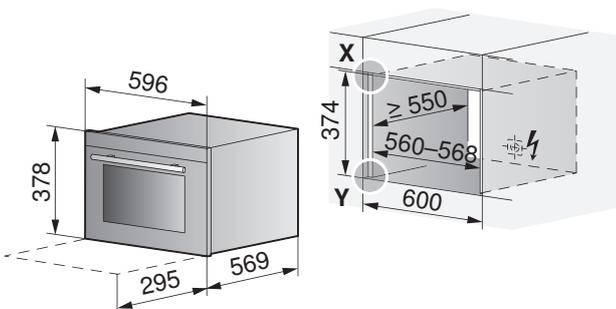
3.3 Combi-Steam MSLQ (23015)



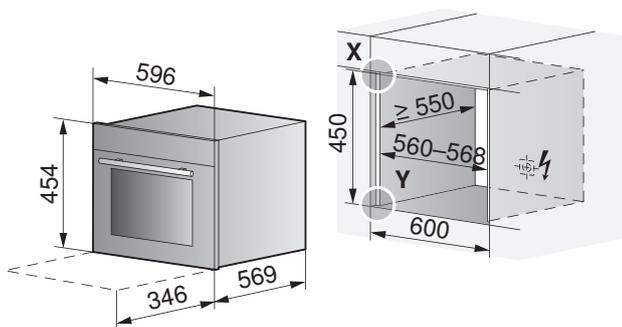
3.4 Comhair-Steam SL (23012), SE (23010)



3.5 Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)

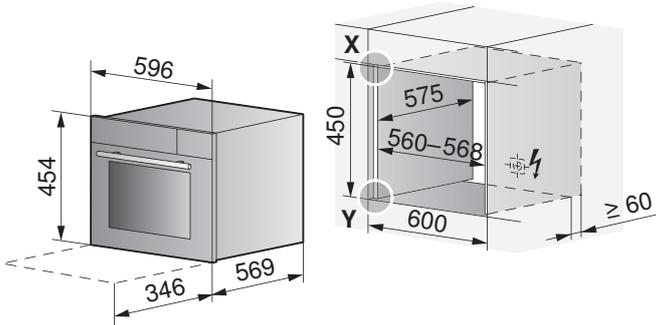


3.6 Combi-Steam XSL (23005)



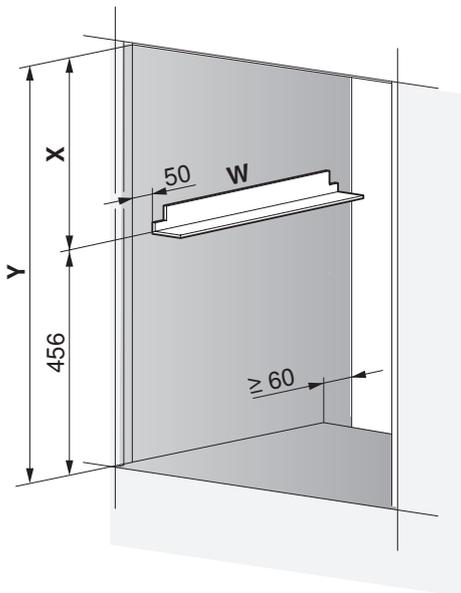
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

3.7 Combi-Steam XSLF (23007)

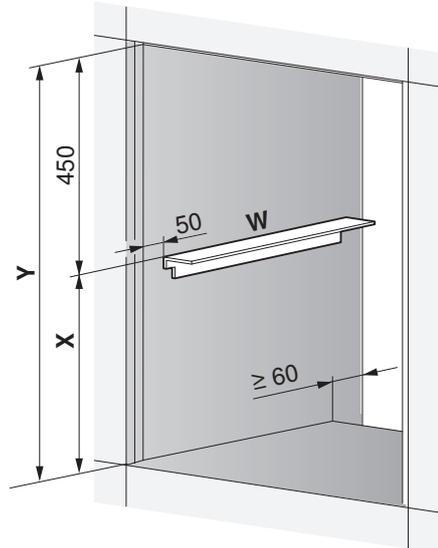


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

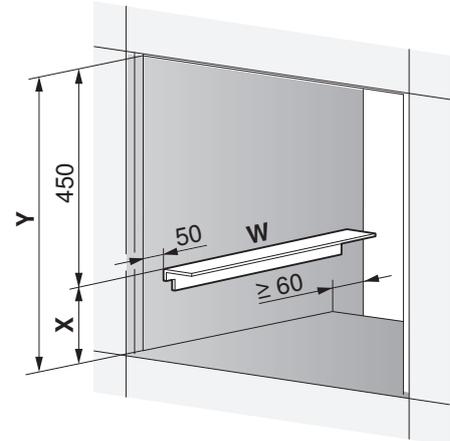
Sotto il secondo apparecchio
 Profondità > 555 mm



Sopra il secondo apparecchio
 Profondità > 575 mm



Sopra il cassetto scaldavivande
 Profondità > 555 mm



X = altezza secondo apparecchio

Y = altezza nicchia

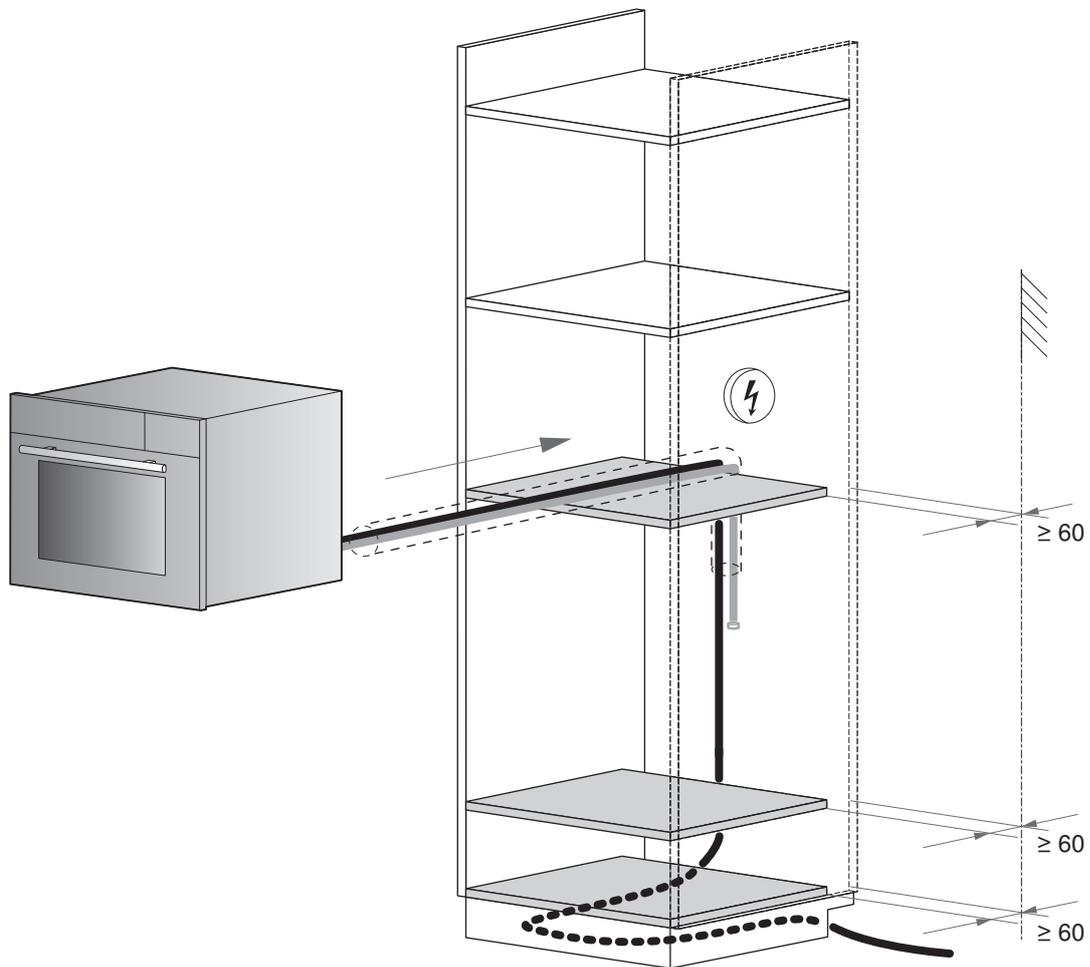
W = kit di angoli K50572



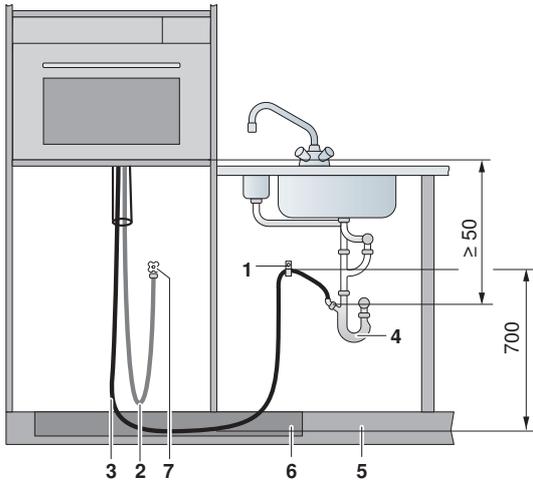
Se la profondità di montaggio è inferiore a 575 mm, si consiglia di posizionare l'apparecchio sotto altri dispositivi per motivi di spazio.

Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di angoli **W** (K50572).

Installazione



Collegamenti sanitari



- 1 Collare di serraggio del tubo flessibile
- 2 Tubo flessibile armato di alimentazione 2 m, G 3/4"
- 3 Tubo di scarico 3 m, diametro interno del collegamento 22 mm

Installazioni a cura del committente

- 4 Sifone
- 5 Pannello dello zoccolo
- 6 Tubo flessibile infilato nello zoccolo
- 7 Collegamento dell'acqua fredda con rubinetto di chiusura

Scarico

Lunghezza del tubo di scarico: 3 m

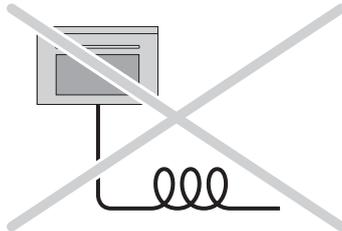


Il collare di serraggio del tubo flessibile deve essere montato a un'altezza di 700 mm (vedere figura sopra).

Non allungare né accorciare il tubo di scarico.

L'inclinazione dal fondo dell'apparecchio fino al sifone deve essere di almeno 50 mm.

Posare il tubo di scarico ben disteso senza piegature.



Alimentazione collegamento dell'acqua fredda

Pressione di esercizio: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Impiego possibile solo con durezza dell'acqua > 3° (franc.) e > 1,7° (ted.).

Lunghezza del tubo flessibile armato: 2 m



Rispettare le prescrizioni dell'azienda idrica locale.

I tubi flessibili esistenti devono essere sostituiti se difettosi.

Il tubo flessibile armato non può essere allungato.

Il rubinetto di arresto deve restare sempre accessibile.

4 Microonde



Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento fino al bordo inferiore del microonde!



Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare il kit di angoli K50572.

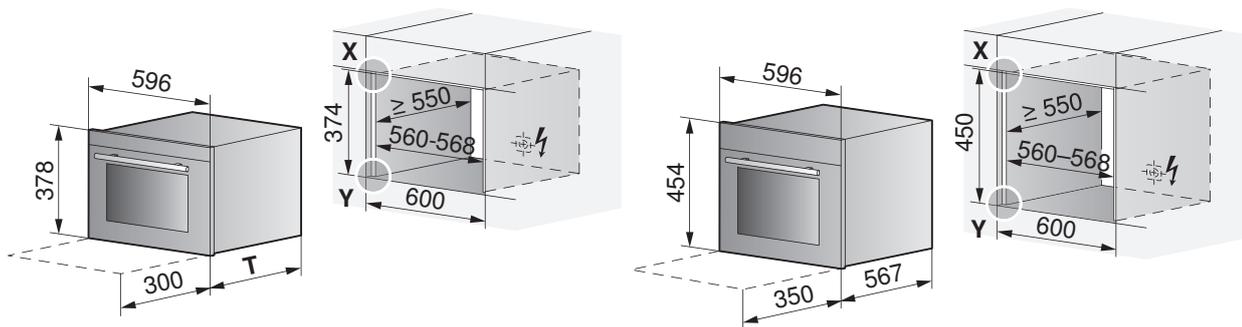
4.1 Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Linea di allacciamento	Cavo di rete
Miwell-Combi XSL	230 V~50 Hz	16 A	2800 W	1,2 m senza connettore a spina
Miwell-Combi HSL		10 A	2300 W	1,2 m con connettore a spina
Miwell HSL / L			1300 W	

4.2 Miwell-Combi HSL (24008), XSL (24009), Miwell HSL (24006)

Miwell-Combi HSL, Miwell HSL

Miwell-Combi XSL



Apparecchio	T
Miwell-Combi SL	516 mm
Miwell SL	470 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

5 Coffee Center

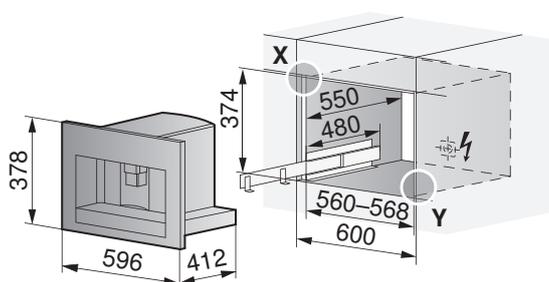


La profondità dell'armadio superiore deve essere pari ad almeno 480 mm.

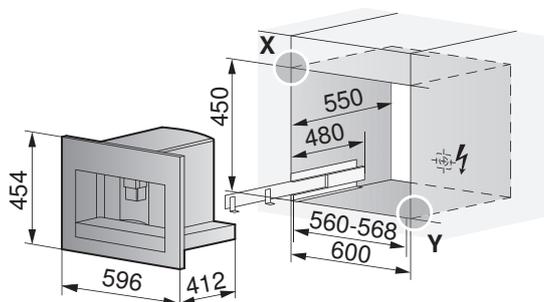
5.1 Dati dei collegamenti elettrici

Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
230 V~50Hz	10 A	1350 W	1,8 m con connettore a spina

5.2 Supremo HSL (25002)



5.3 Supremo XSL (25003)



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

6 Cassetto scaldavivande e cassetto dell'apparecchio

6.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

6.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 5).

Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
230 V~ 50 Hz	10 A	810 W	1,7 m con connettore a spina

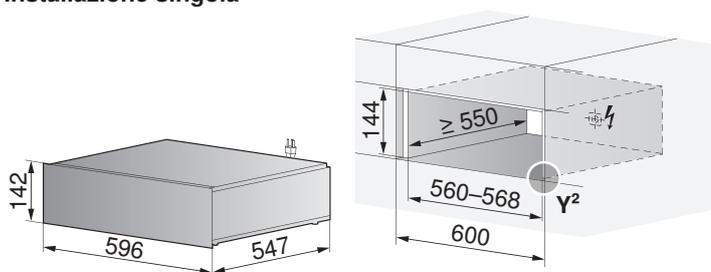
6.3 Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 60 cm



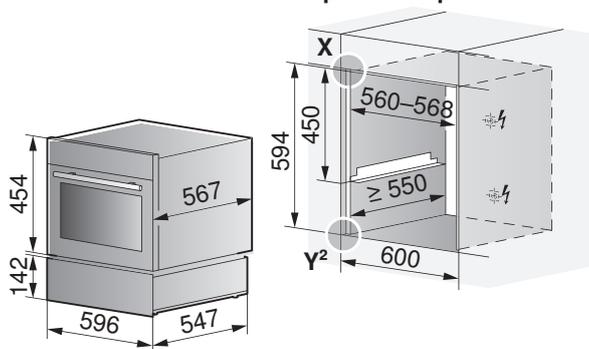
Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare il kit di angoli K50572.

WS60144 (34010)

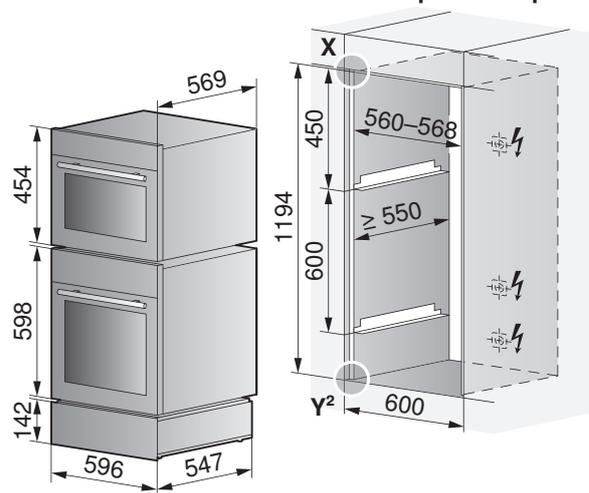
Installazione singola



Installazione con forno compatto o vaporiera



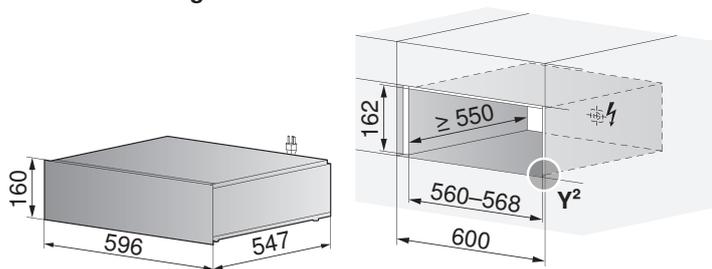
Installazione con forno e forno compatto o vaporiera



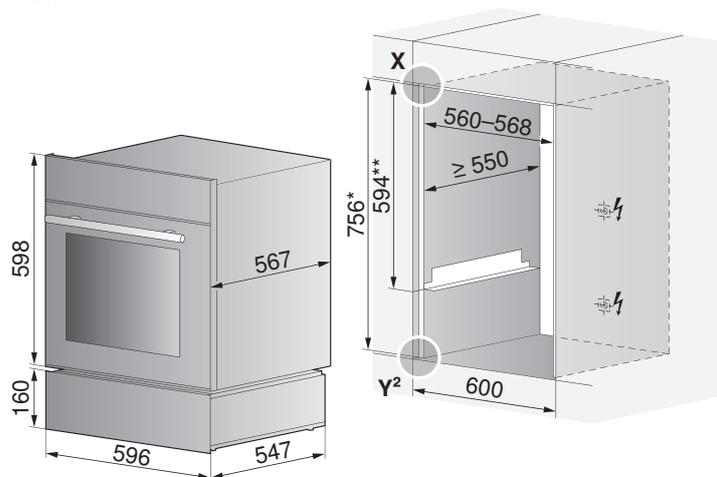
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

WS60162 (34011)

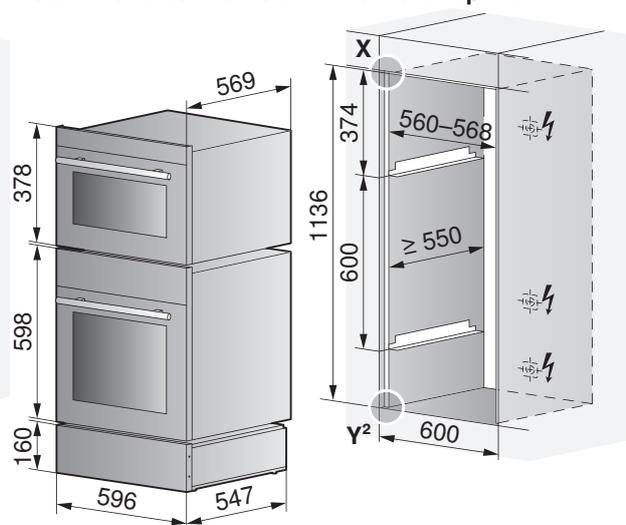
Installazione singola



Installazione con forno



Installazione con forno e miniforno o vaporiera



Altezza d'installazione:

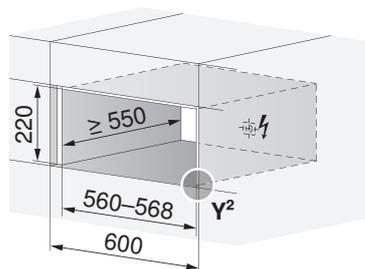
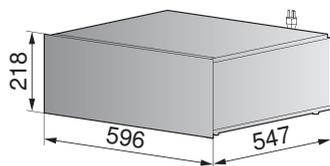
* altezza della nicchia 762 mm

** altezza 600 mm

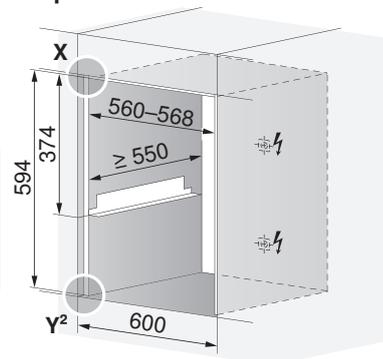
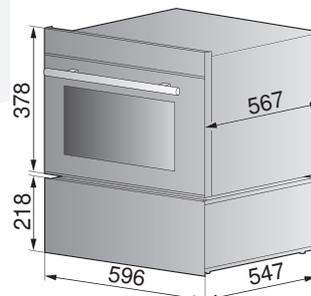
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

WS60220 (34012)

Installazione singola



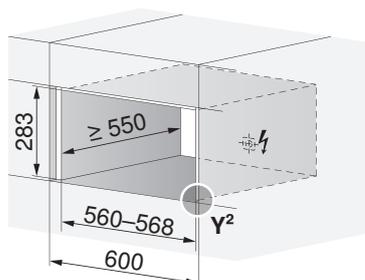
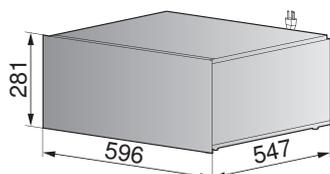
Installazione con miniforno o vaporiera



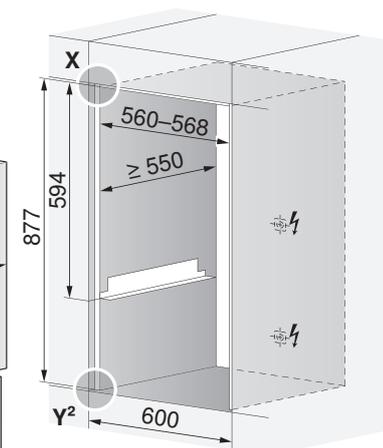
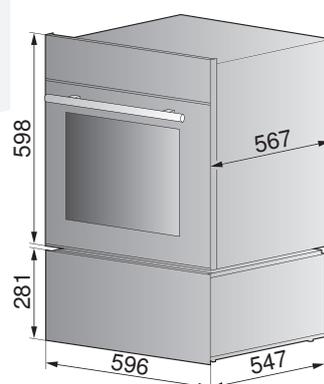
Con altezza della nicchia 635 mm -> telaio adattatore
Vedere capitolo Accessori (vedi pagina 122)

WS60283 (34013)

Installazione singola



Installazione con forno

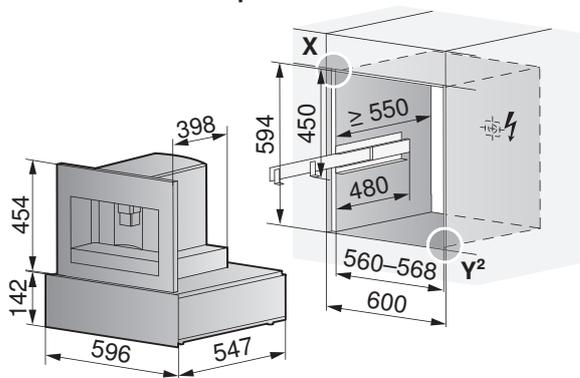


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

6.4 Cassetto dell'apparecchio con larghezza della nicchia 60 cm

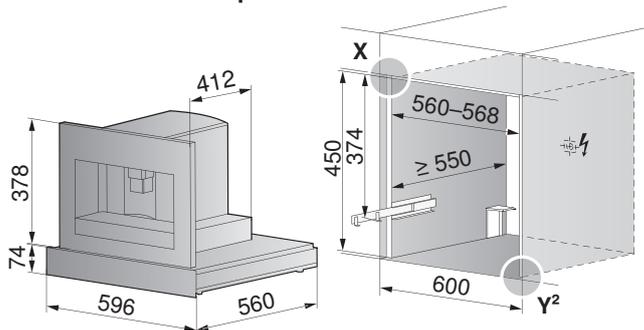
SYS60144 (35001)

Installazione con Supremo XSL



SYS6076 (35002)

Installazione con Supremo HSL



La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

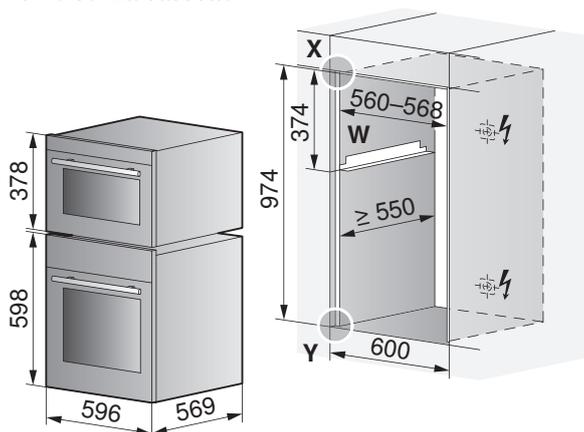
7 Possibilità di combinazione

7.1 Forno, miniforno e vaporiera 60 cm

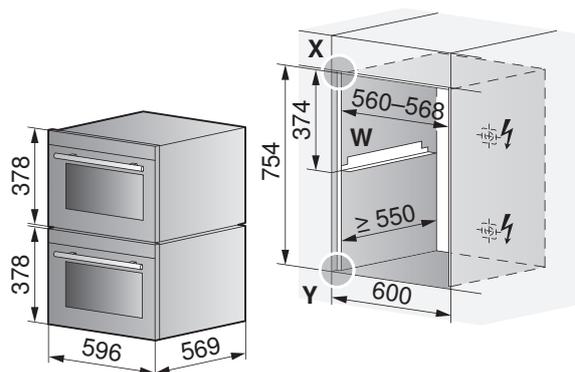


Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di angoli 60 W (K50572).

Forno e miniforno / Combi-Steam HSL / Steam HSE Forno senza cassetto

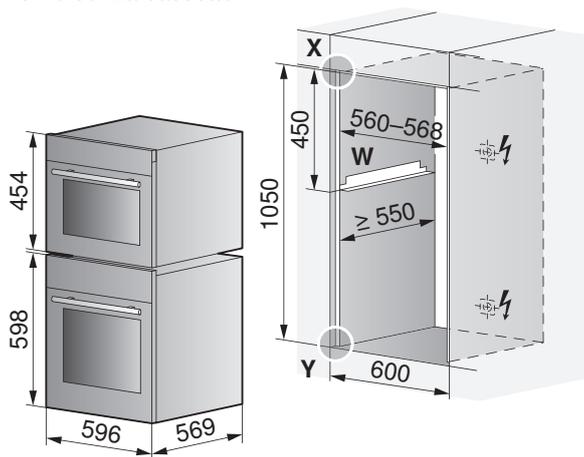


Combi-Steam HSL / Steam HSE e miniforno

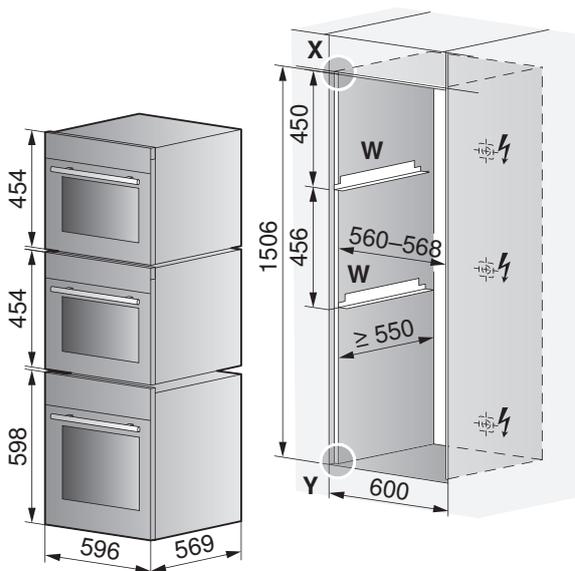


- Possibile nella base senza piano cottura.
- Possibile nella base con piano cottura in presenza di un piano di lavoro di 30 mm (solo con griglia di ventilazione, vedere capitolo Accessori (vedi pagina 122)).

Forno e forno compatto oppure Combi-Steam XSL Forno senza cassetto



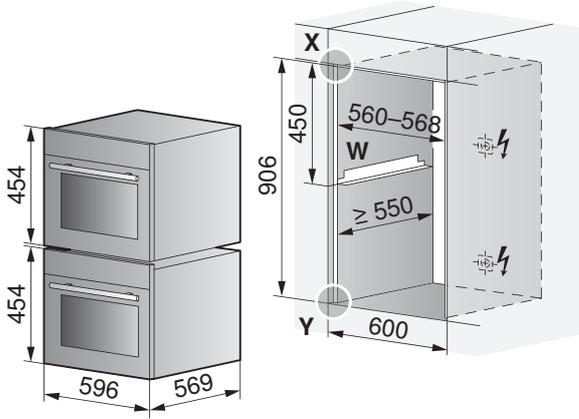
Forno, forno compatto e Combi-Steam XSL



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

 Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di angoli 60 W (K50572).

Forno compatto e Combi-Steam XSL



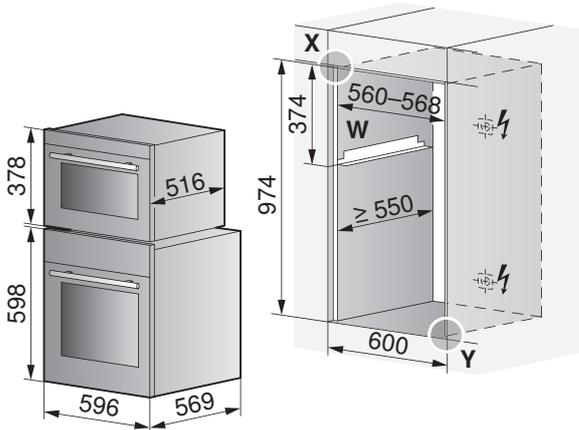
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

7.2 Forno e microonde 60 cm

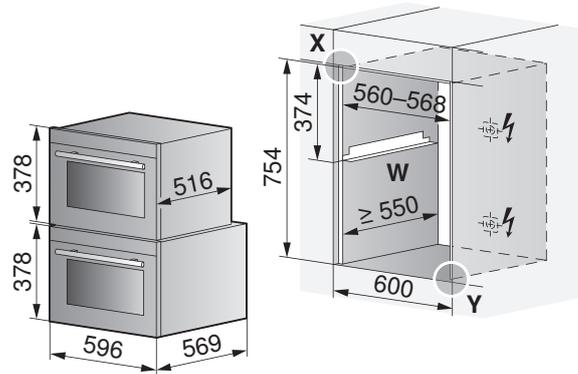
 Installazione minima protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento fino al bordo inferiore del microonde!
Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare il kit di angoli K50572.

 Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di angoli 60 W (K50572).

Miwell-Combi HSL e forno
Forno senza cassetto



Miwell-Combi HSL e miniforno / vaporiera

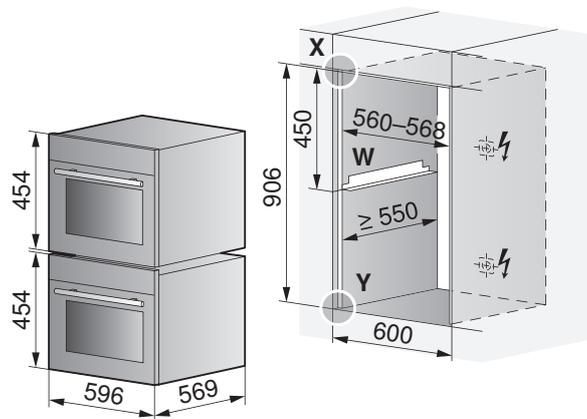


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

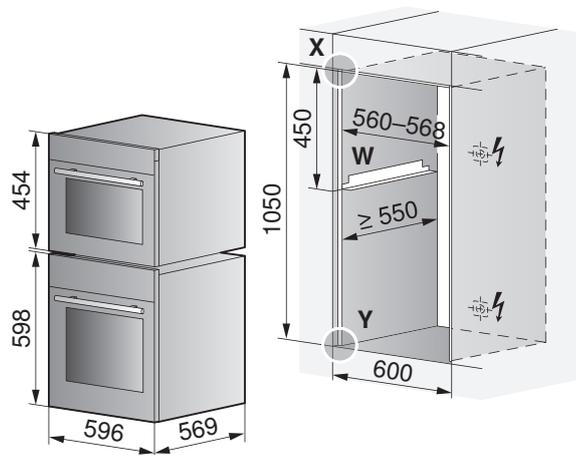


Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di angoli 60 W (K50572).

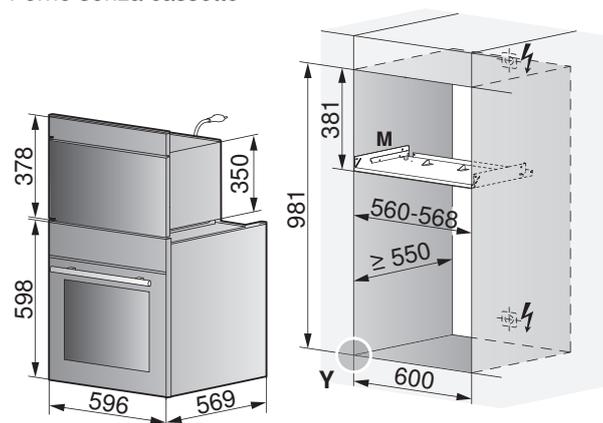
Miwell-Combi XSL e forno compatto / vaporiera



Miwell-Combi XSL e forno
 Forno senza cassetto



Miwell S / L e forno
 Forno senza cassetto



Set di montaggio **M** compreso nella fornitura



Cerniera porta a sinistra

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

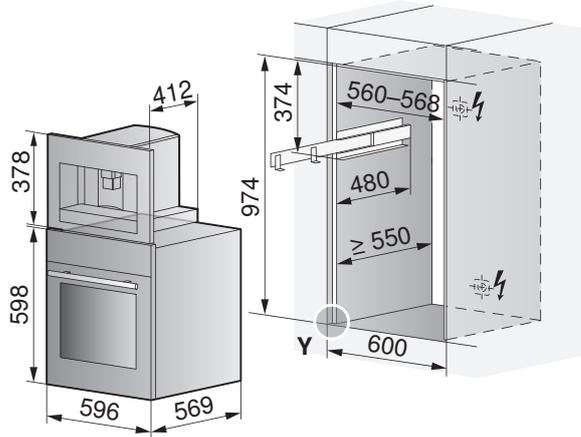
7.3 Forno e Coffee Center 60 cm



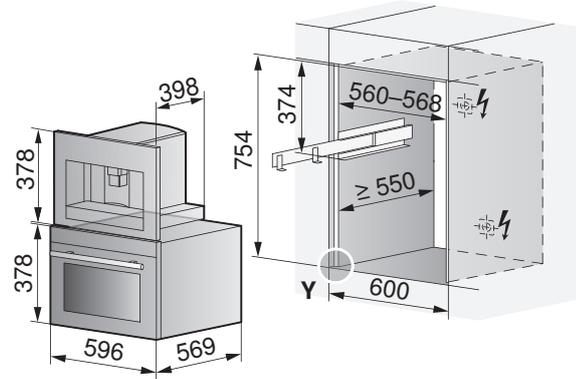
La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

Supremo HSL e forno

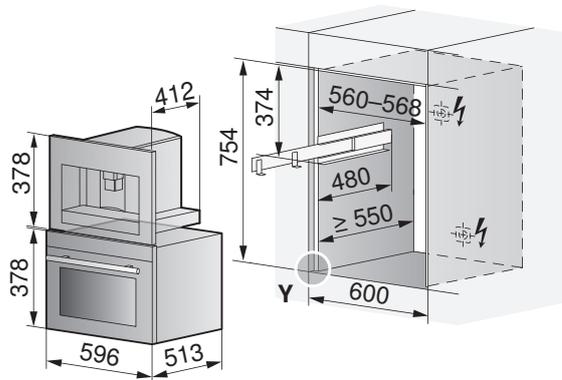
Forno senza cassetto



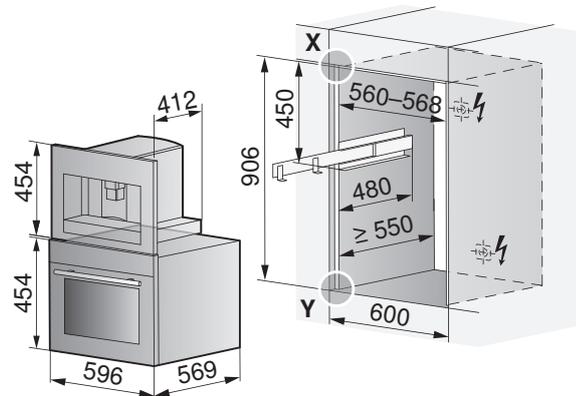
Supremo HSL e miniforno / vaporiera



Supremo HSL e Miwell HSL



Supremo XSL e forno compatto / vaporiera



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 13)

8 Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki

8.1 Indicazioni generali



I piani cottura a induzione necessitano obbligatoriamente di una ventilazione sufficiente (vedere capitolo Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 45) e Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 47)).

Ciò è garantito con uno spessore del piano di lavoro compreso tra 20 e 40 mm.

Nel caso in cui un cassetto venga montato direttamente nella parte sottostante, si consiglia una protezione dal contatto per le aperture del ventilatore e nell'area del cavo di rete. A questo scopo può essere impiegato il set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione (Accessori (vedi pagina 122)).

Nel caso di una fessura di ventilazione di 3 mm sul lato frontale, è obbligatoriamente necessaria una lamiera di protezione per la ventilazione (Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 47)).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida di progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura a induzione **a filo** necessita di dimensioni maggiori della sezione e di raggi d'angolo diversi. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per piani cottura a induzione a filo sono riportate al capitolo Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita (vedi pagina 59).

In parte, è ancora possibile sostituire su richiesta gli apparecchi con le giuste dimensioni.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

8.2 Dati dei collegamenti elettrici

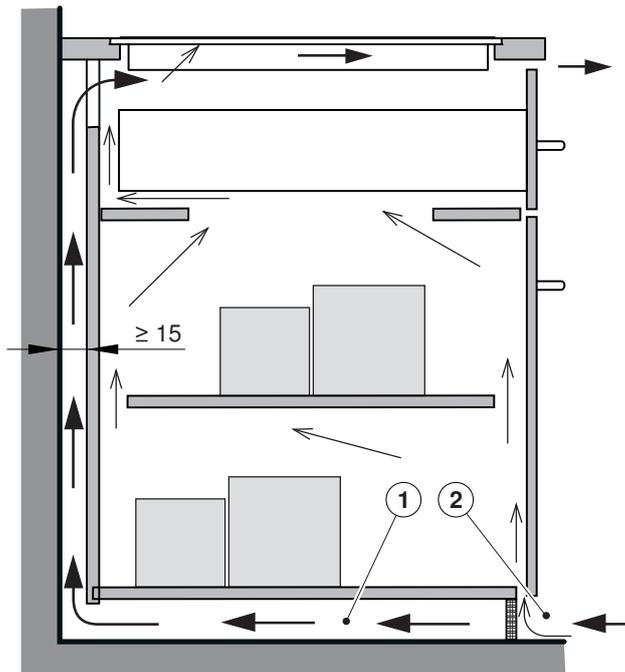
Apparecchio	Gruppo di paesi *	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
GK16TIWS.1F	A, B, C, D, E, F	220-240 V~50/60 Hz	16 A	3000 W	1,7 m senza connettore a spina
GK16TIYS.1F				2800 W	
GK26TIMS ...				3700 W	
GK26TIYS.1F	A, E	380-415 V 2N~ 50/60 Hz	32 A	5600 W	
	B, C, D, F	220-240 V~50/60 Hz		5600 W	
GK37TIM..., GK46TI..., GK47TIM...	A, E	380-415 V 2N~ 50/60 Hz	16 A	7400 W	
	B, C, D, F	220-240 V~50/60 Hz	32 A		
GK56TIMS ...	A, E	380-415 V 3N~ 50/60 Hz	16 A	11100 W	
	B, C, D, F	220-240 V~50/60 Hz	48 A		

* Gruppo di paesi (vedi pagina 2)

8.3 Ventilazione

Per garantire una buona ventilazione, sotto all'apparecchio deve essere presente uno spazio alto almeno 17,5 mm.

- Nell'area dell'intaglio del piano di lavoro, la parete posteriore dell'armadio inferiore deve essere aperta per garantire una continua circolazione dell'aria attraverso le fessure di ventilazione.
L'aria attirata dall'esterno del mobile deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.
- In alternativa, la circolazione dell'aria nel mobile può essere garantita da una presa d'aria esterna nascosta.
Per attirare una quantità sufficiente di aria fredda, occorre assicurare una circolazione continua di aria esterna fino all'esterno del mobile.
L'aria attirata dall'esterno del mobile deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.

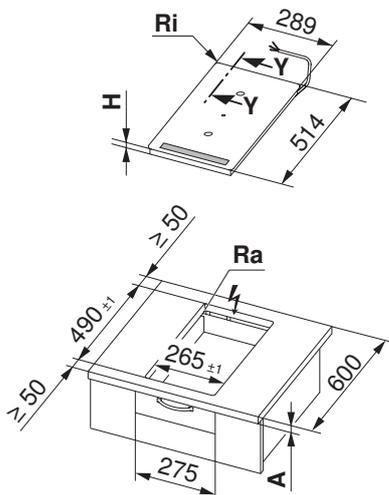


8.4 Montaggio applicato

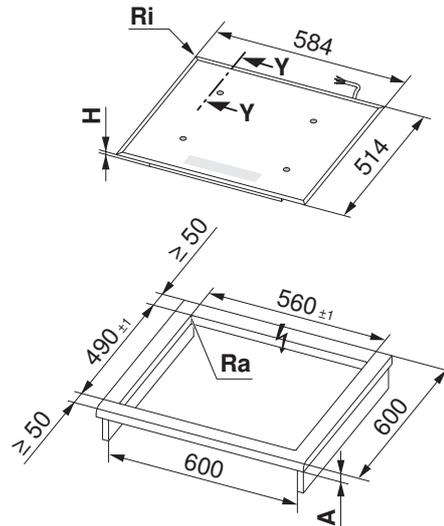


Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm.
Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm

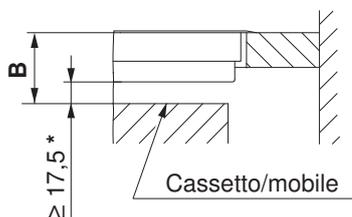
GK26TIMS (84A)



GK37TIMS (31041), GK37TIMSC (31041),
GK46TIMS (88A), GK46TIMSC (88A)



Y - Y



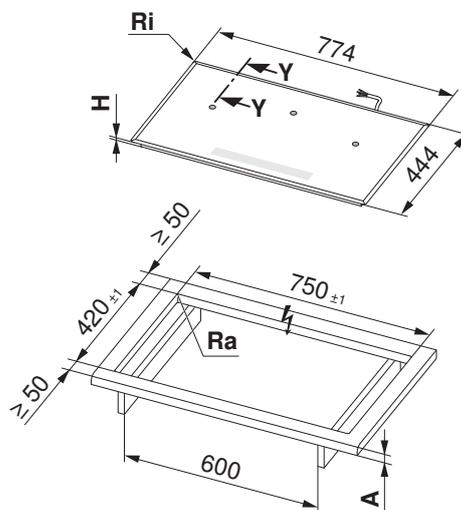
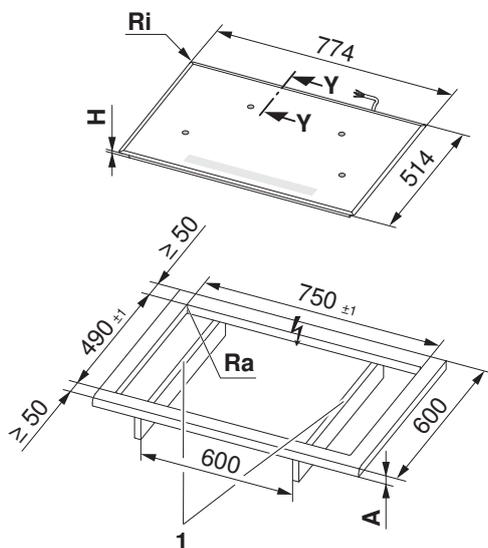
* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK26TIMS	≥ 30 mm	$\geq 65,2$ mm	47,7 mm	10/8 mm
GK37TIMS, GK46TIMS				
GK37TIMSC, GK46TIMSC		$\geq 67,2$ mm	49,7 mm	

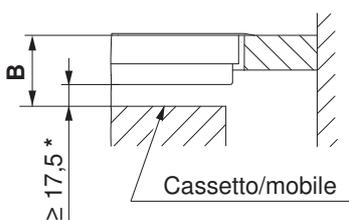
- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la ventilazione
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione).
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK46TIMAS (31030), GK46TIMASC (31030),
GK46TIABS (028), GK46TIABSC (028),
GK46TIAKS (90A), GK46TIAKSC (90A)

GK37TIMPS (31038), GK37TIMPSC (31038)



Y - Y

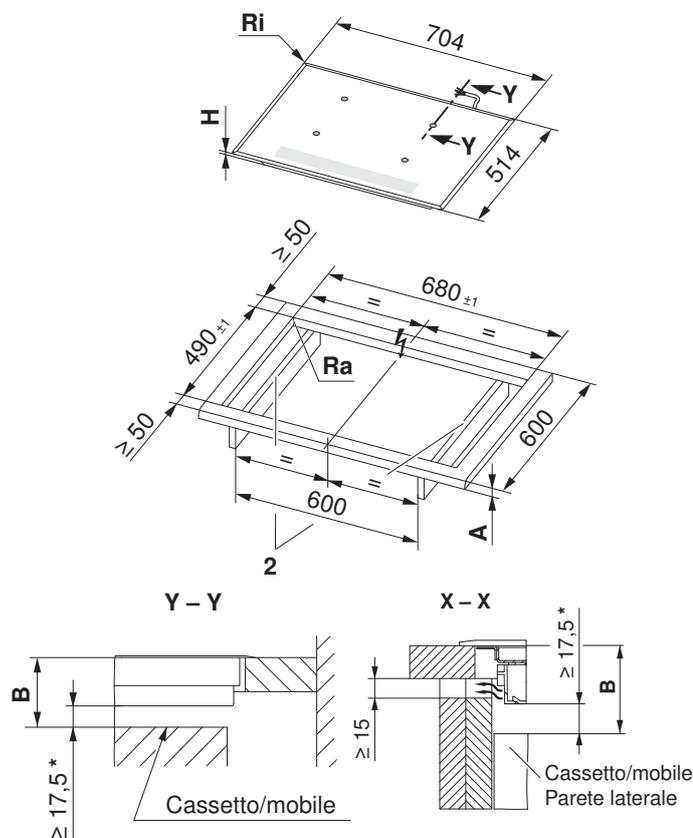


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

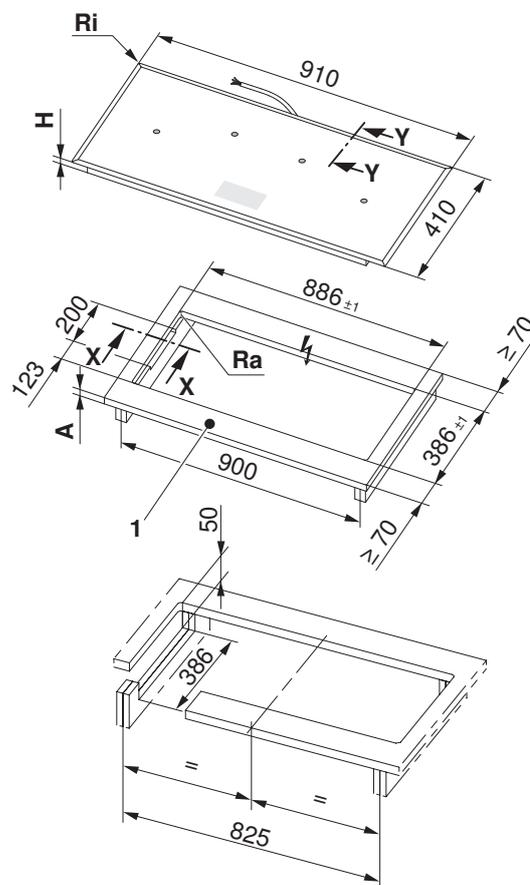
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMAS, GK46TIABS, GK46TIAKS	≥ 30 mm	≥ 64,0 mm	46,5 mm	10/8 mm
GK37TIMPS		≥ 65,2 mm	47,7 mm	
GK46TIMASC, GK46TIABSC, GK46TIAKSC, GK37TIMPSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la ventilazione
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione).
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali

GK46TIMXSC (31002)



**GK46TIMPS (31029), GK46TIMPSC (31029),
GK47TIMPS (31036), GK47TIMPSC (31036)**



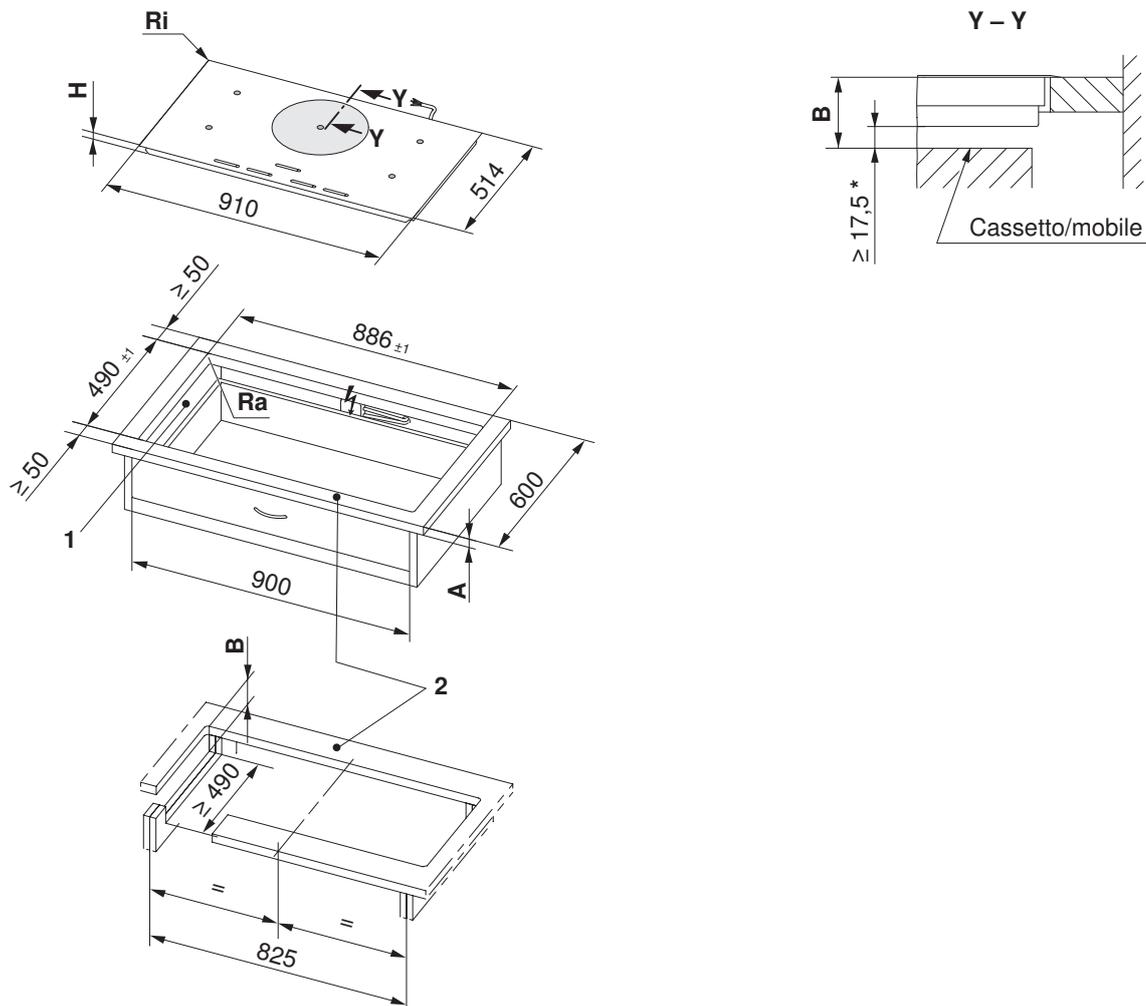
* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900/825 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio. Tenere libera l'apertura di sfiato.

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMPS	≥ 30 mm	≥ 64,5 mm	47,0 mm	10/8 mm
GK47TIMPS		≥ 62,8 mm	45,3 mm	
GK46TIMPSC		≥ 67,2 mm	49,7 mm	
GK47TIMPSC		≥ 65,5 mm	48,0 mm	
GK46TIMXSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la ventilazione
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione).
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.
- 2** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali

GK56TIMS (89A), GK56TIMSC (89A)



* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il pro- duttore	B	H	Raggio d'ango- lo Ra/Ri
GK56TIMS	≥ 30 mm	≥ 66,8 mm	49,3 mm	10/8 mm
GK56TIMSC		≥ 68,8 mm	51,3 mm	

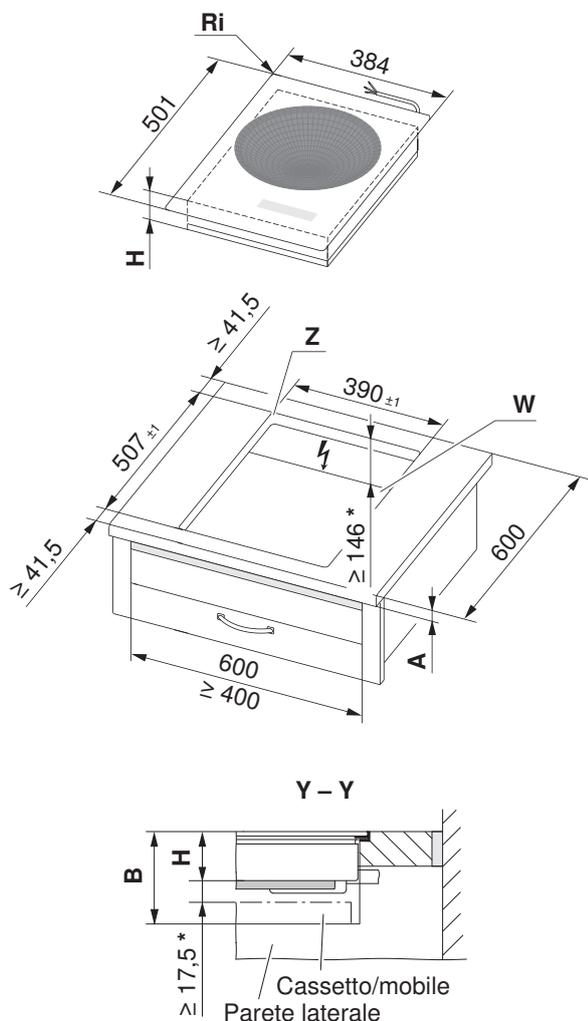
- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la ventilazione
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione).
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali.
- 2** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra.
La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

8.5 Montaggio a filo

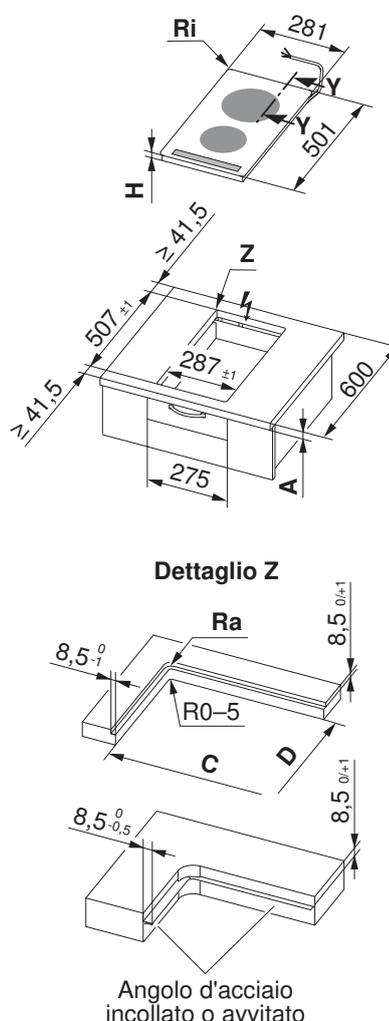


Dal 2013 con sezioni maggiori dei piani di lavoro!
Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!

GK16TIWS.1F (31010)



GK26TIMS.1F (31011)

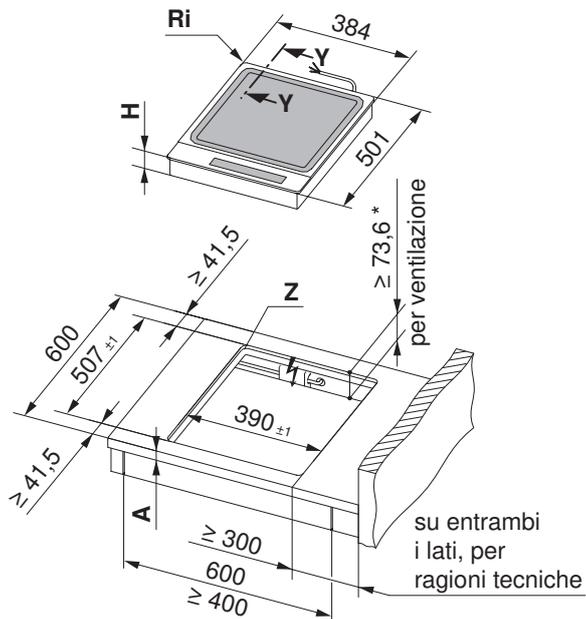


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

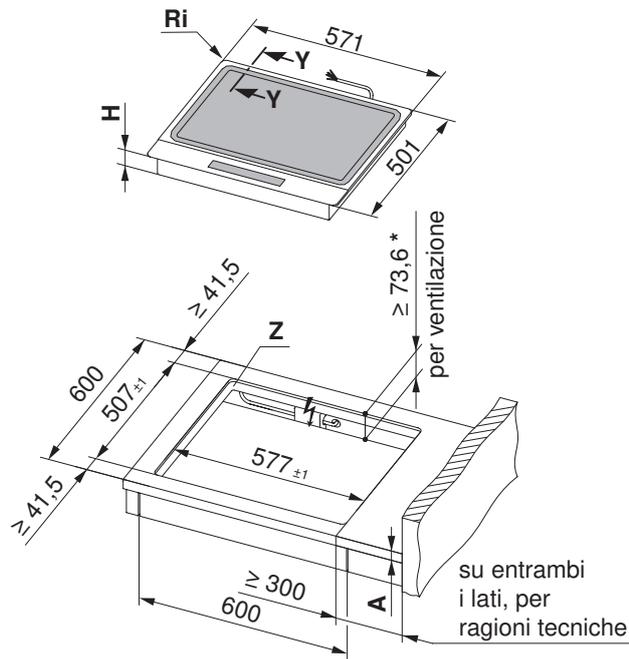
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK16TIWS.1F	–	≥ 205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	270/490 mm	51,7 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- W** Il doppiofondo deve poter essere smontato dal basso
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

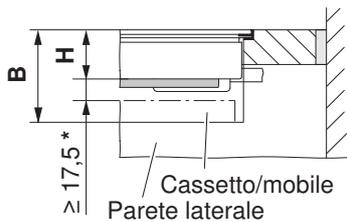
GK16TIYS.1F (31008)



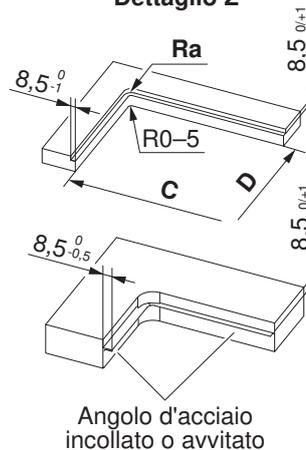
GK26TIYS.1F (31009)



Y - Y



Dettaglio Z

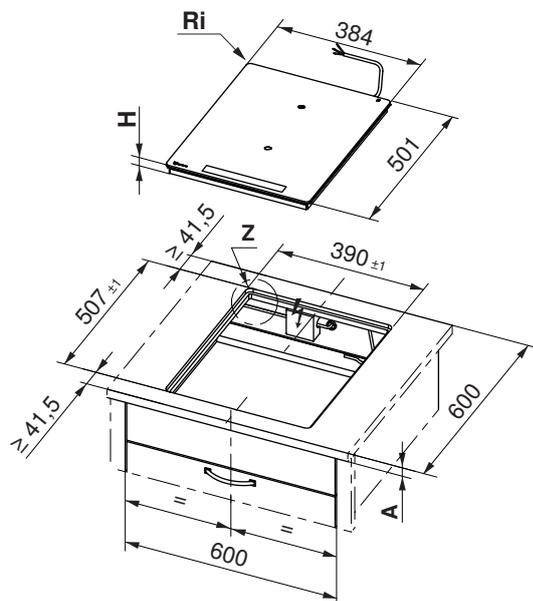


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

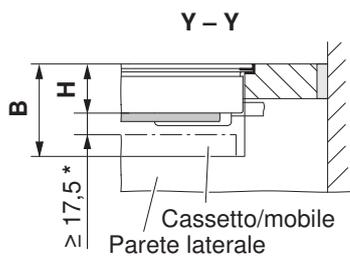
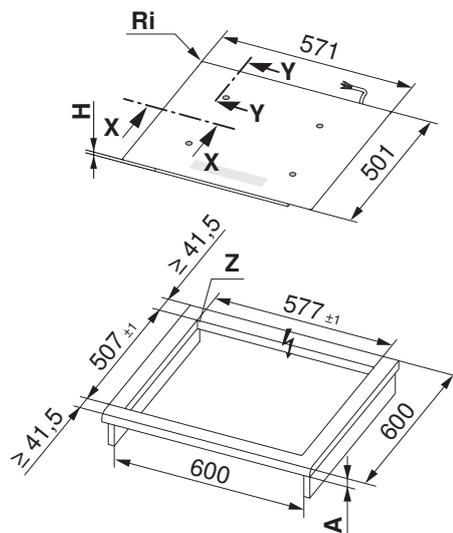
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK16TIYS.1F	≥ 30 mm	≥ 85 mm	373/490 mm	57,1 mm	5/1,5 mm
GK26TIYS.1F			560/490 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

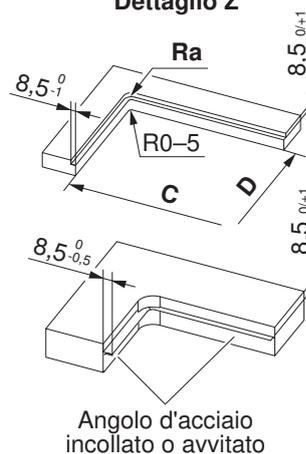
GK26TIMS.2F (31001)



GK37TIMSF (31041), GK46TIMS.1F (31014)



Dettaglio Z

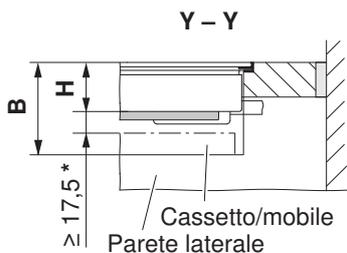
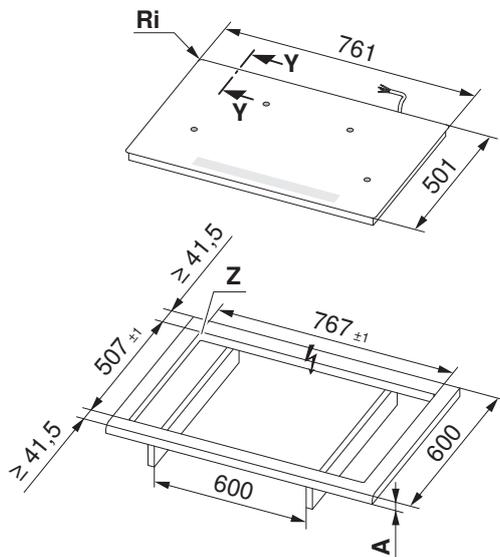


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

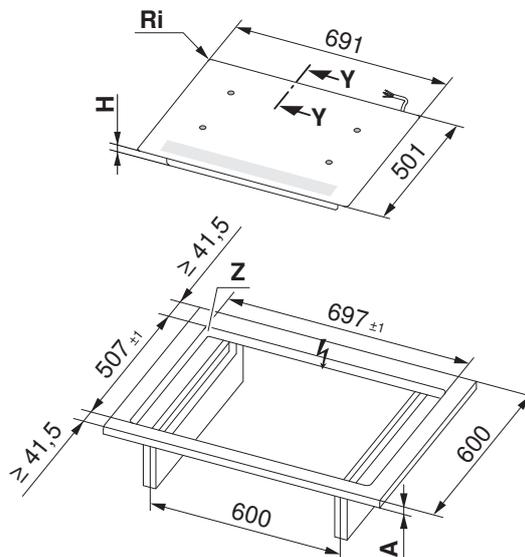
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK 26TIMS.2F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	373/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK37TIMSF, GK46TIMS.1F			560/490 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

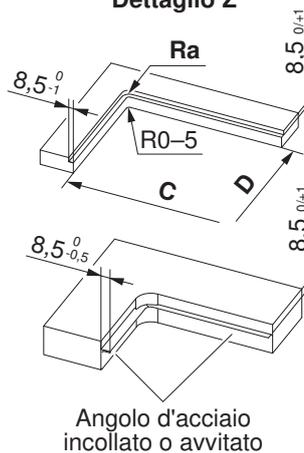
GK46TIAKSF (90A), GK46TIMASF (31030),
GK46TIABS.1F (31017)



GK46TIMXSF (31002)



Dettaglio Z



* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B*	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMASF, GK46TIAKSF, GK46TIABS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	750/490 mm	50,5 mm	5/1,5 mm
GK46TIMXSF			680/490 mm	51,7 mm	

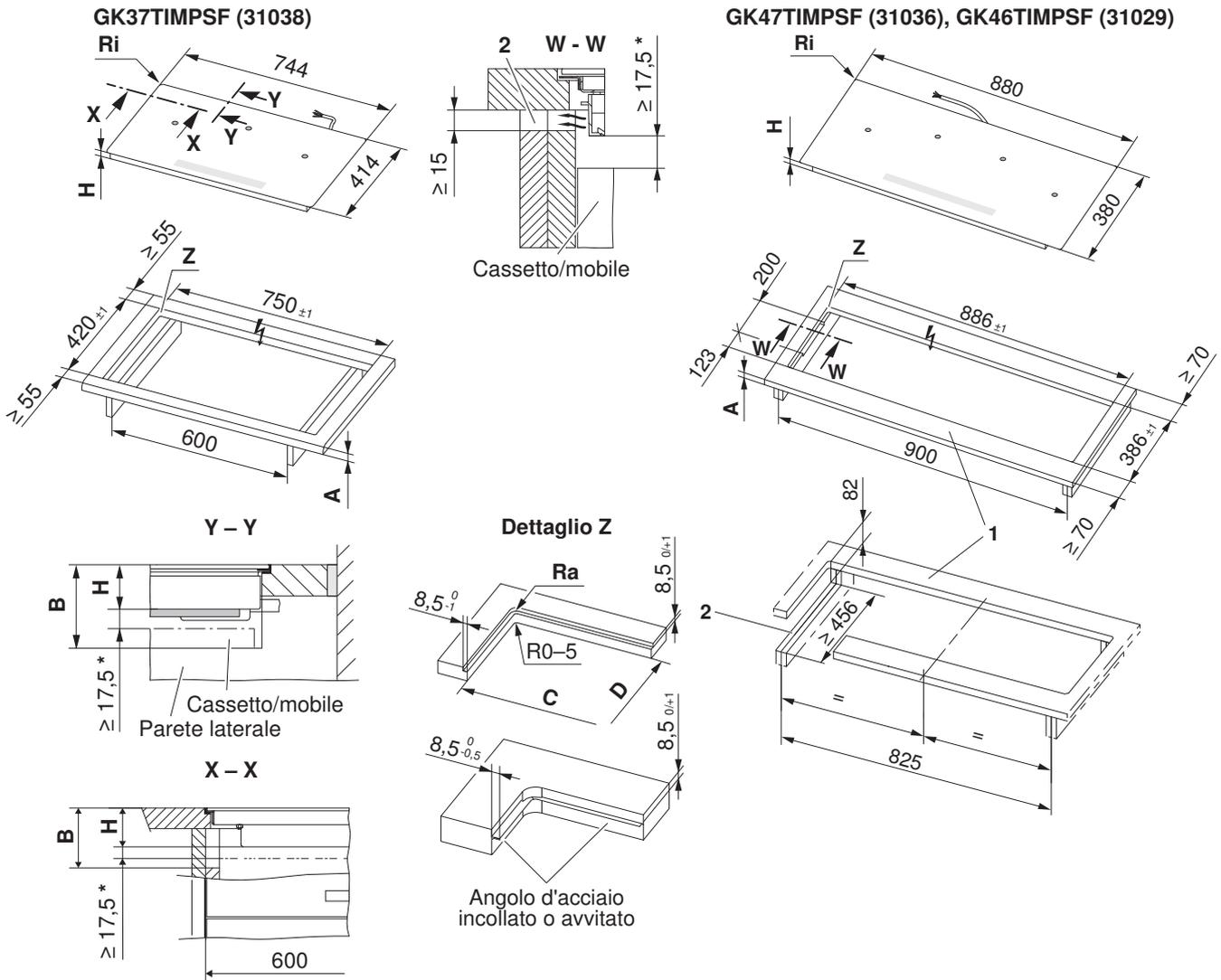
A Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)

B Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

Ri Raggi d'angolo apparecchi

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno



* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B*	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK37TIMPSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	733/403 mm	51,0 mm	5/1,5 mm
GK47TIMPSF, GK46TIMPSF			869/369 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi **Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra.
La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.
- 2** Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900/825 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
Tenere libera l'apertura di sfianto.

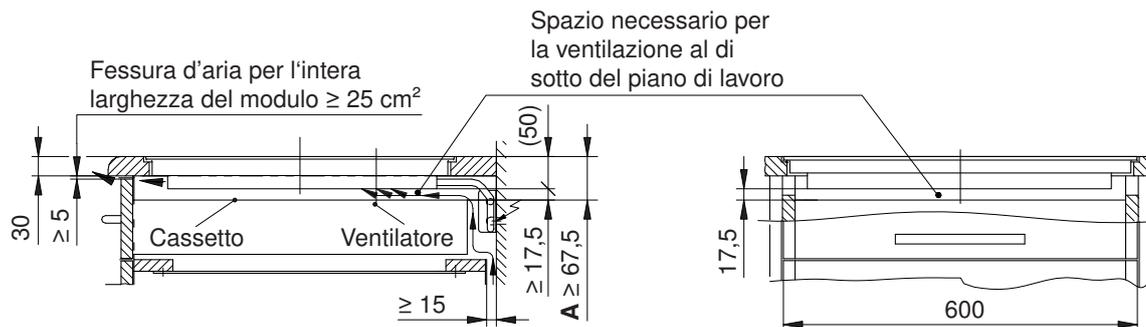
8.6 Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione



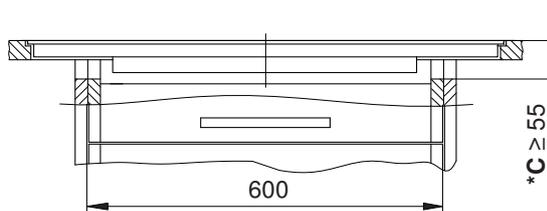
Requisiti per una ventilazione ottimale:

- fessura sul lato frontale ≥ 5 mm
- sotto l'apparecchio altezza libera $\geq 17,5$ mm
- spessore del piano di lavoro ≥ 20 mm e ≤ 40 mm
- apporto di aria esterna (fessura ≥ 15 mm) indispensabile per un funzionamento adeguato del piano cottura

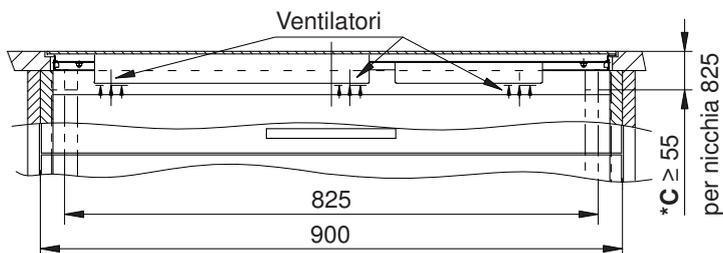
GK26TI ..., GK36TI ..., GK37TI ..., GK46TI ...



GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMXS ..., GK46TIMAS ...



GK56TIMS ...



* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto il piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

GK46TIPS ..., GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F



* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto il piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

B Sezione necessaria nelle pareti laterali a sinistra e a destra per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

8.7 Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione

Per maggiori informazioni vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 122)

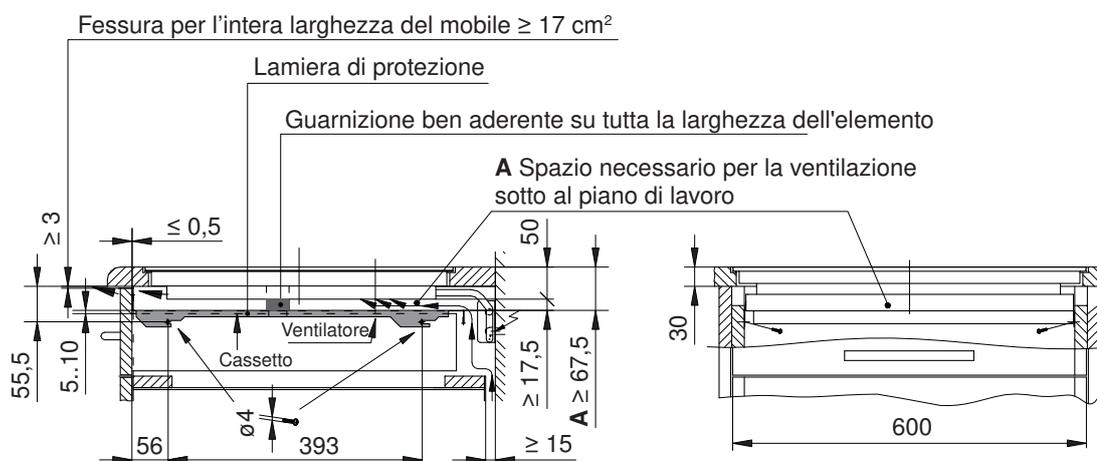


Requisiti per una ventilazione ottimale:

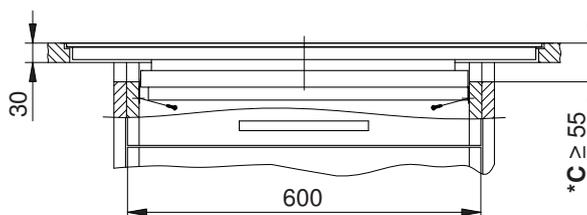
- fessura sul lato frontale ≥ 3 mm (con lamiera di protezione)
- distanza tra lamiera di protezione per la ventilazione e apertura di ventilazione $\geq 17,5$ mm
- spessore del piano di lavoro ≥ 20 mm e ≤ 40 mm
- apporto di aria esterna (fessura ≥ 15 mm) indispensabile per un funzionamento adeguato del piano cottura

In caso di piano cottura a induzione con comando a interruttore girevole, non è possibile installare la lamiera di protezione per la ventilazione.

GK26TI ..., GK36TI ..., GK37TI ..., GK46TI ...



GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMAS ..., GK46TIMXS ...



* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto il piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

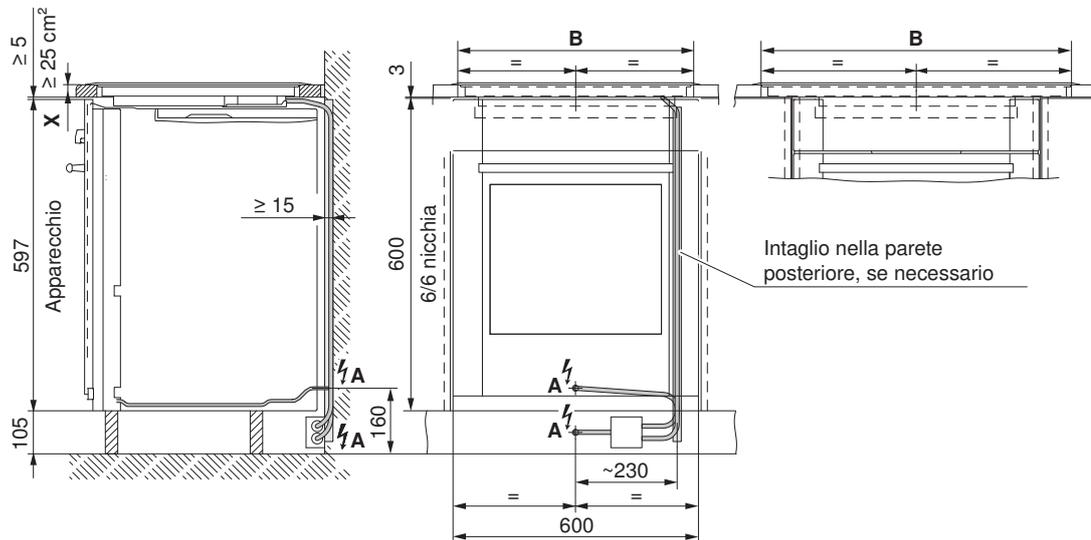
8.8 Installazione sopra forno/vaporiera



L'installazione di un Combi-Steam MSLQ con forma costruttiva 60-600 non è prevista.

L'installazione di un forno sotto i piani cottura GK46TIMPS..., GK46TIPS..., GK56TIMS... non è prevista.

Forme costruttive: 60-600

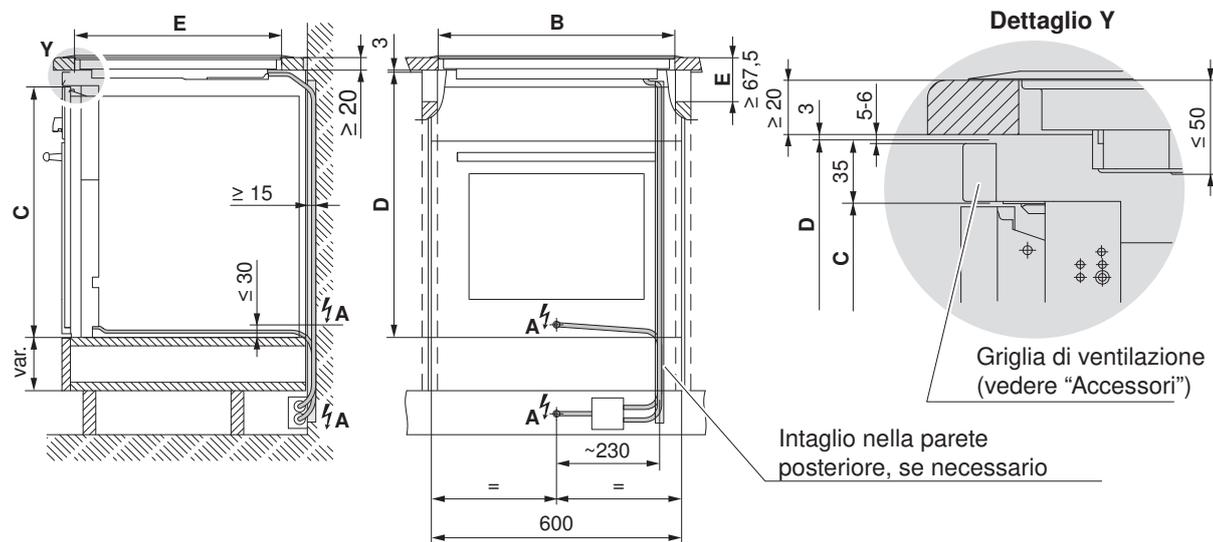


Con l'uso di una griglia di ventilazione (vedere capitolo Accessori (vedi pagina 122))

Forma costruttiva 60-381: Combi-Steam HSL, Steam HSE, Comhair HSE

Forma costruttiva 60-450: Combi-Steam XSL, Comhair XSL, Comhair XSE

Forma costruttiva 60-600: Comhair-Steam SL, Comhair-Steam SE, Comhair SLP, Comhair SL, Comhair SEP, Comhair SE



- A** Possibili collegamenti elettrici alla rete
- B** Intagli di montaggio
- C** Altezza apparecchio: 59,8 cm (forma costruttiva 60-600), 37,8 cm (forma costruttiva 60-381), 45,4 cm (forma costruttiva 60-450)
- D** Altezza nicchia: 63,5 cm (forma costruttiva 60-600), 41,6 cm (forma costruttiva 60-381), 45,0 cm (forma costruttiva 60-450)
- E** Sezioni nelle pareti laterali per piani cottura maggiori della larghezza della nicchia

9 Piani cottura in vetroceramica Toptronic

9.1 Indicazioni generali



La distanza tra il lato inferiore della vasca del piano cottura e le parti dei mobili sottostanti in materiale combustibile deve essere ≥ 20 mm. La distanza dalla sezione del piano cottura alle pareti combustibili (a sinistra, a destra, dietro) deve essere ≥ 50 mm, in caso di installazione a filo $\geq 41,5$ mm e con GK45TEPSF ≥ 55 mm.

In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, è necessario usare una protezione dal contatto. A questo proposito, si consiglia di utilizzare il kit di montaggio per la lamiera di schermatura termica (vedere Accessori (vedi pagina 122)).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida di progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura **a filo** Toptronic necessita di dimensioni maggiori della sezione e di raggi d'angolo diversi. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per piani cottura a filo Toptronic sono riportate al capitolo Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita (vedi pagina 59).

In parte, è ancora possibile sostituire su richiesta gli apparecchi con le giuste dimensioni.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

9.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 5).

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete	Gruppo di paesi *
GK25TE ...	220–240 V~ 50 Hz	16 A	3000 W	1,7 m senza connettore a spina	F
GK45TEBS ...		32 A	7400 W		B, C, D, F
GK45TEAS ..., GK45TEPS ...			7600 W		
GK45TEBS ...	380–415 V 2N~ 50 Hz	16 A	7400 W		A, E
GK45TEAS ..., GK45TEPS ...			7600 W		
GK55TES...			380–415 V 3N~ 50 Hz		

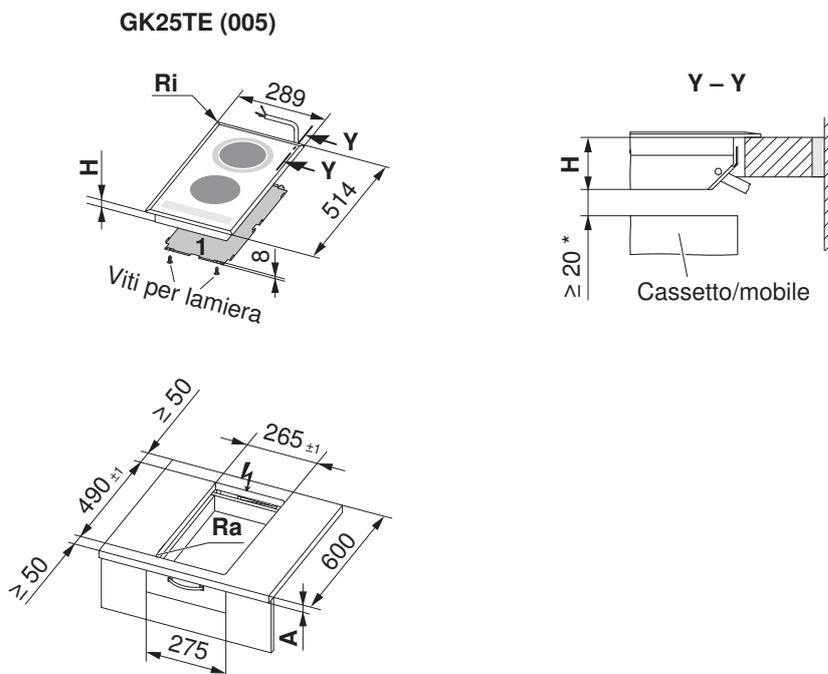
* Gruppo di paesi (vedi pagina 2)

9.3 Montaggio applicato



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In»
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm
- Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm



* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK25TE	≥ 30 mm	39,2 mm	10/8 mm

A Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

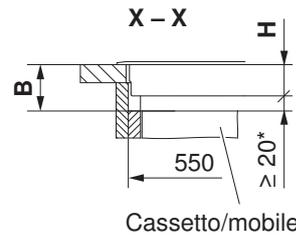
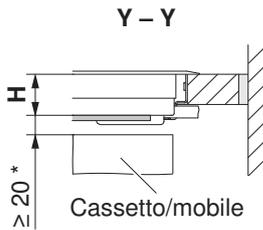
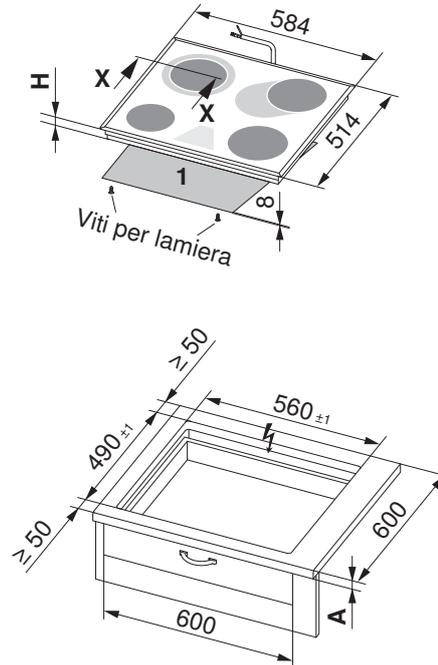
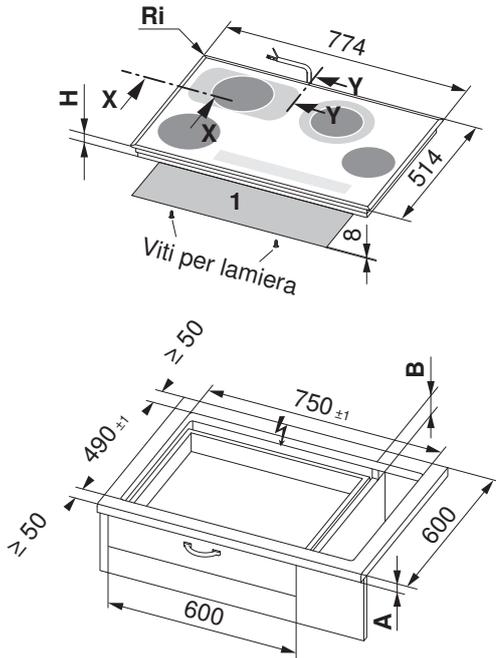
Ri Raggi d'angolo apparecchi

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

1 Kit di montaggio per la lamiera di schermatura termica Accessori (vedi pagina 122)

GK45TEAS (977), GK45TEASC (977)

GK45TEBS.1 (032), GK45TEBS.1C (032)

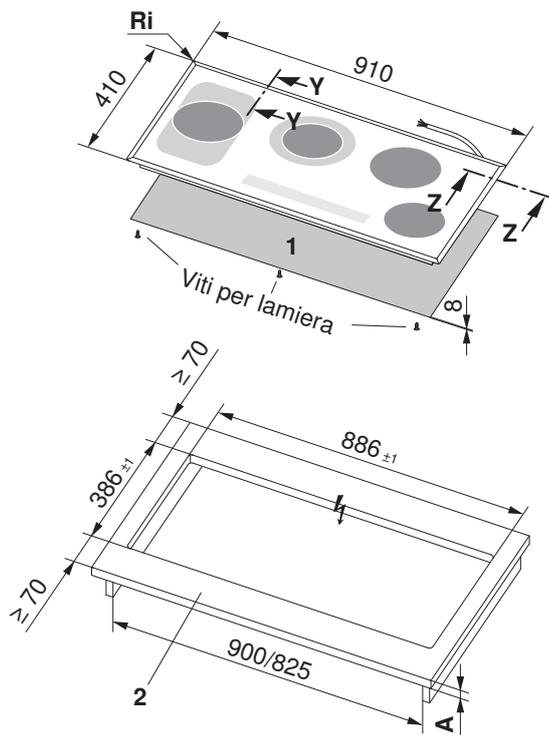


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

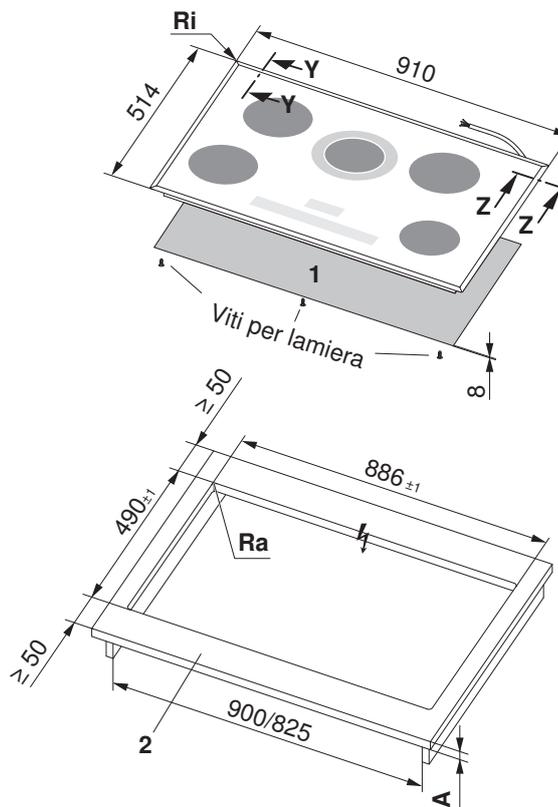
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEAS, GK45TEASC	≥ 30 mm	65,2 mm	45,2 mm	10/8 mm
GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C		66,5 mm	46,5 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza kit di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Kit di montaggio per la lamiera di schermatura termica Accessori (vedi pagina 122)

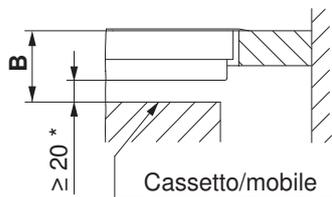
GK45TEPS (976), GK45TEPSC (976)



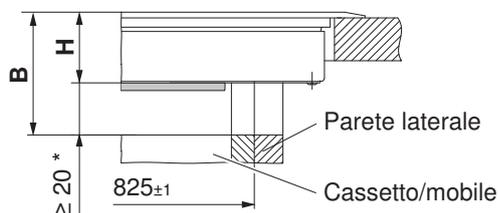
GK55TESC (31042)



Y - Y



Z - Z



* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEPS	≥ 30 mm	≥ 63,5 mm	43,5 mm	10/8 mm
GK45TEPSC		≥ 66,5 mm	46,5 mm	
GK55TESC	≥ 70,5 mm	50,5 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza kit di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Kit di montaggio per la lamiera di schermatura termica Accessori (vedi pagina 122)
- 2** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra.
La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

9.4 Montaggio a filo



Dal 2013 con sezioni maggiori dei piani di lavoro!

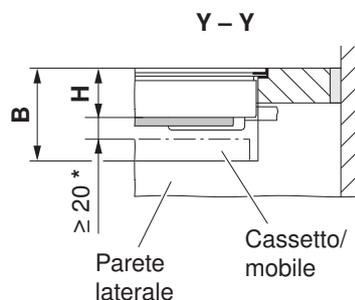
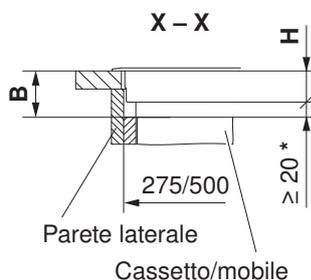
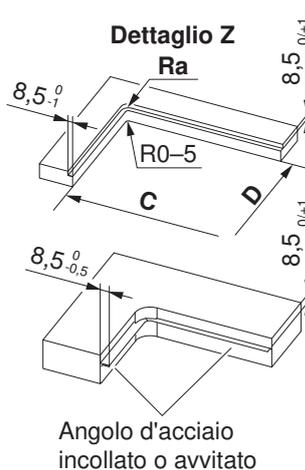
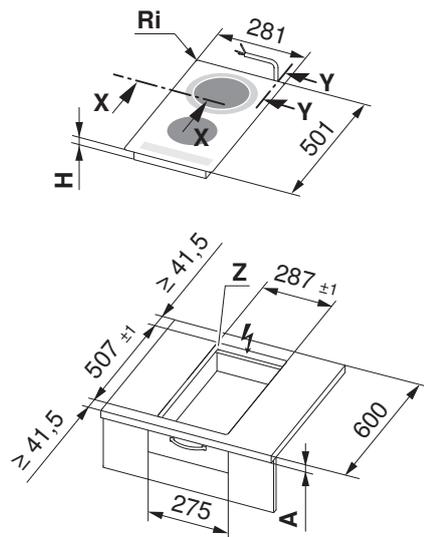
In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, è necessario un doppiofondo.



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

L'accesso dal basso al piano cottura deve essere garantito. In caso di manutenzione, il comando del piano cottura può essere sostituito dal basso.

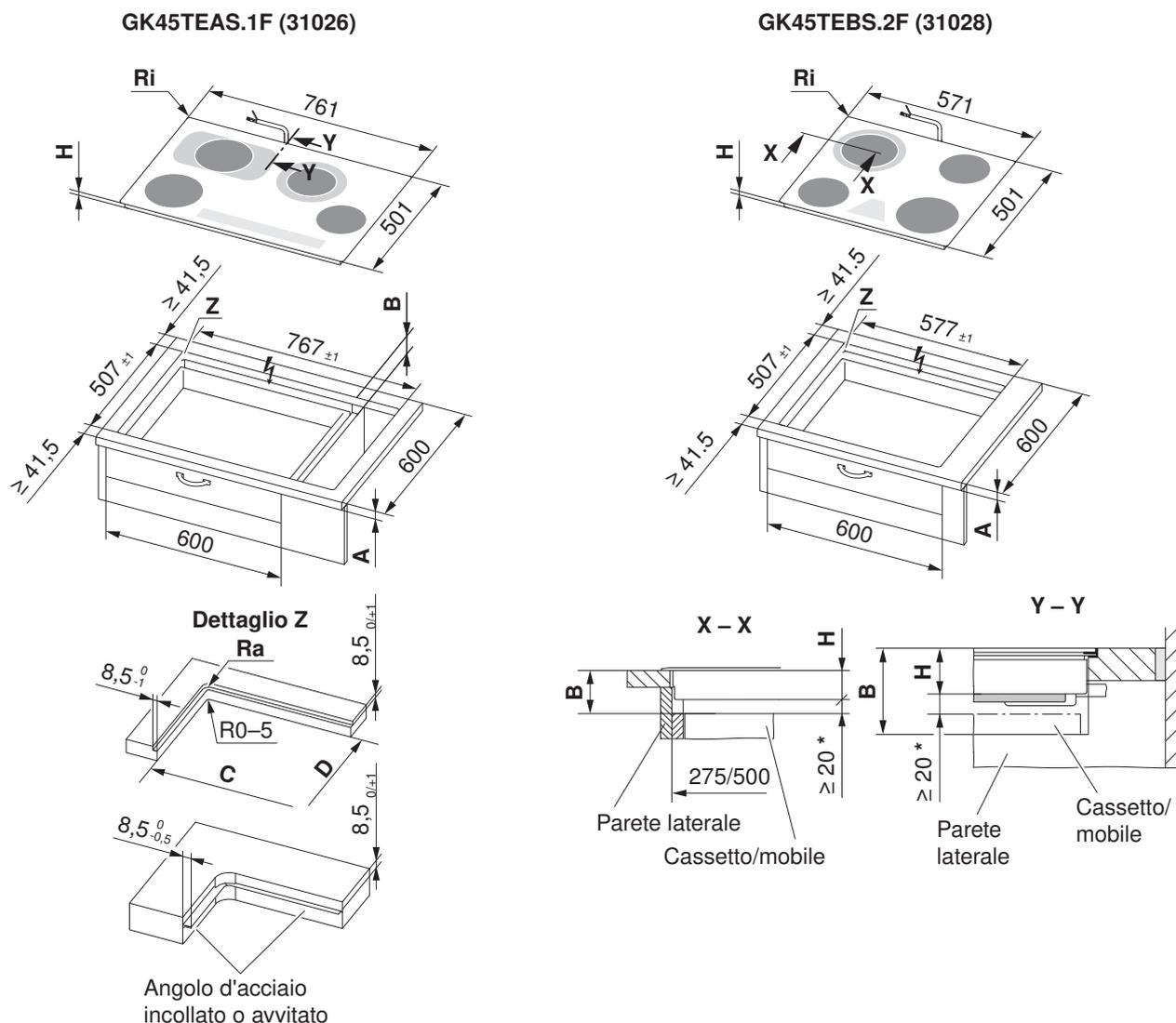
GK25TE.1F (31023)



* La presenza dello spazio libero è assolutamente necessaria!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK25TE.1F	≥ 30 mm	≥ 90 mm	270/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

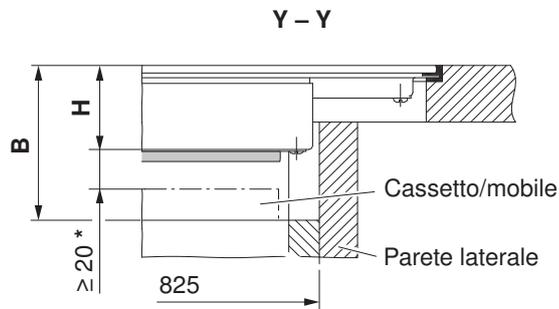
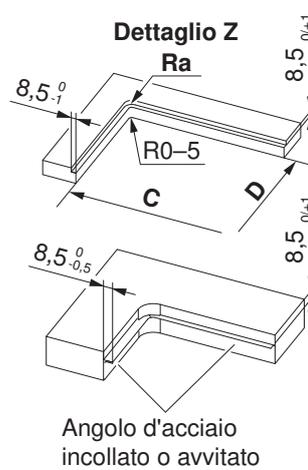
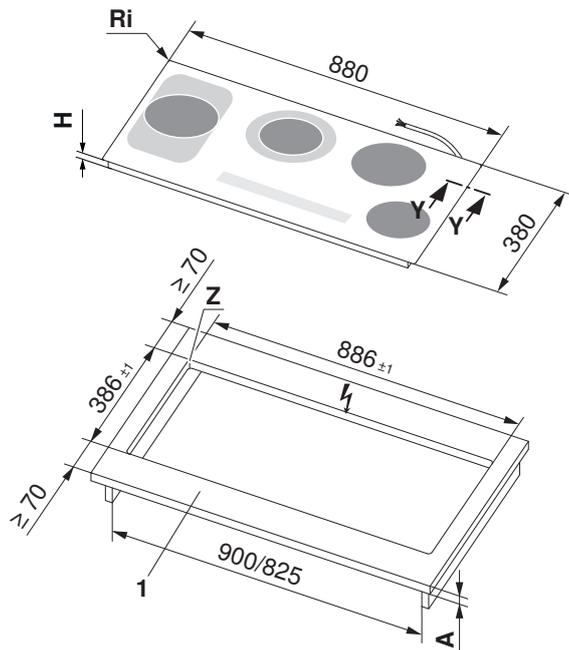


* La presenza dello spazio libero è assolutamente necessaria!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEAS.1F	≥ 30 mm	≥ 90 mm	750/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm
GK45TEBS.2F			560/490 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK45TEPSF (976)

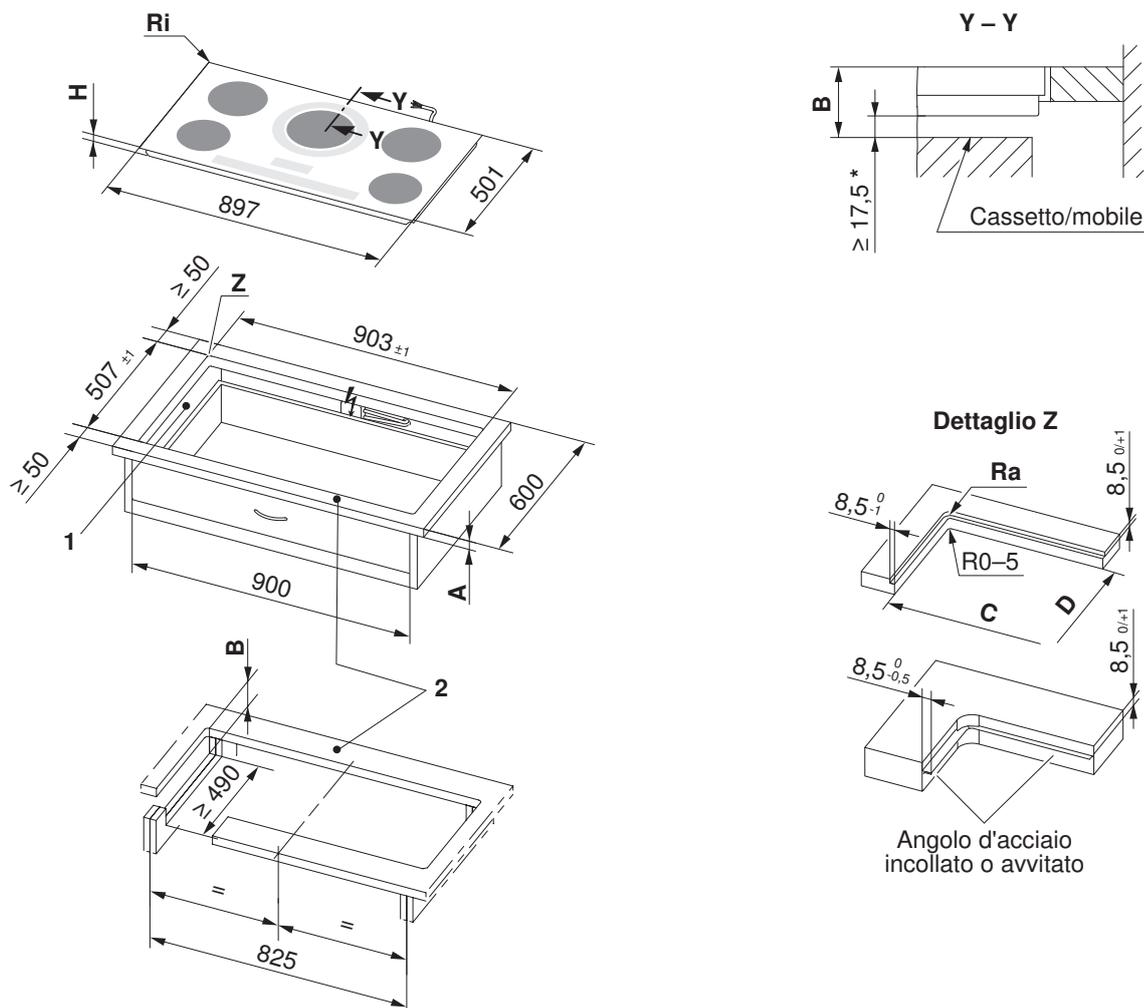


* La presenza dello spazio libero è assolutamente necessaria!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEPSF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	869/369 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra.
La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

GK55TESF (31042)



* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

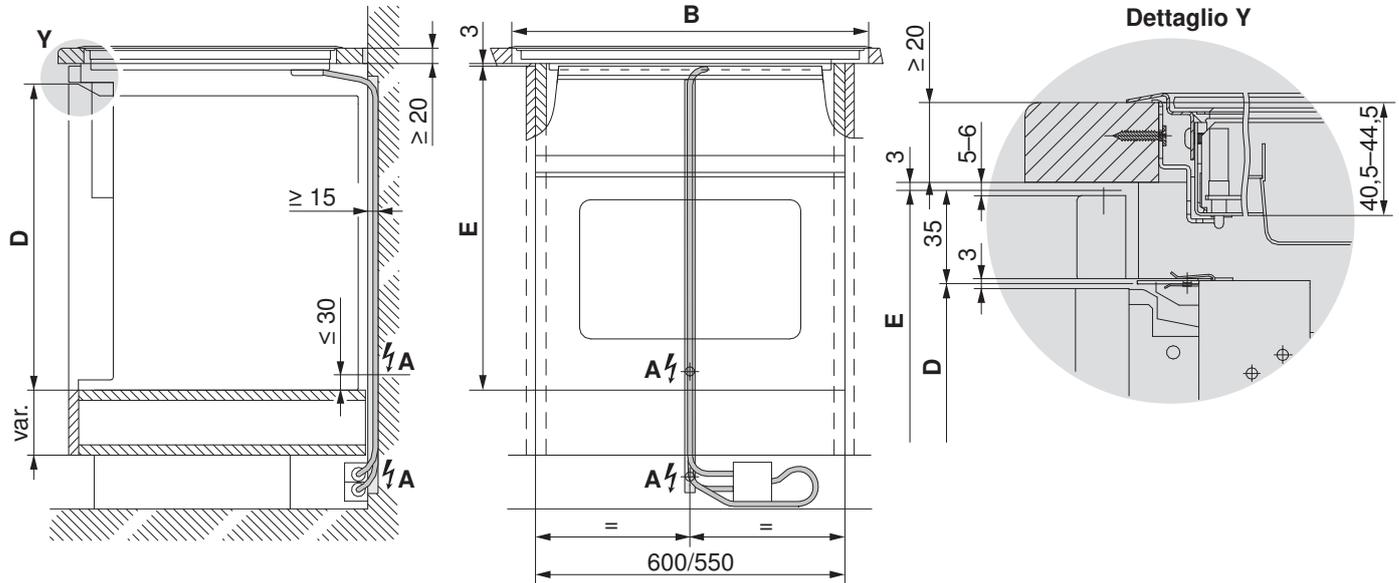
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK55TESF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali.
- 2** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra.
La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

9.5 Installazione sopra il forno

Con l'uso di una griglia di ventilazione (vedere Accessori (vedi pagina 122))

Forma costruttiva: 60-600 (modello corto, senza cassetto), 60-381, 60-450



A Possibili collegamenti elettrici alla rete

B Intagli di montaggio

C Sezione nelle pareti laterali

D Altezza apparecchio: 59,8 cm (forma costruttiva 60-600), 37,8 cm (forma costruttiva 60-381), 45,4 cm (forma costruttiva 60-450)

E Altezza nicchia: 63,5 cm (forma costruttiva 60-600), 41,6 cm (forma costruttiva 60-381), 45,0 cm (forma costruttiva 60-450)

10 Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita

10.1 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita, induzione

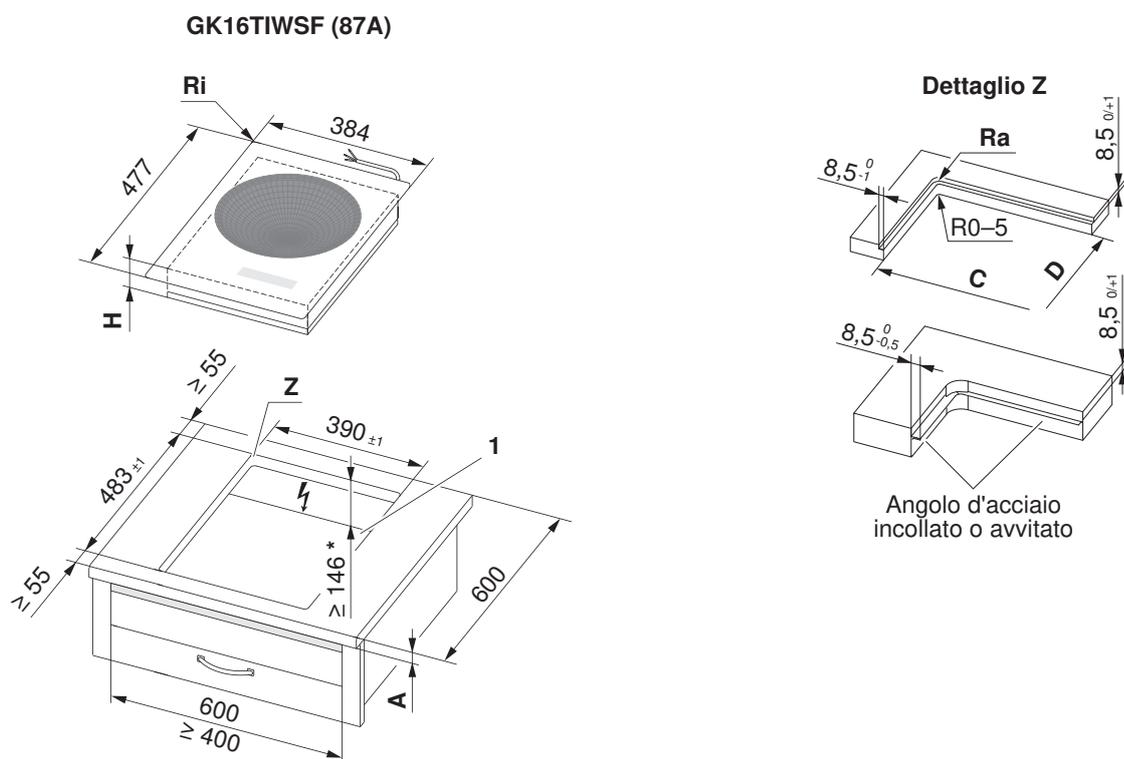


Per indicazioni generali, dati dei collegamenti elettrici e utilizzo, vedere il capitolo Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki (vedi pagina 33).

Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!



Raggi d'angolo apparecchi 11 mm

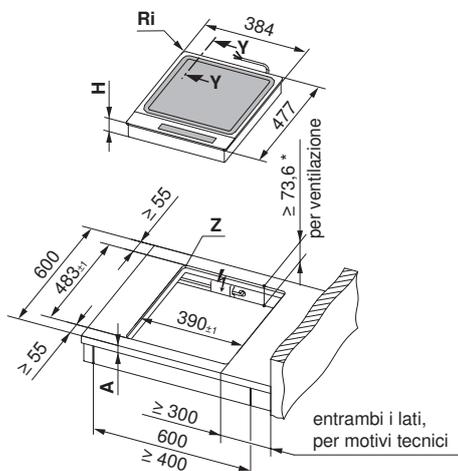


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

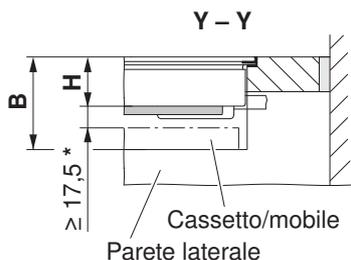
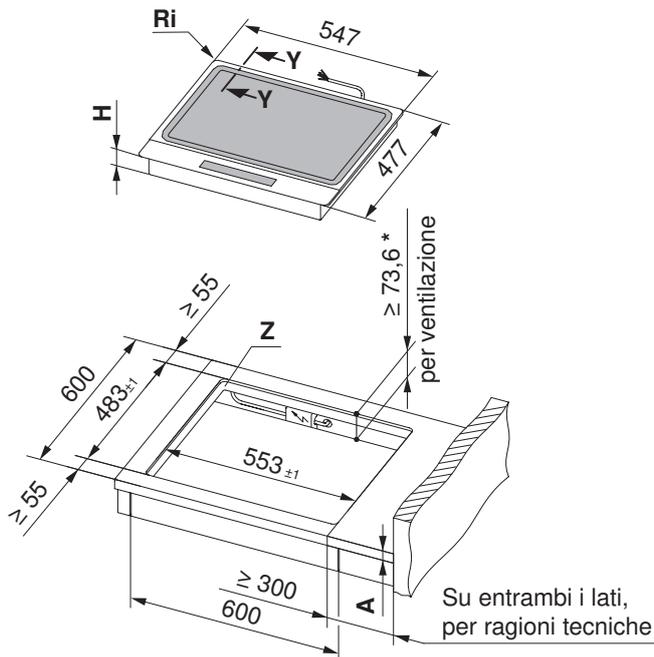
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK16TIWSF	≥ 30 mm	≥ 70 mm	373/466 mm	128,5 mm	14/11 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (aperture di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Il doppiofondo deve poter essere smontato dal basso

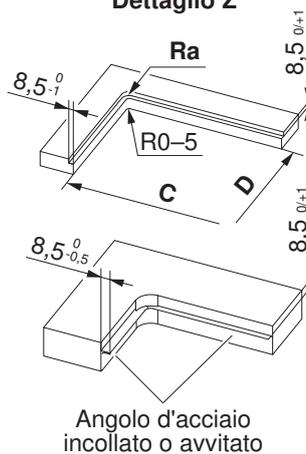
GK16TIYSF (85A)



GK26TIYSF (86A)



Dettaglio Z

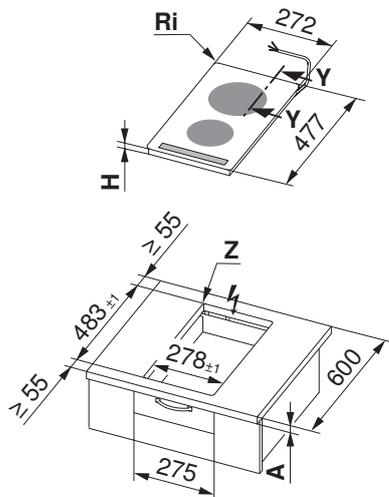


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

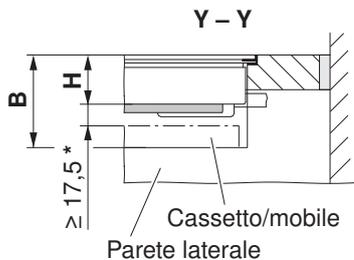
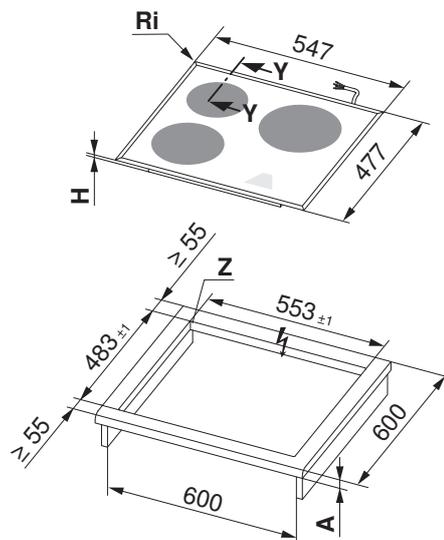
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK16TIYSF	≥ 30 mm	≥ 85 mm	373/466 mm	57,1 mm	14/11 mm
GK26TIYSF			536/466 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (aperture di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

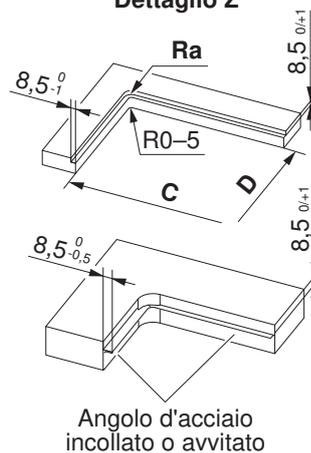
GK26TIMSF (84A)



GK36TISF (008)



Dettaglio Z

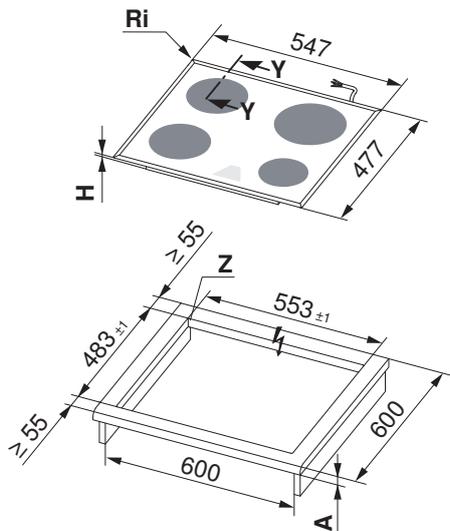


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

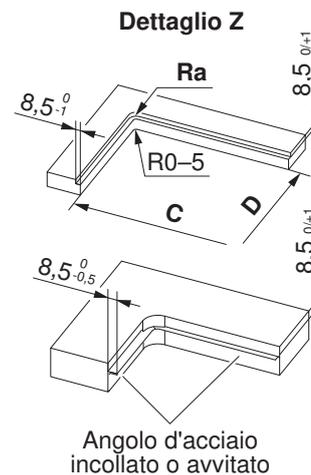
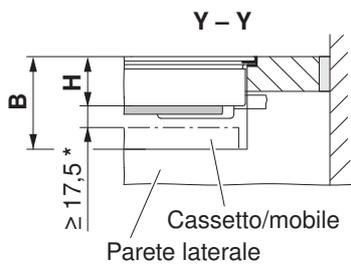
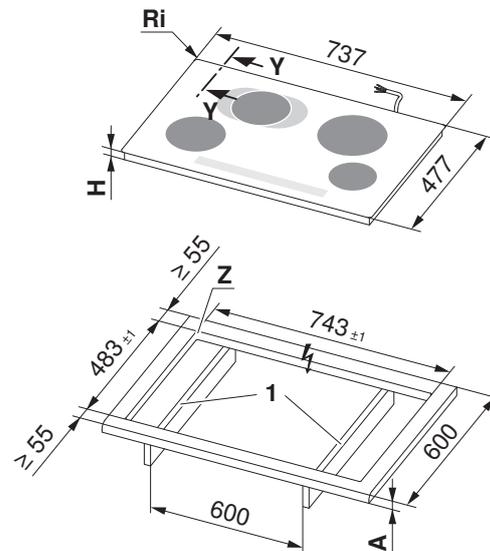
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK26TIMSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	261/466 mm	50,0 mm	14/11 mm
GK36TISF			536/466 mm	51,7 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (aperture di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK46IDF (95A), GK46TIMSF (88A)



GK46IABDF (96A), GK46TIABSF (028)

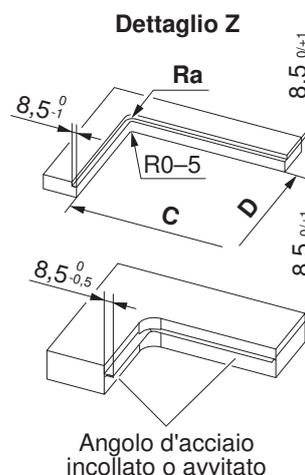
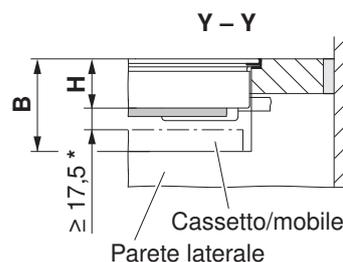
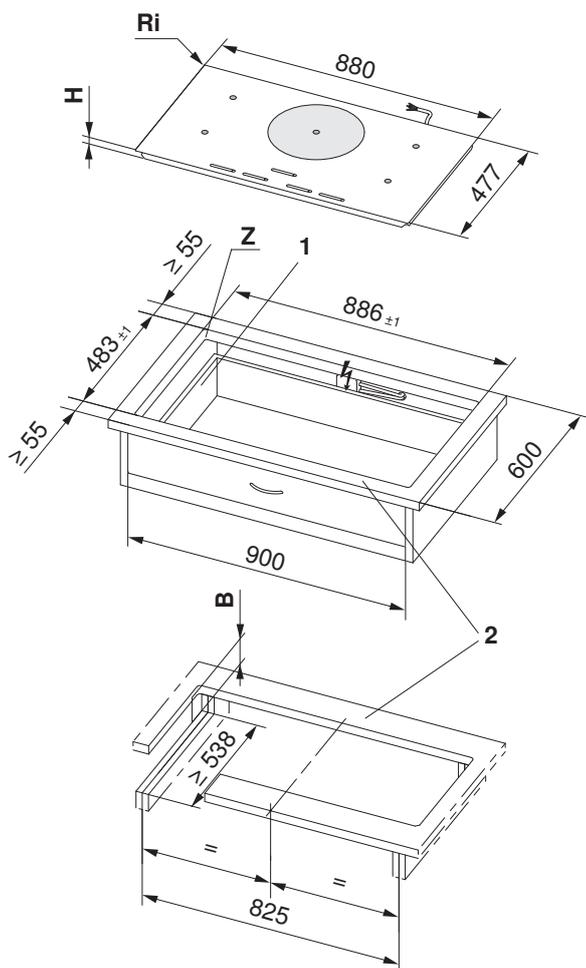


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46IDF, GK46TIMSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	536/466 mm	51,7 mm	14/11 mm
GK46IABDF, GK46TIABSF			726/466 mm	50,0 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (aperture di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali

GK56TIMSF (89A)



* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK56TIMSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	869/466 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (aperture di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo apparecchi
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali
- 2** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra.
La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.



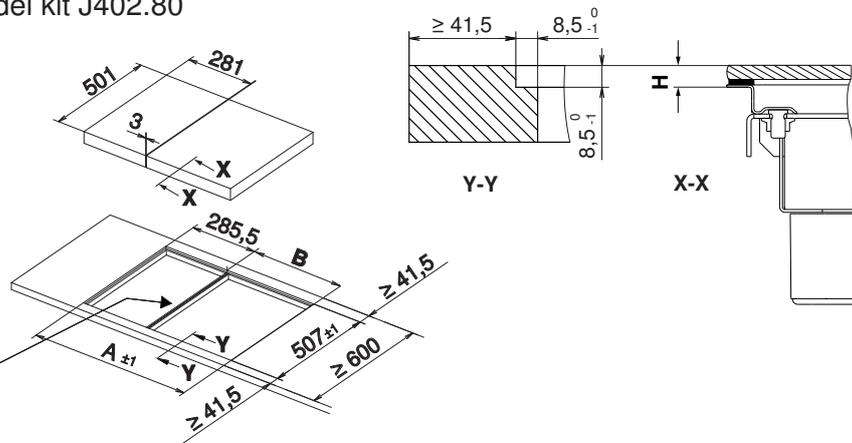
11 Esempi per un'installazione combinata degli apparecchi

Vedere anche le istruzioni del kit J402.80

Dimensione
della
costruzione

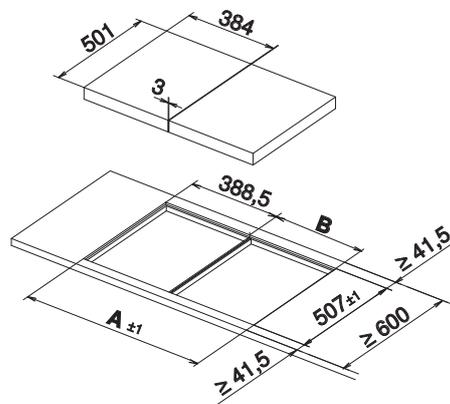
	B	A ± 1
30 + 40	388.5	674 ± 1
30 + 60	575.5	861 ± 1

Kit di montaggio traversa
2 x H63789



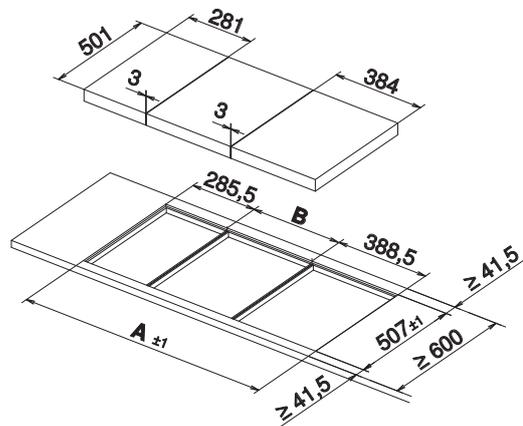
Dimensione
della
costruzione

	B	A ± 1
40 + 40	388.5	777 ± 1
40 + 60	575.5	964 ± 1



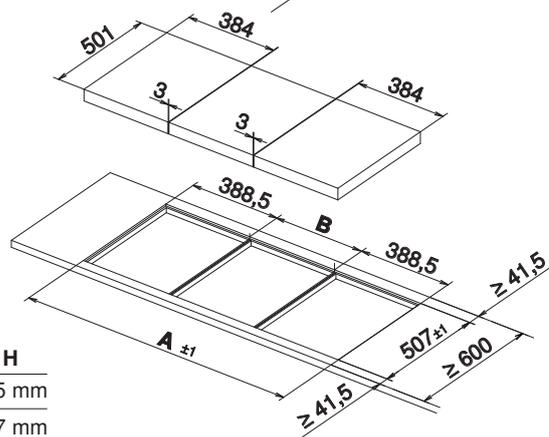
Dimensione
della
costruzione

	B	A ± 1
30 + 40 + 40	387	1061 ± 1
30 + 60 + 40	574	1248 ± 1



Dimensione
della
costruzione

	B	A ± 1
40 + 40 + 40	387	1164 ± 1
40 + 60 + 40	574	1351 ± 1



Tipo

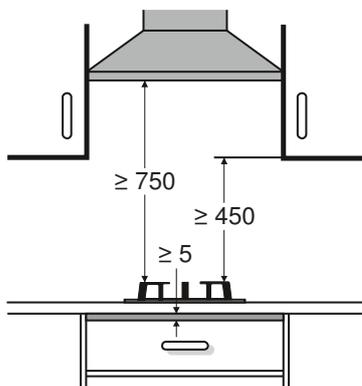
	H
Standard	6,5 mm
GK16TIWSF, GK16TIWS.1F	7,7 mm

12 Piani cottura a gas e lava grill

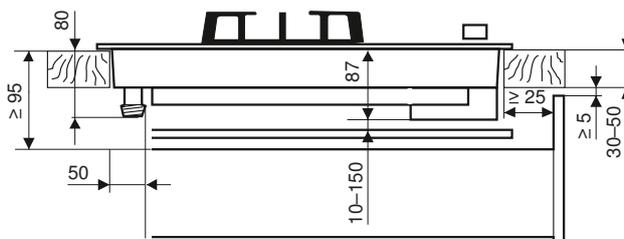
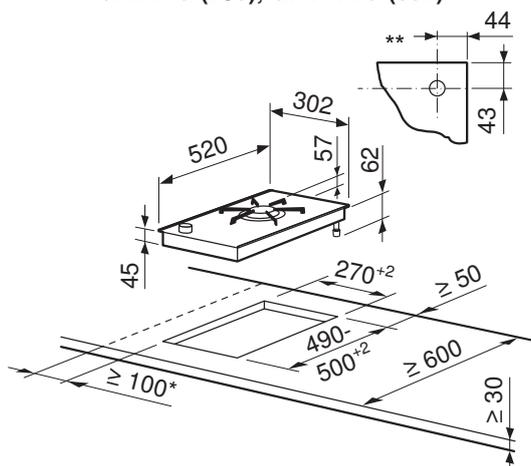
12.1 Piani cottura a gas



Se viene montata una cappa aspirante sopra il piano cottura a gas, occorre rispettare la distanza minima indicata per la cappa utilizzata.



GK11TG (798), GK11TTG (851)



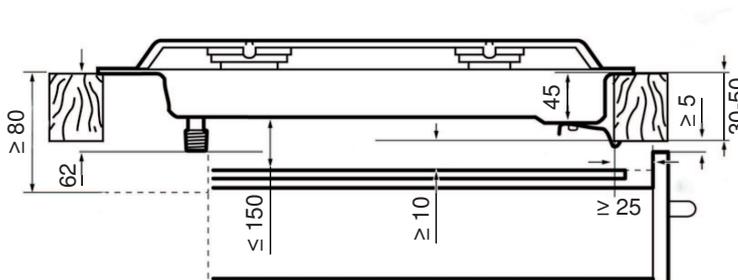
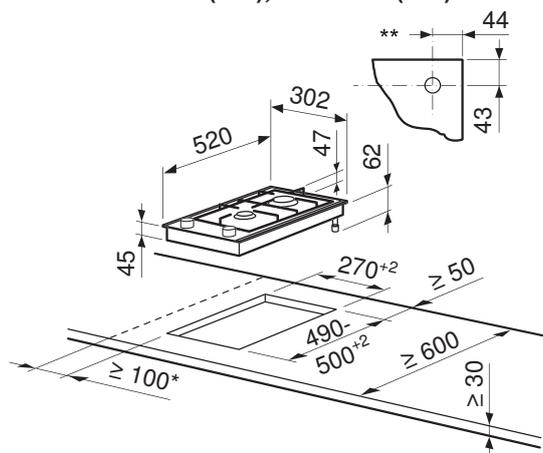
* Distanza minima dall'incisione di montaggio alla parete

** Posizione dell'allacciamento del gas nella sezione

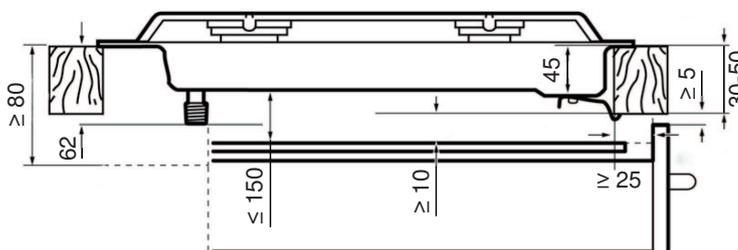
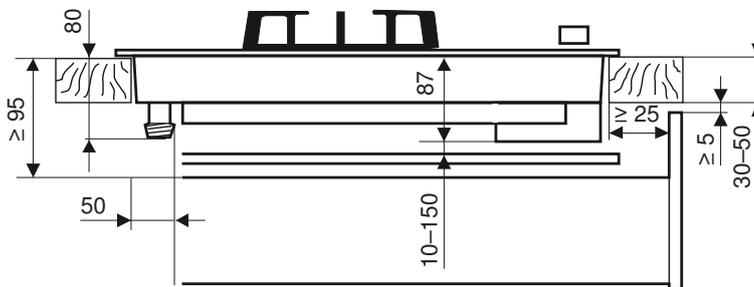
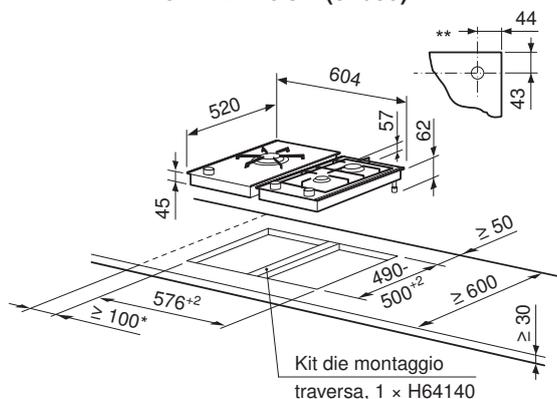
Apparecchio	Art. n.	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Tipo di gas	Cavo di collegamento	Gruppo di paesi ***
GK11TG	798.3.49	220-240 V ~50/60 Hz	3 A	1 W	Gas naturale H/E/ (L) 20 (25) mbar	1 m, senza connettore a spina	A, B, E
	798.3.69				Gas naturale 1 kPa	1 m, AU connettore a spina	D
GK11TTG	851.3.89				Gas di città G110 8 mbar	1 m, BS connettore a spina	B

*** Gruppo di paesi (vedi pagina 2)

GK21TG (797), GK21TTG (302)



GK1121TGCN (31035)



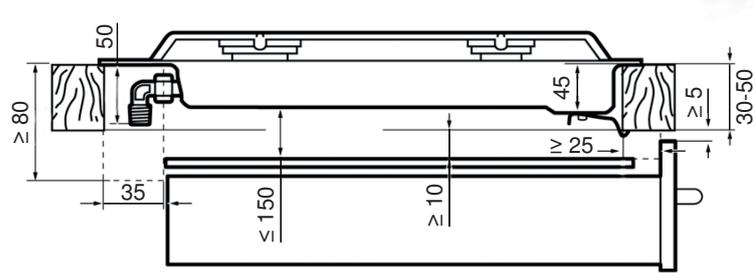
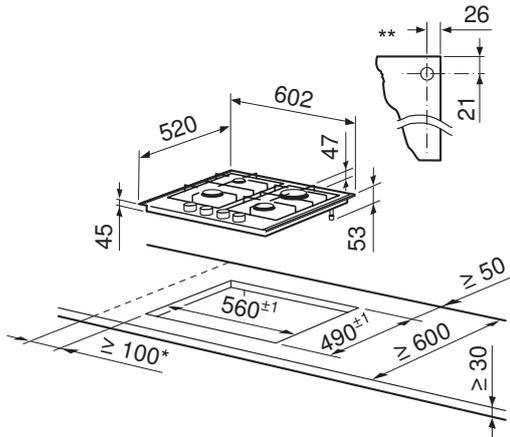
* Distanza minima dall'intaglio di montaggio alla parete

** Posizione dell'allacciamento del gas nella sezione

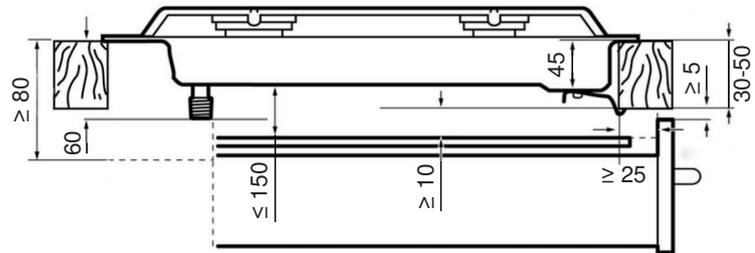
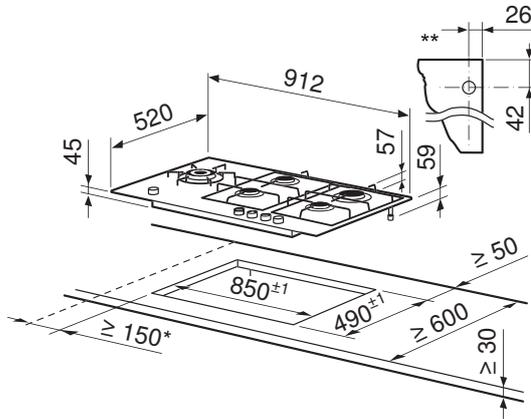
Apparecchio	Art. n.	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Tipo di gas	Cavo di collegamento	Gruppo di paesi ***
GK21TG	797.3.49	220-240 V ~50/60 Hz	3 A	1 W	Gas naturale H/E/(L) 20 (25) m-bar	1 m, senza connettore a spina	A, B, E
GK21TTG	302.3.89				Gas di città G110 8 mbar		B
GK1121TGCN	31035.67.200	220 V ~50 Hz			Gas naturale H/E/(L) 20 (25) m-bar	2 x 1 m, 2 x CN connettore a spina	F

*** Gruppo di paesi (vedi pagina 2)

GK41TG (717)



GK51TPG (701)



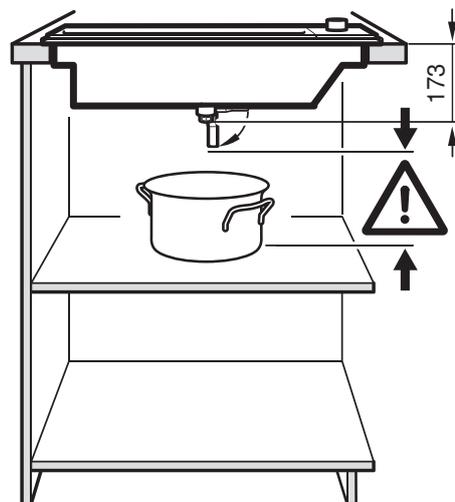
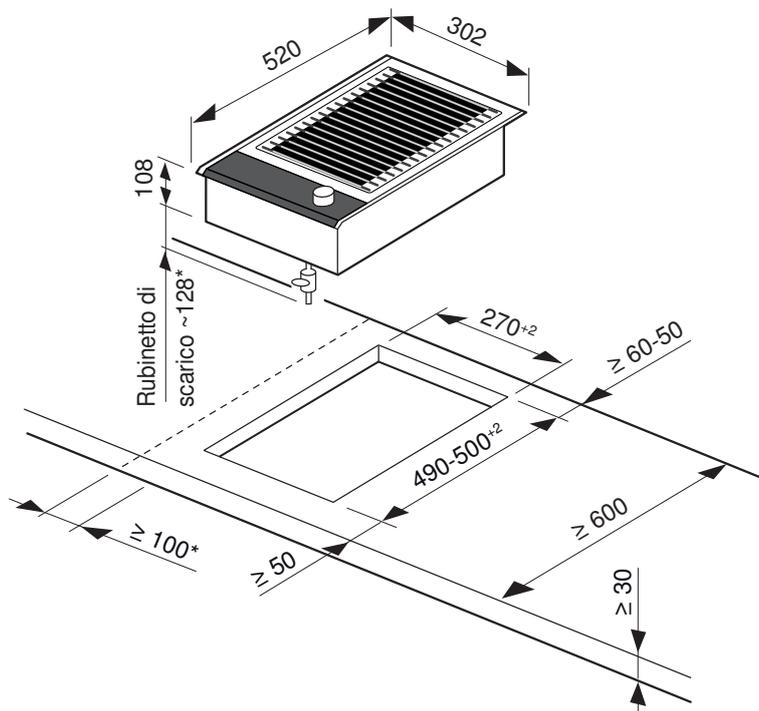
* Distanza minima dall'intaglio di montaggio alla parete

** Posizione dell'allacciamento del gas nella sezione

Apparecchio	Art. n.	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Tipo di gas	Cavo di collegamento	Gruppo di paesi ***
GK41TG	717.3.49	220-240 V ~50/60 Hz	3 A	1 W	Gas naturale H/E/ (L) 20 (25) mbar	1 m, senza connettore a spina	A, B, E
GK51TPG	701.3.49						
	701.3.69				Gas naturale 1 kPa	1 m, AU connettore a spina	D

*** Gruppo di paesi (vedi pagina 2)

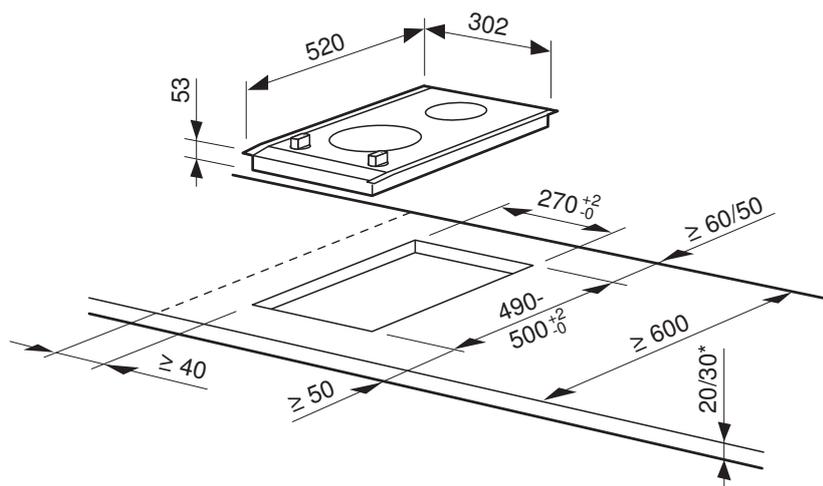
12.2 Lava grill, GK11TKLG (98A)



* Distanza minima dalla sezione della conca alla parete

Apparecchio	Art. n.	Collegamento alla rete	Potenza allacciata	Cavo di rete	Cavo di collegamento	Gruppo di paesi **
GK11TKLG	98A.3.30	220-240 V ~50/60 Hz	13 A	2400 W	1 m, senza connettore a spina	A, B, E, F

12.3 Piano cottura a induzione a 2 zone, GK21TI (834)



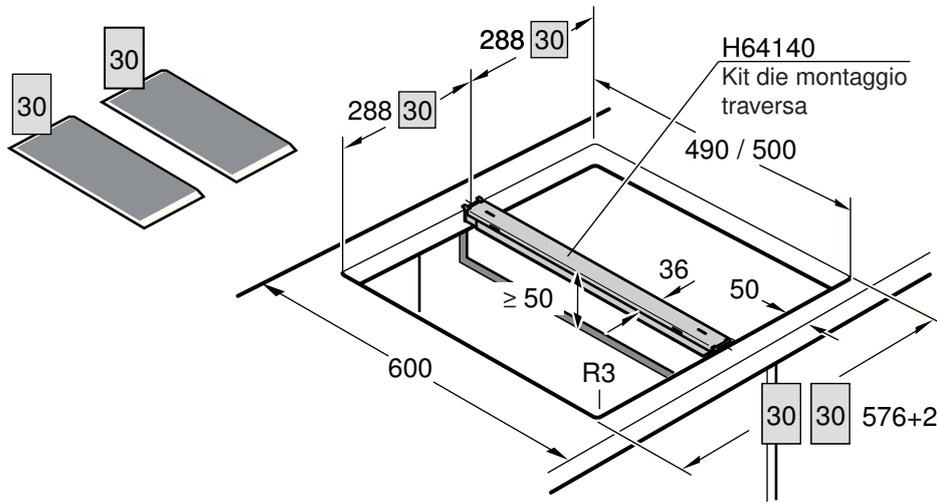
* con forno

Apparecchio	Art. n.	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di collegamento	Gruppo di paesi **
GK21TI	834.3.89	220-240 V ~50/60 Hz	16 A	3700 W	1,1 m, senza connettore a spina	A, B, E, F

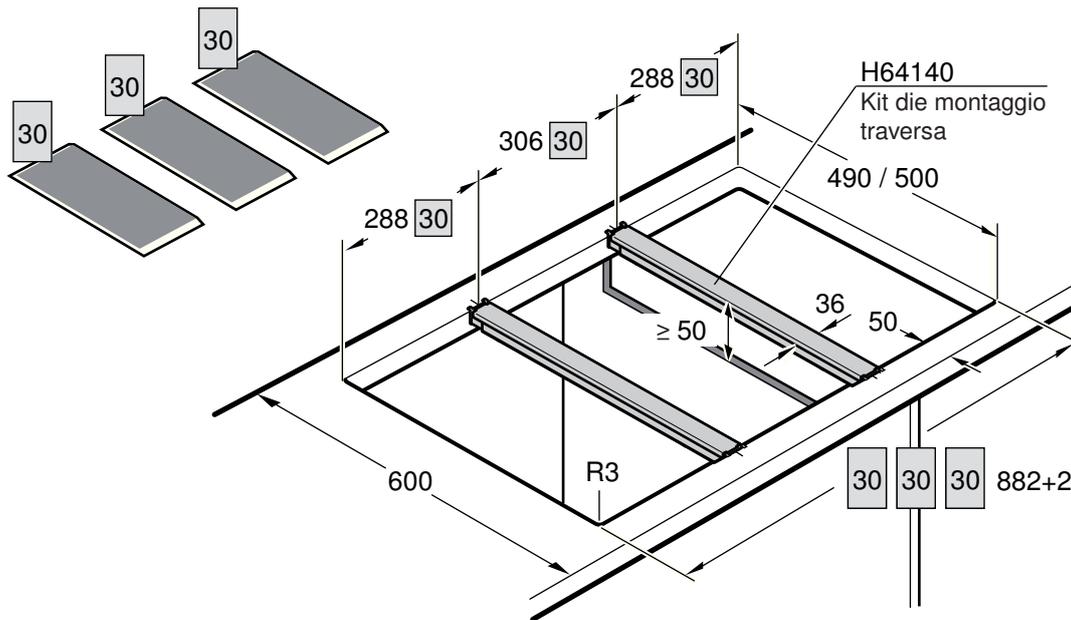
** Gruppo di paesi (vedi pagina 2)

12.4 Esempi di montaggio per disposizione combinata gas edition

Disposizione A (1 x H64140)

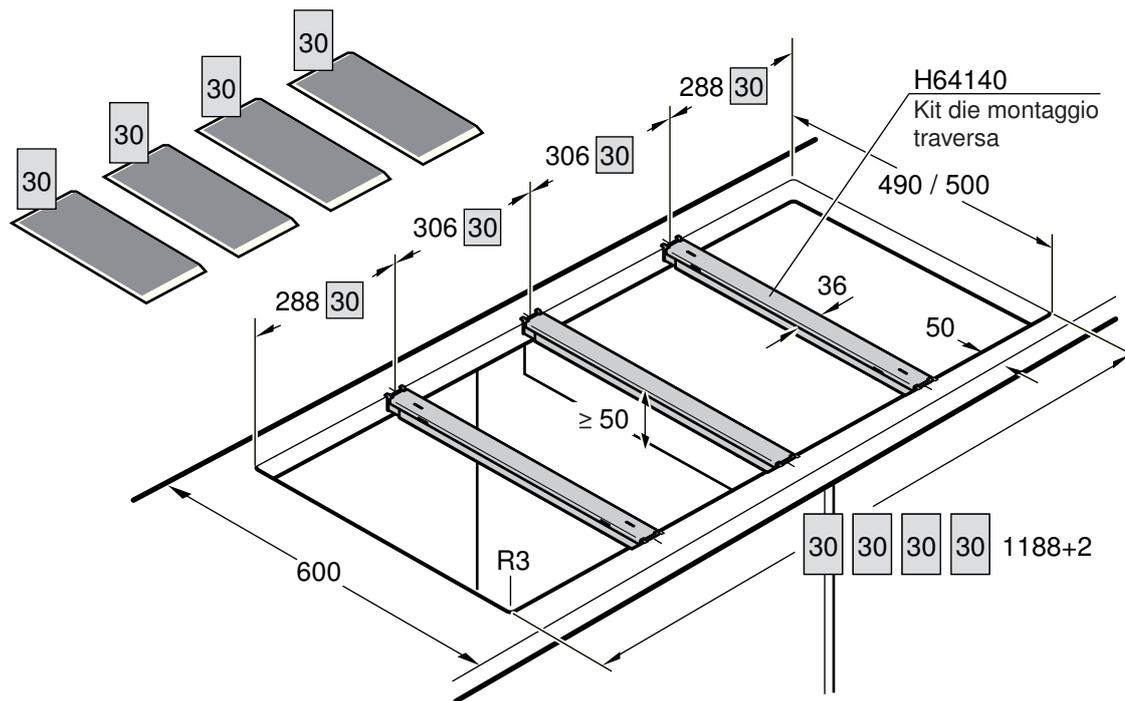


Disposizione B (2 x H64140)

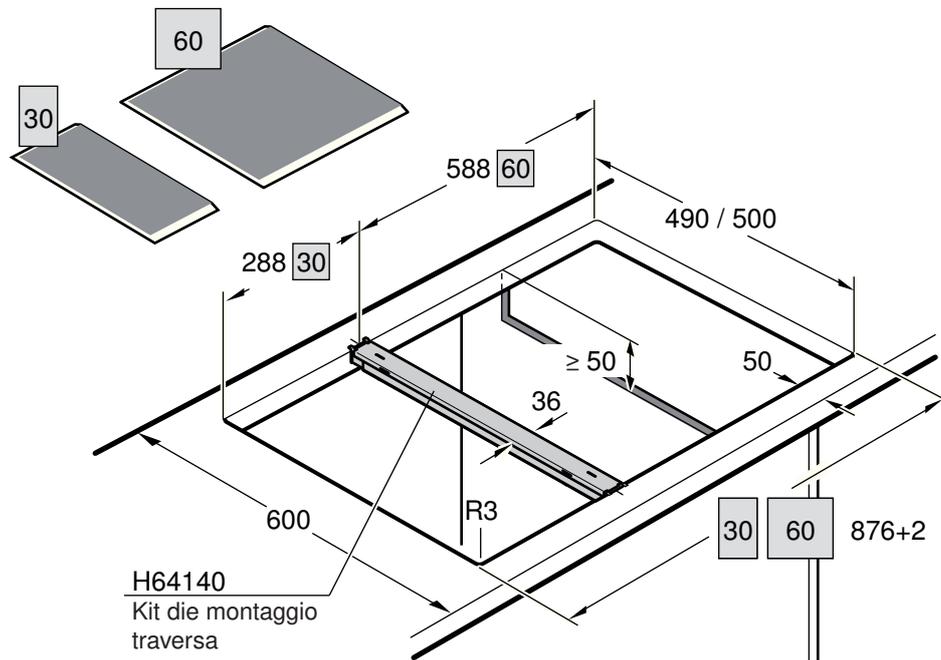


La barra di collegamento H64140 non è compresa nella fornitura e deve essere ordinata separatamente in caso di installazione combinata.

Disposizione C (3 × H64140)

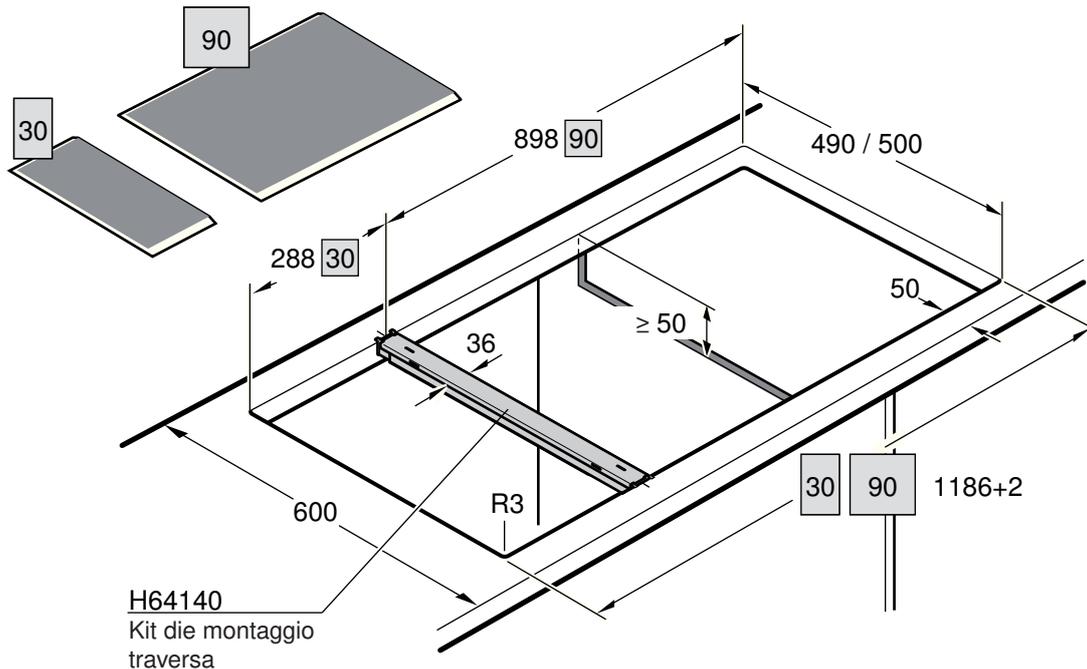


Disposizione D (1 × H64140)

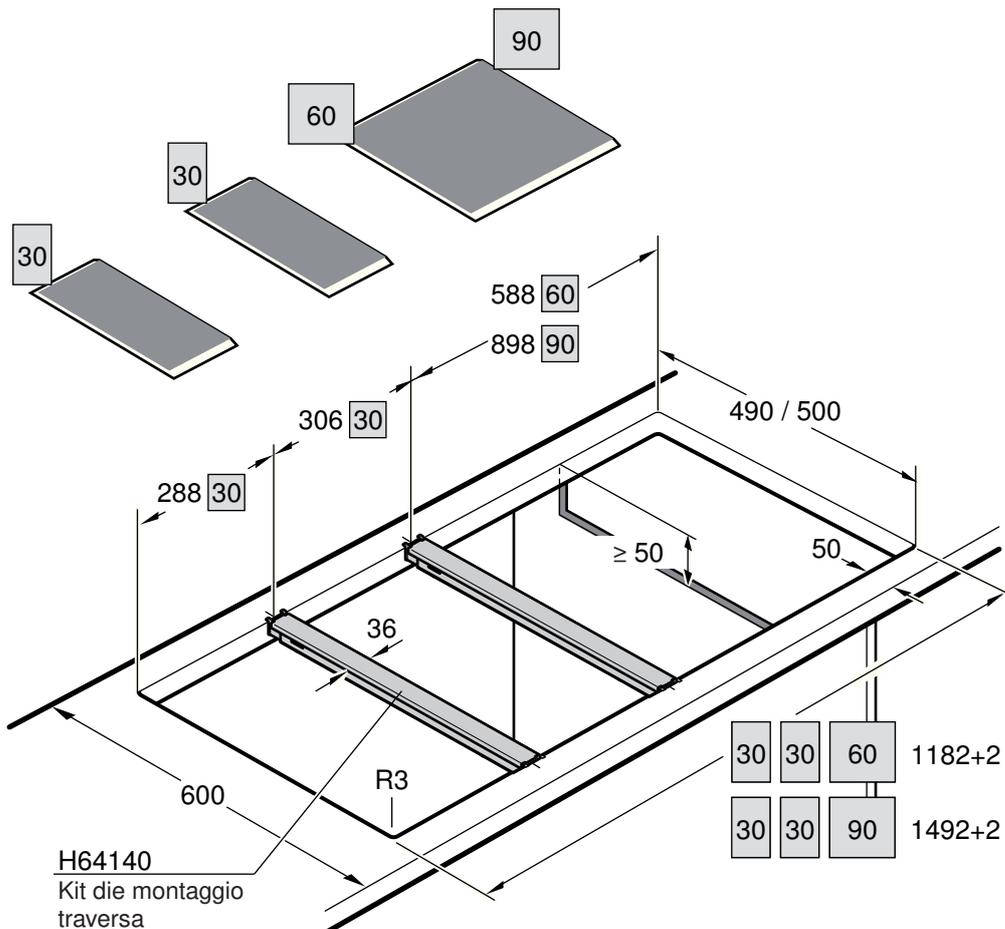


La barra di collegamento H64140 non è compresa nella fornitura e deve essere ordinata separatamente in caso di installazione combinata.

Disposizione E (1 x H64140)

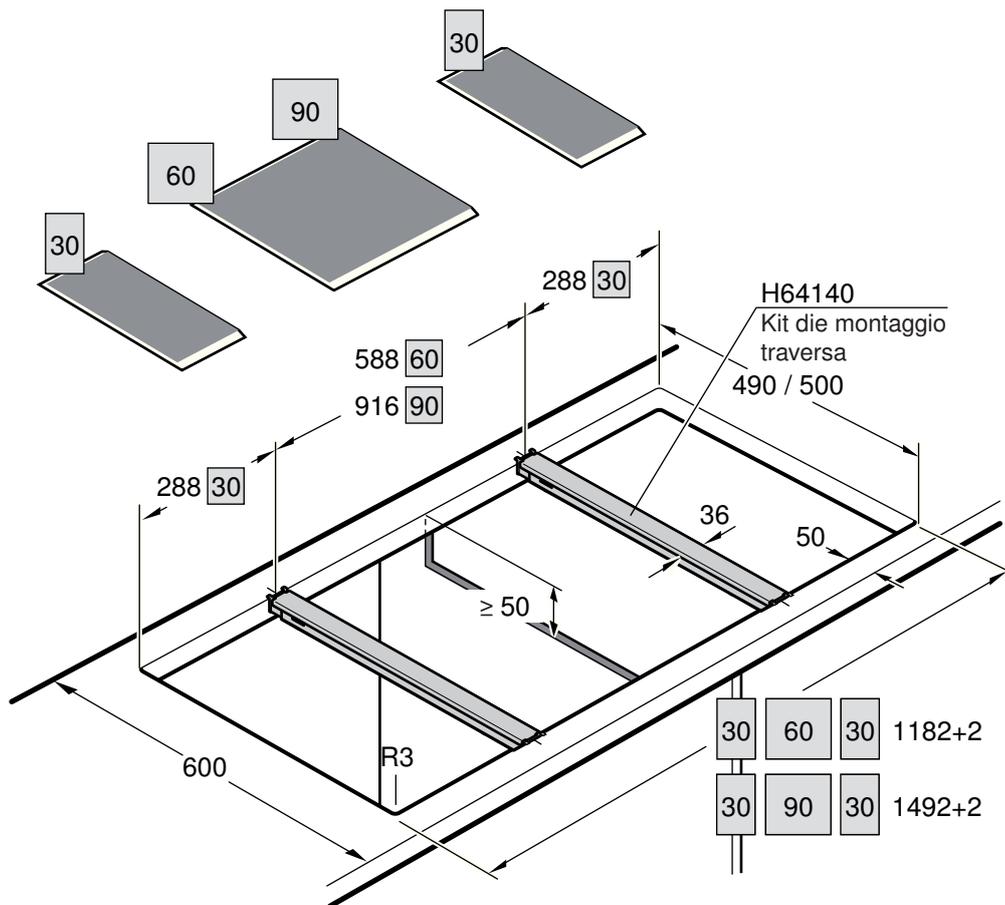


Disposizione F (2 x H64140)



La barra di collegamento H64140 non è compresa nella fornitura e deve essere ordinata separatamente in caso di installazione combinata.

Disposizione G (2 x H64140)



La barra di collegamento H64140 non è compresa nella fornitura e deve essere ordinata separatamente in caso di installazione combinata.

13 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento J328.33 «Informazione tecnica per cappe aspiranti» e nel listino prezzi.

13.1 Indicazioni generali



Usando contemporaneamente diversi combustibili (es. apparecchi riscaldanti a legna, gas, gasolio o carbone), la sicurezza di funzionamento è garantita soltanto se sul luogo d'installazione non viene superata la depressione ambiente di 4 Pa (0,04 mbar).

Pericolo di avvelenamento! Garantire sempre un apporto sufficiente di aria esterna, per esempio attraverso aperture non chiudibili in porte o finestre, prese d'aria a muro di scarico/ventilazione o altre misure tecniche.



Se l'apparecchio viene installato sopra piani cottura a gas, ogni zona di cottura deve essere dotata di una protezione contro l'accensione e devono essere rispettate le distanze minime (vedere «Distanza dal piano cottura»).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

Modo di scarico dell'aria



Non incanalare l'aria di scarico in un camino utilizzato per i gas di scarico di apparecchi a gas o funzionanti con altri combustibili.

Osservare le disposizioni antincendio locali vigenti.

Istruzioni d'installazione

- Oltre all'installazione corretta della condotta dell'aria di scarico, deve essere assicurata la corrispondente circolazione dell'aria alimentata.
Lo scarico necessita infatti di aria.
- Evitare l'allontanamento laterale della condotta dell'aria di scarico attraverso il rivestimento del camino.
- Caratteristiche di progettazione per una corretta disinstallazione e manutenzione dell'apparecchio:
 - non inserire il rivestimento telescopico in un controsoffitto
 - si sconsiglia di applicare giunti in silicone al rivestimento telescopico e all'apparecchio
 - qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio

13.2 Cappe da soffitto

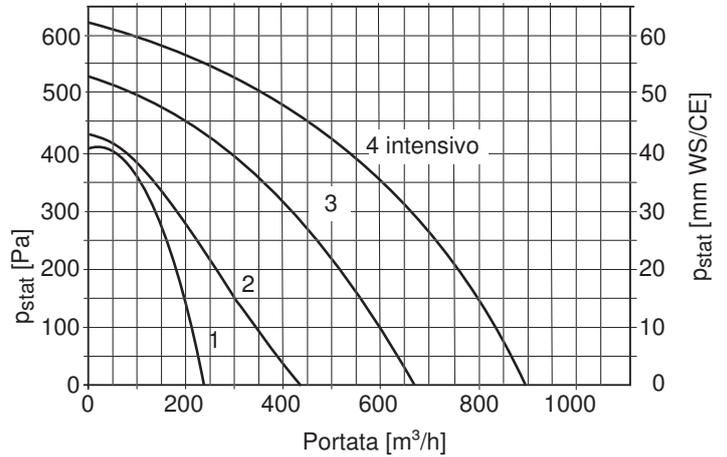
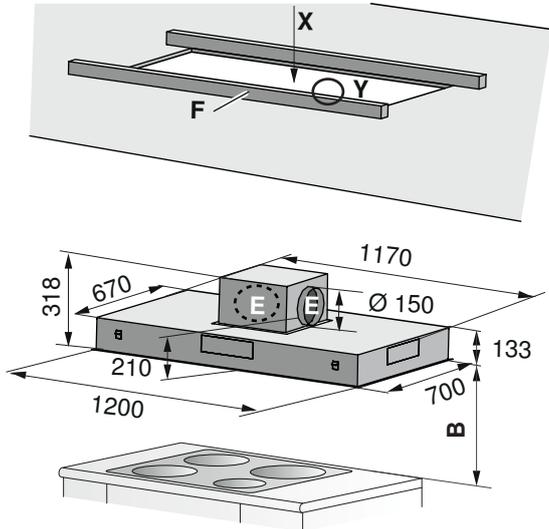
Per le seguenti cappe vale:

- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina

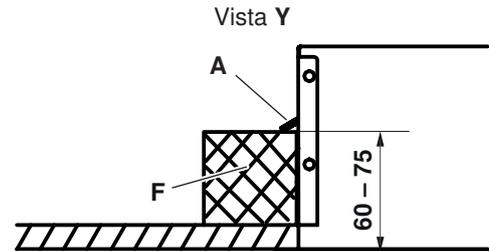
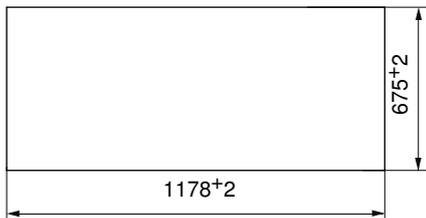


DSDSR12 (64003)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 284 W	Illuminazione	3x7 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	43-74 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1x270 W	Peso	~33 kg



Alloggiamento del motore **E** girevole su tutti e quattro i lati
Dimensioni della sezione vista X

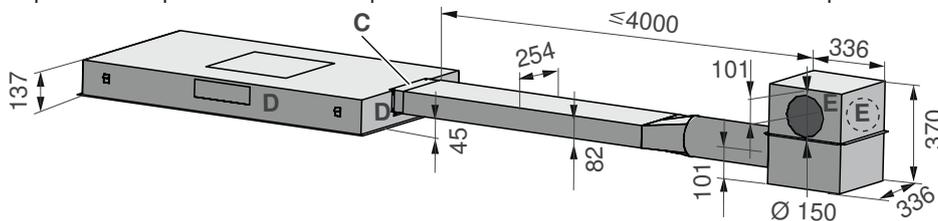


Barra di legno **F**
Distanza dal piano cottura
Distanza minima **B**: 800 mm
Distanza massima consigliata **B**: 1300 mm

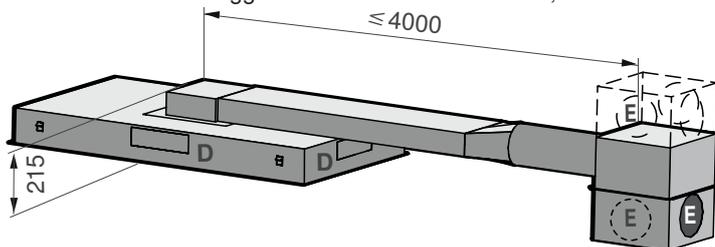
Installazione con alloggiamento del motore esterno con scarico laterale
Accessori necessari: kit di montaggio per alloggiamento del motore esterno H43403 (compreso riduttore **C** per canale piatto V-ZUG)

Aspirazione **D** possibile su tutti e quattro i lati

Scarico **E** possibile su tutti e quattro i lati



Installazione con alloggiamento del motore esterno, con scarico in testa



13.3 Cappe isola

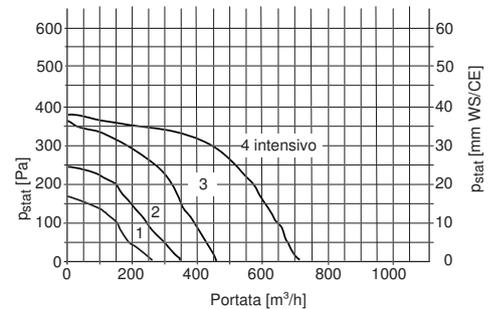
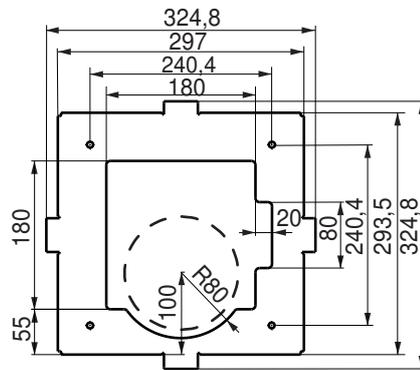
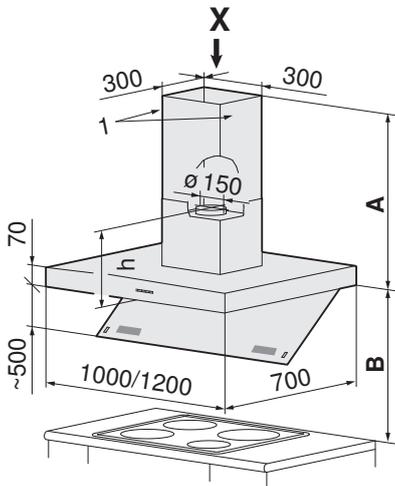
Per le seguenti cappe vale:

- rivestimento telescopico (regolabile) disponibile con max 4 altezze di base **A**
- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina

DI-Premira DIPQG10 (63004), DIPQG12 (63005)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W	Illuminazione	4 x 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	41-64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 130 W	Peso	~31,5/35 kg
Collegamento per opzioni (opzionale)	max 300 W						

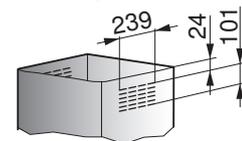
Schema di foratura (vista X)



h: scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 435 mm
aria di scarico con anello di lamiera: 492 mm
circolazione dell'aria 5 kg: 580 mm

¹ In caso di circolazione dell'aria (vedere dettaglio **Y**):
- uscita dell'aria sinistra/destra: sempre possibile
- uscita dell'aria dietro/davanti: con 2,5 kg di carboni attivi da $A \geq 620$ mm con 5 kg di carboni attivi da $A \geq 765$ mm

Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
490-685 mm (standard)
690-925 mm (medio)
930-1320 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:
580-660 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
665-795 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
800-1010 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
1015-1425 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

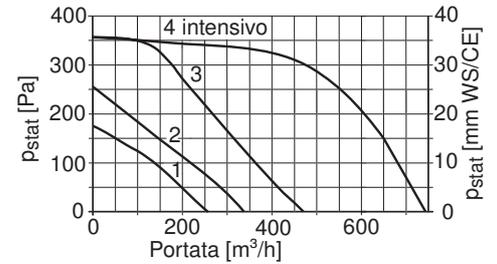
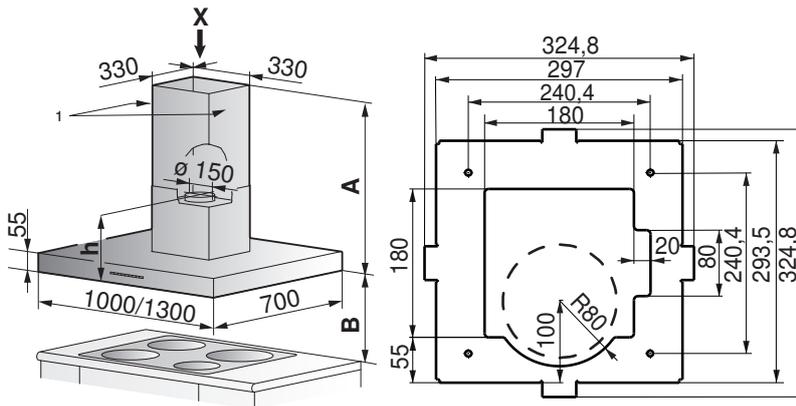
Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 550 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

DI-Premira DIPQ10 (63007), DIPQ13 (63006)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W	Illuminazione	4 x 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	41-64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 130 W	Peso	~34/35 kg
Collegamento per opzioni (opzionale)	max 300 W						

Schema di foratura (vista X)

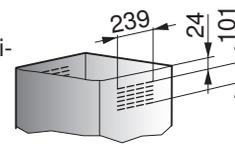


- h:** scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 420 mm
- aria di scarico con anello di lamiera: 477 mm
- circolazione dell'aria 5 kg: 565 mm

¹ In caso di circolazione dell'aria (vedere dettaglio Y):

- uscita dell'aria sinistra/destra: sempre possibile
- uscita dell'aria dietro/davanti: con 2,5 kg di carboni attivi da A ≥ 605 mm con 5 kg di carboni attivi da A ≥ 750 mm

Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

- Disponibile in 3 altezze di base **A**:
- 475-670 mm (standard)
- 675-910 mm (medio)
- 915-1305 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

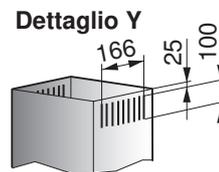
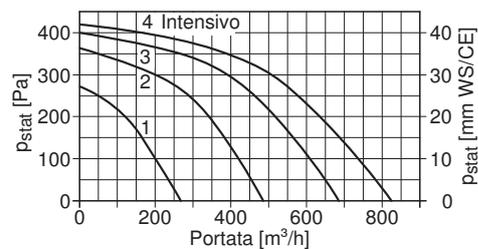
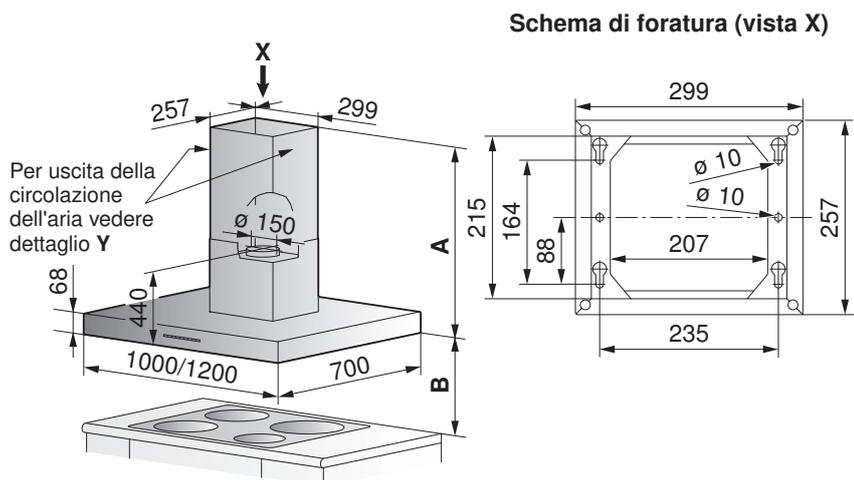
- Disponibile in 4 altezze di base **A**:
- 565-645 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
- 650-780 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
- 785-995 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
- 1000-1410 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

Distanza dal piano cottura

- Distanza minima **B**
- Con piano cottura elettrico: 500 mm
- Con piano cottura a gas: 650 mm

DIB10 (816), DIB12 (63008)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 640 W	Illuminazione	4 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	40-59 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 260 W	Peso	~36 kg
Collegamento per opzioni			max 300 W				



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:

- 550-745 mm (standard)
- 750-1000 mm (medio)
- 1000-1250 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 3 altezze di base **A**:

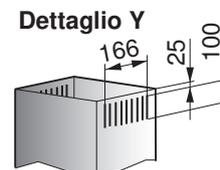
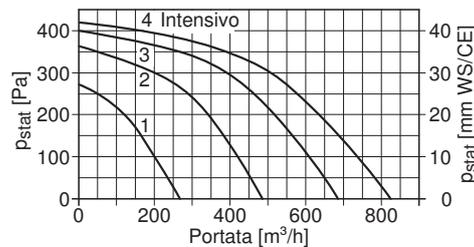
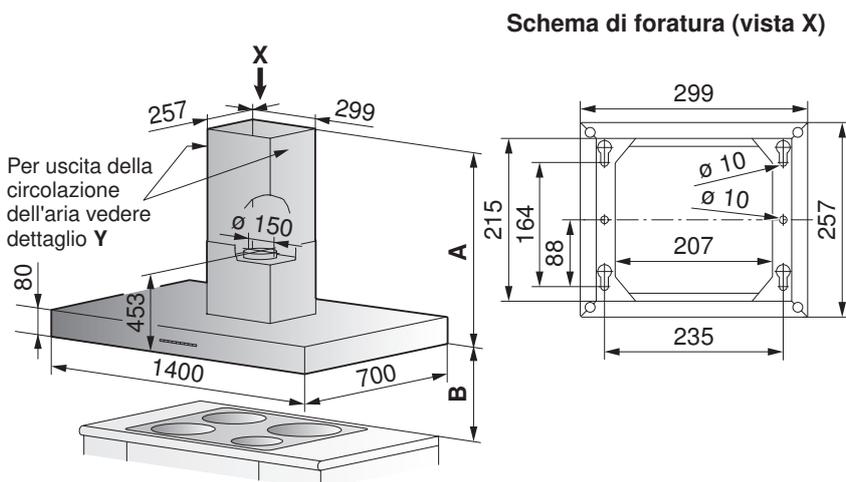
- 600-745 mm (standard)
- 750-1000 mm (medio)
- 1000-1250 mm (lungo)

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**

- In caso di piano cottura elettrico: 600 mm
- Con piano cottura a gas: 750 mm

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 680 W	Illuminazione	6 × 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	40-59 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 × 260 W	Peso	~45 kg
Collegamento per opzioni			max 300 W				



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
562-757 mm (standard)
762-1012 mm (medio)
1012-1262 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

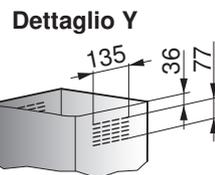
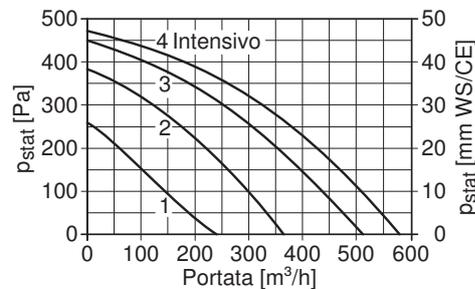
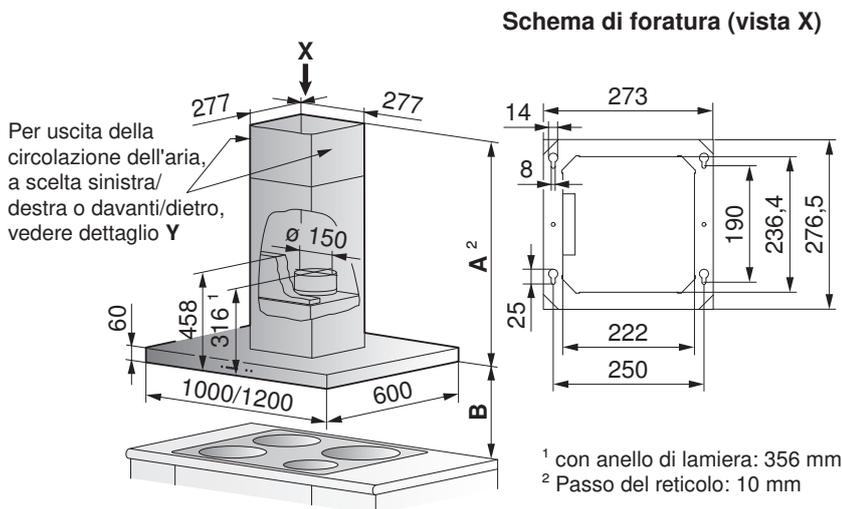
Disponibile in 3 altezze di base **A**:
612-757 mm (standard)
762-1012 mm (medio)
1012-1262 mm (lungo)

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
In caso di piano cottura elettrico:
600 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm

DI-SE10 (076), DI-SE12 (077)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 455 W	Illuminazione	4 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	44-64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 175 W	Peso	~21/23 kg
Collegamento per opzioni		max 200 W					



Rivestimento telescopico di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:

- 550-750 mm (standard)
- 750-905 mm (medio)
- 905-1265 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 3 altezze di base **A**:

- 650-750 mm (standard)
- 750-980 mm (medio)
- 980-1340 mm (lungo)

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**

- In caso di piano cottura elettrico: 600 mm
- Con piano cottura a gas: 750 mm

13.4 Cappe parete

Per le seguenti cappe vale:

- considerare il tipo di tubazione (lineare oppure a gomito)
- rivestimento telescopico (regolabile) disponibile con max 4 altezze di base **A**
- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento direttamente dietro il rivestimento telescopico, cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina

Posizioni dei collegamenti elettrici

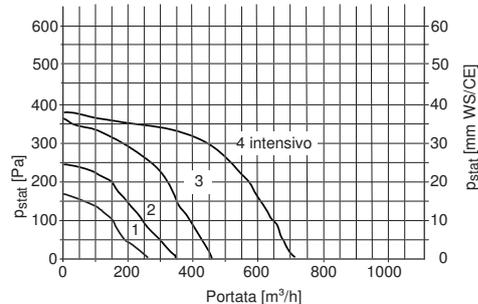
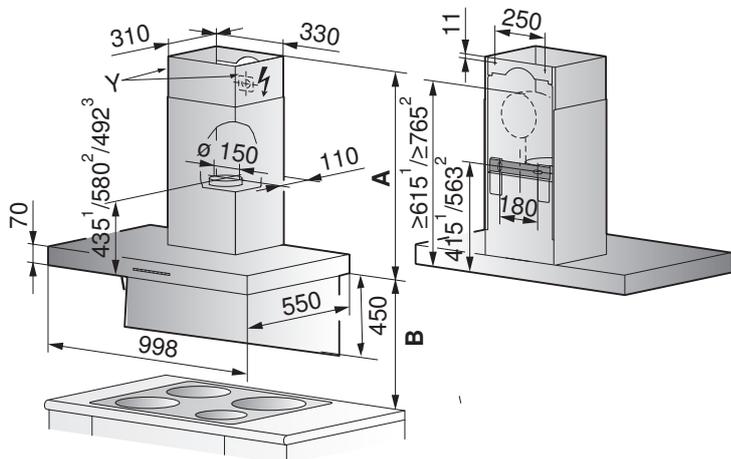


Le dimensioni indicate sono valide per tubazioni dell'aria di scarico lineari. In caso di tubazioni dell'aria di scarico a gomito, le dimensioni devono essere adeguate di conseguenza.

Apparecchio	Collegamento dalla base dell'apparecchio	Collegamento dal centro	Tipo di collegamento
DW-Premira	Circolazione dell'aria 2,5 kg e aria di scarico: 495 mm Circolazione dell'aria 5 kg: 645 mm	80 mm	Presa a incasso 230 V
DW-Forano DW-Levante	min. 540 mm	80 mm	
DW-Mistral, DW-Bora, DW-SE	550 mm	56 mm	

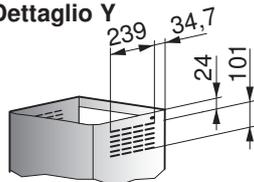
DW-Premira DWPQG9 (62004)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Illuminazione	2 x 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	41-64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 130 W	Peso	~28,5 kg
Collegamento per opzioni (opzionale)		max 300 W					



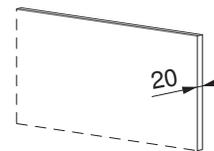
- ¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- ² Circolazione dell'aria 5 kg
- ³ Aria di scarico con anello di lamiera

Dettaglio Y



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:

- 475-675 mm (standard)
- 675-890 mm (medio)
- 890-1320 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:

- 580-665 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
- 665-795 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
- 795-1010 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
- 1010-1440 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

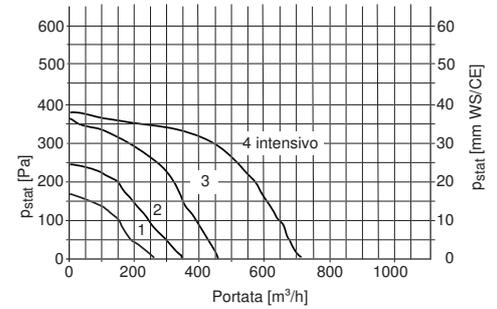
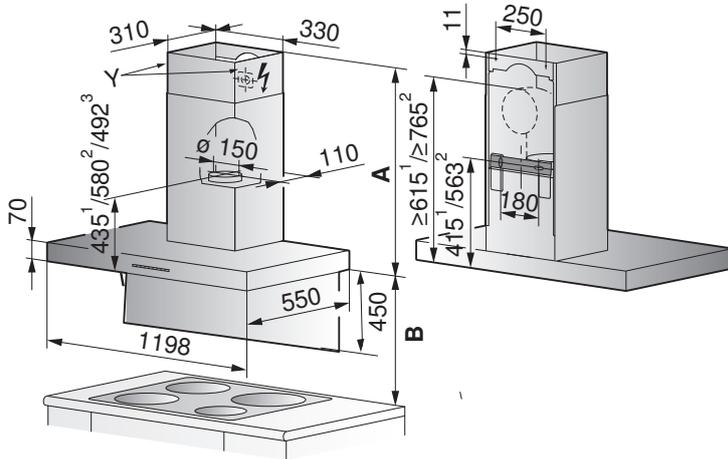
Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**

- Con piano cottura elettrico: 500 mm
- Con piano cottura a gas: 650 mm

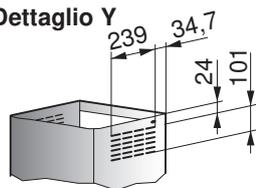
DW-Premira DWPQG12 (62005)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W	Illuminazione	3 x 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	41-64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 130 W	Peso	~29 kg
Collegamento per opzioni (opzionale)	max 300 W						



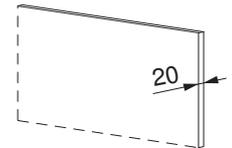
- ¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- ² Circolazione dell'aria 5 kg
- ³ Aria di scarico con anello di lamiera

Dettaglio Y



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
475-675 mm (standard)
675-890 mm (medio)
890-1320 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

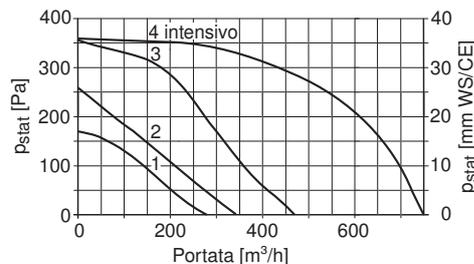
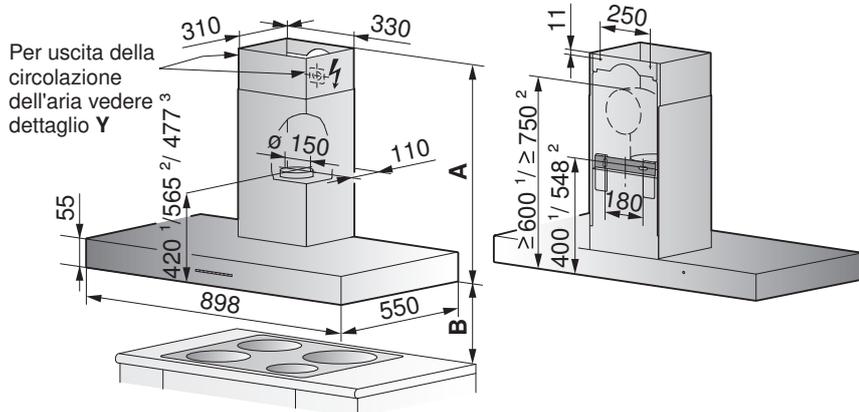
Disponibile in 4 altezze di base **A**:
580-665 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
665-795 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
795-1010 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
1010-1440 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

Distanza dal piano cottura

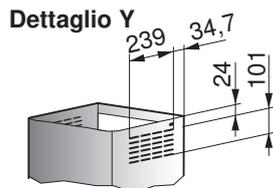
Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

DW-Premira DWPQ9 (62007)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Illuminazione	2 x 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	41-64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 130 W	Peso	~25,5 kg
Collegamento per opzioni (opzionale)		max 300 W					

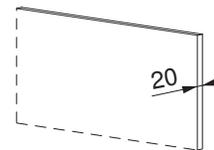


- ¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- ² Circolazione dell'aria 5 kg
- ³ Aria di scarico con anello di lamiera



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:

- 460-660 mm (standard)
- 660-875 mm (medio)
- 875-1305 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:

- 565-650 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
- 650-780 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
- 780-995 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
- 995-1425 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

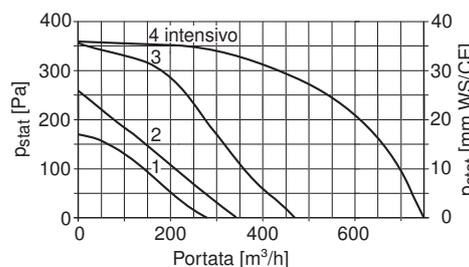
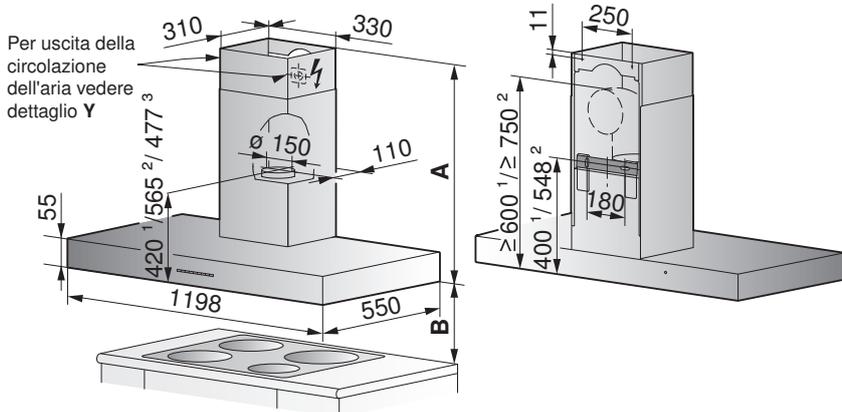
Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**

- Con piano cottura elettrico: 500 mm
- Con piano cottura a gas: 650 mm

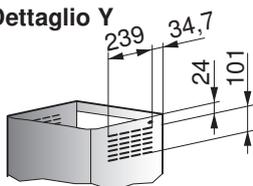
DW-Premira DWPQ12 (62006)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W	Illuminazione	3 x 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	41-64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 130 W	Peso	~29 kg
Collegamento per opzioni (opzionale)		max 300 W					



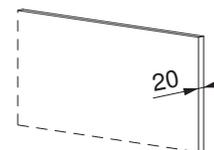
- ¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- ² Circolazione dell'aria 5 kg
- ³ Aria di scarico con anello di lamiera

Dettaglio Y



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
460-660 mm (standard)
660-875 mm (medio)
875-1305 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

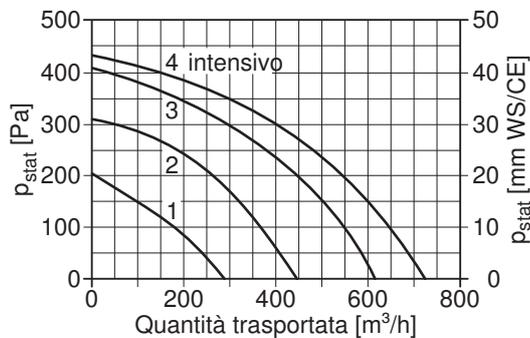
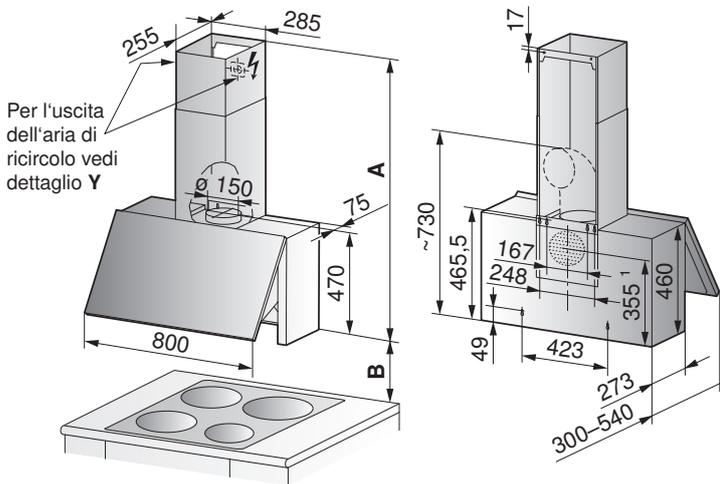
Disponibile in 4 altezze di base **A**:
565-650 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
650-780 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
780-995 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
995-1425 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

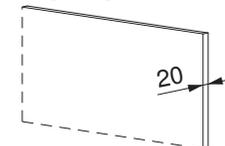
DW-Forano DWF8 (042)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 290 W	Illuminazione	2 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	51-66 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 250 W	Peso	~29 kg



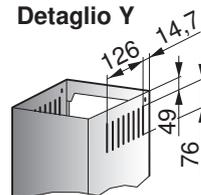
Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



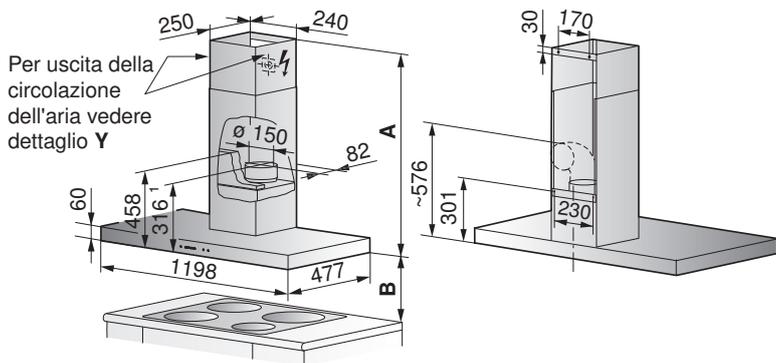
¹ con aria di scarico da dietro:

Rivestimento telescopico aria di scarico	Rivestimento telescopico circolazione dell'aria	Distanza dal piano cottura
Disponibile in 2 altezze di base A:	Disponibile in 2 altezze di base A:	Distanza minima B: 650 mm
: 740-970 mm (standard)	700-825 mm (standard)	
970-1274 mm (lungo)	700-1145 mm (lungo)	

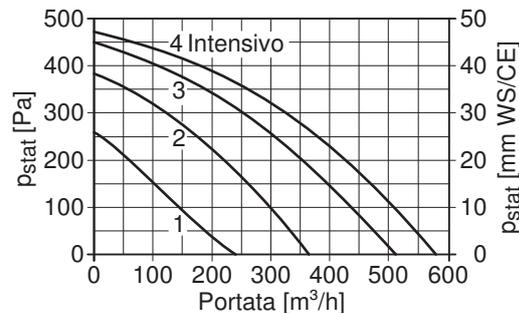


DW-SE12 (068)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 435 W	Illuminazione	3 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	44-64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 175 W	Peso	~20 kg
Collegamento per opzioni	max 200 W						



¹ con anello di lamiera: 356 mm



Uso di coperture in pietra

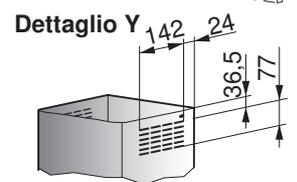
Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico	Disponibile in 2 altezze di base A : 615-825 mm (standard) 615-1125 mm (lungo)	Rivestimento telescopico circolazione dell'aria	Disponibile in 2 altezze di base A : 700-825 mm (standard) 700-1145 mm (lungo)
---	---	--	---

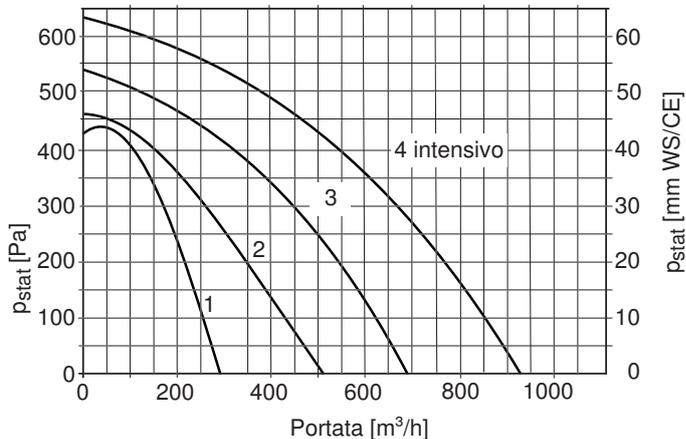
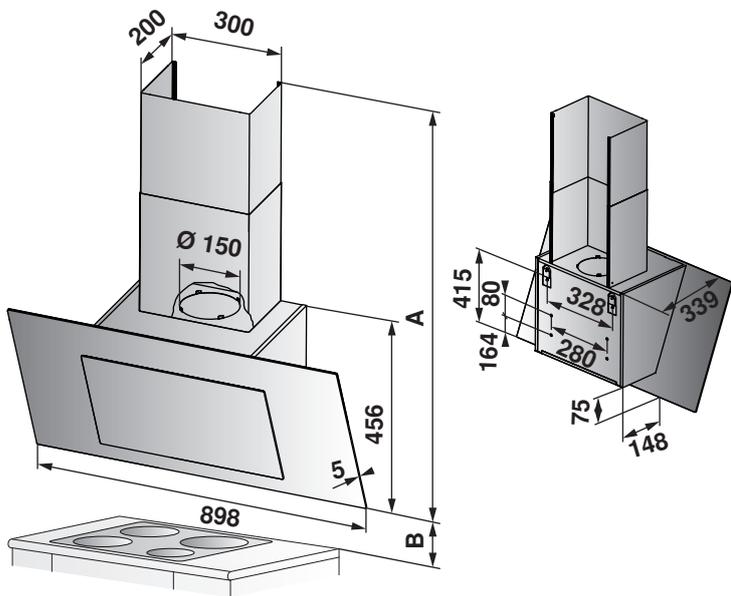
Distanza dal piano cottura
Distanza minima **B**

Con piano cottura elettrico: 600 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm



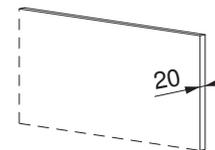
DWVHR9 (62010)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W	Illuminazione	2 x 1,1 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	49-73 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 270 W	Peso	~16 kg



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico Versione standard circolazione dell'aria:

Disponibile in 2 altezze di base **A** senza rivestimento telescopico:

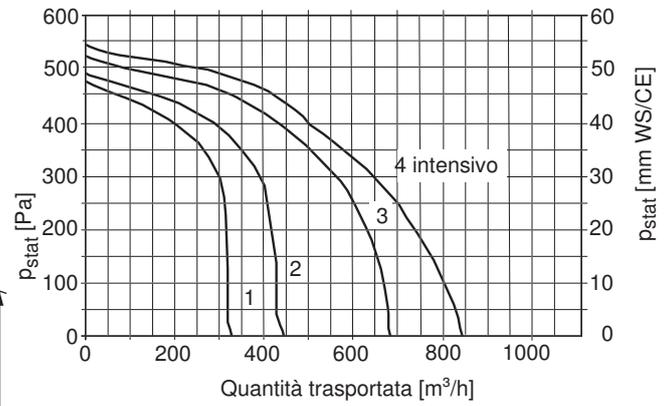
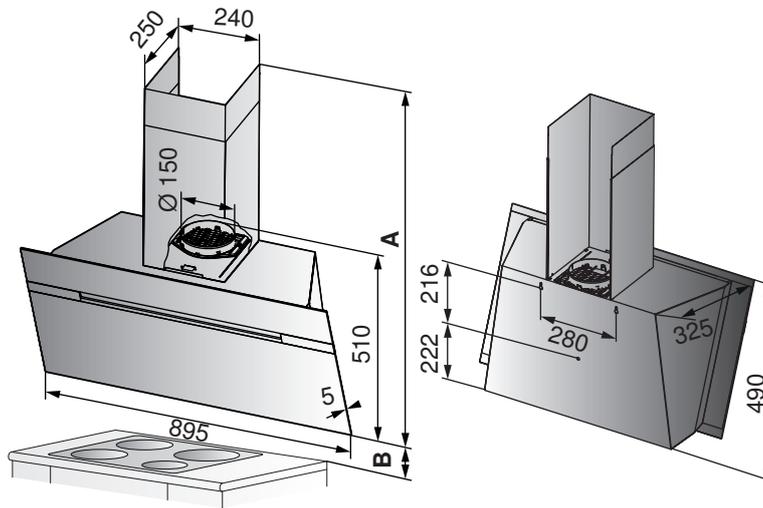
- 805-1095 mm (standard)
- 1090-1435 mm (lungo)

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 450 mm
Con piano cottura a gas: 450 mm

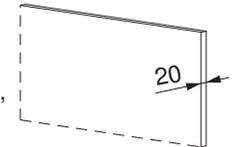
DWVMR9 (62009)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 305 W	Illuminazione	2 x 2,5 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	50-70 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 300 W	Peso	19 kg



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico Versione standard circolazione dell'aria:

Disponibile nell'altezza di base **A**: senza rivestimento telescopico 1045-1465 mm (standard)

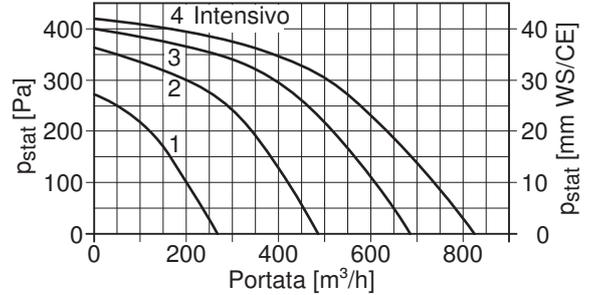
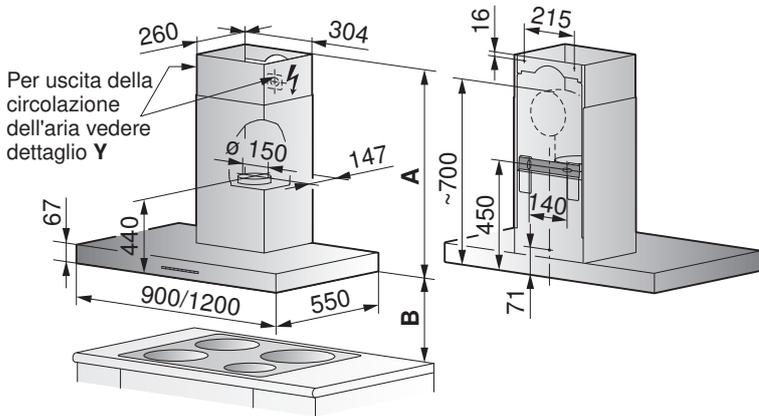
Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**

Con piano cottura elettrico: 400 mm
Con piano cottura a gas: 500 mm

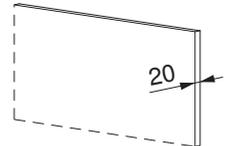
DW-B9 (993), DW-B12 (994)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 640 W	Illuminazione	4 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	40-59 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 260 W	Peso	~36 kg
Collegamento per opzioni	max 300 W						



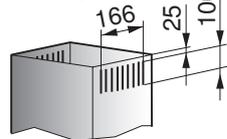
Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



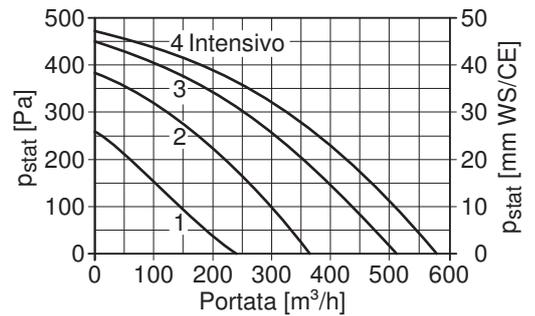
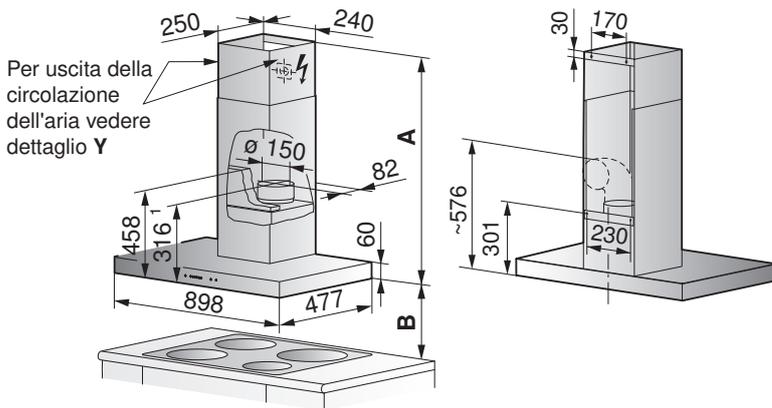
Rivestimento telescopico aria di scarico	Disponibile in 2 altezze di base A : 500-820 mm (standard) 820-1150 mm (lungo)	Rivestimento telescopico circolazione dell'aria	Disponibile in 2 altezze di base A : 600-820 mm (standard) 820-1150 mm (lungo)	Distanza dal piano cottura	Distanza minima B Con piano cottura elettrico: 600 mm Con piano cottura a gas: 750 mm
---	---	--	---	-----------------------------------	---

Dettaglio Y



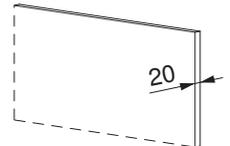
DW-SE9 (059)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 415 W	Illuminazione	2 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	44-64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 175 W	Peso	~14 kg
Collegamento per opzioni	max 200 W						



Uso di coperture in pietra

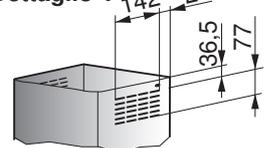
Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



¹ con anello di lamiera: 356 mm

Rivestimento telescopico aria di scarico	Disponibile in 2 altezze di base A : 615-825 mm (standard) 615-1125 mm (lungo)	Rivestimento telescopico circolazione dell'aria	Disponibile in 2 altezze di base A : 700-825 mm (standard) 700-1145 mm (lungo)	Distanza dal piano cottura	Distanza minima B Con piano cottura elettrico: 600 mm Con piano cottura a gas: 750 mm
---	---	--	---	-----------------------------------	---

Dettaglio Y



13.5 Cappe da incasso

Per le seguenti cappe vale:

- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina.

Posizioni dei collegamenti elettrici

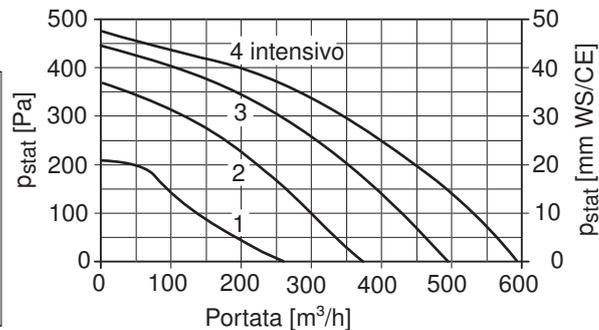
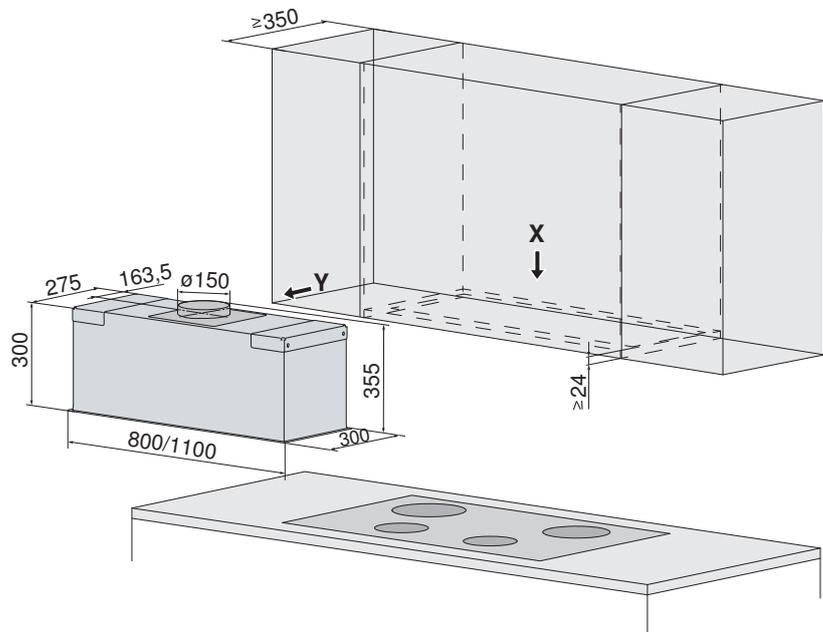


Le dimensioni indicate sono valide per tubazioni dell'aria di scarico lineari. In caso di tubazioni dell'aria di scarico a gomito, le dimensioni devono essere adeguate di conseguenza.

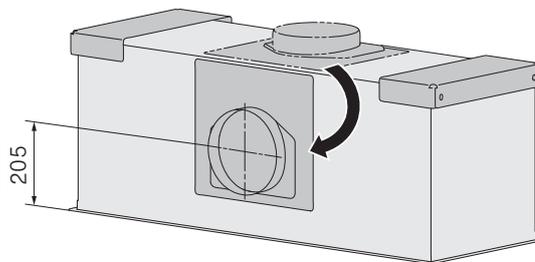
Apparecchio	Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 100 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
Tutti i modelli	2050 mm	180 mm	Presa a incasso 230 V

DHL8 (64001), DHL11 (64002)

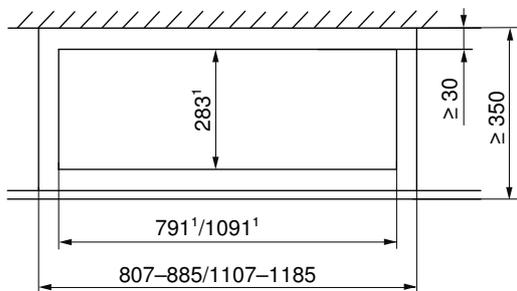
Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 200 W	Illuminazione	4 x 3 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	40-61 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	188 W	Peso	~22,5/30,5 kg



Vista Y



Sezione armadio superiore (vista X)



La cappa aspirante può essere modificata in modo tale da permettere al bocchettone dell'aria di scarico di trovarsi sul lato posteriore dell'apparecchio.

¹ Dimensioni della sezione

Distanza dal piano cottura

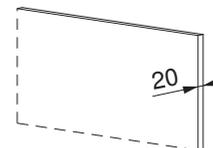
Distanza minima **B**

Con piano cottura elettrico: 500 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

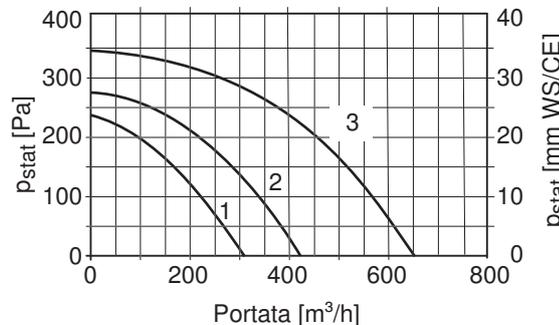
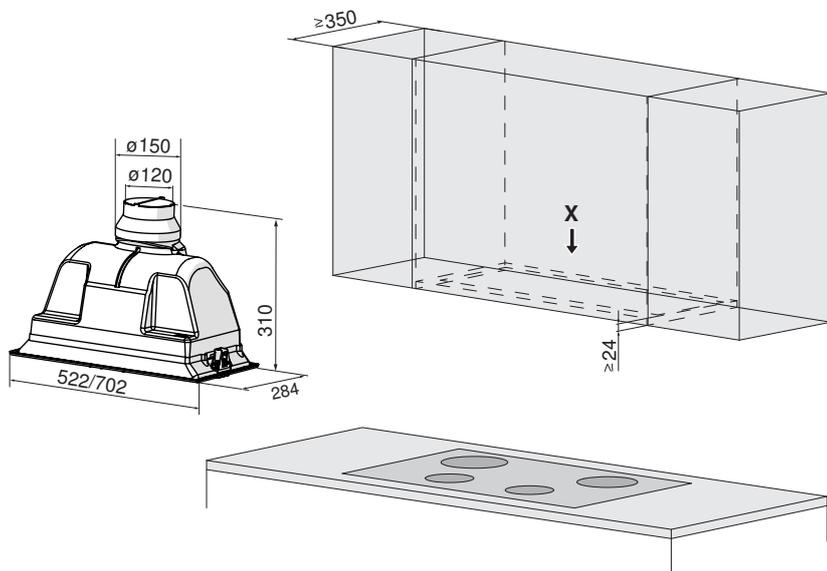
Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



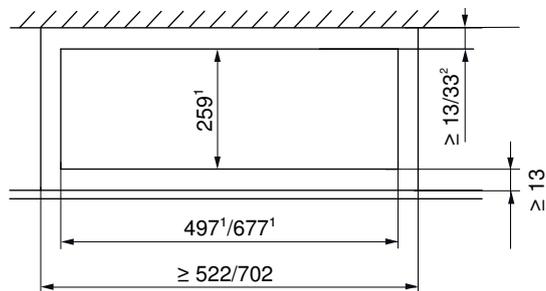
DEHE5 (61021), DEHE7 (61022)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 245 W	Illuminazione	2 x 20 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	69 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	205 W	Peso	5/6 kg



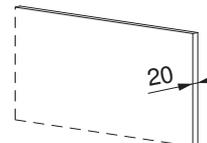
Distanza dal piano cottura
Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 650 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

Sezione armadio superiore (vista X)



2 **Usò di coperture in pietra**

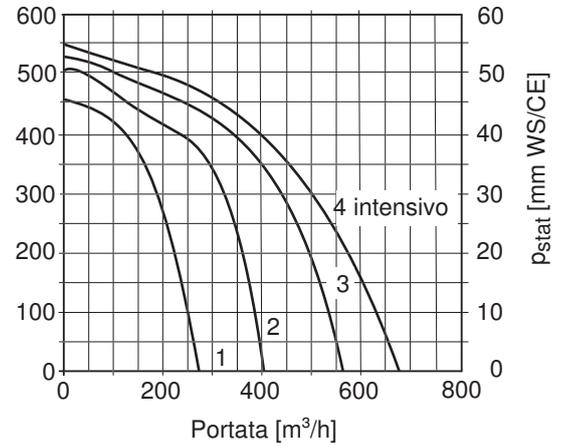
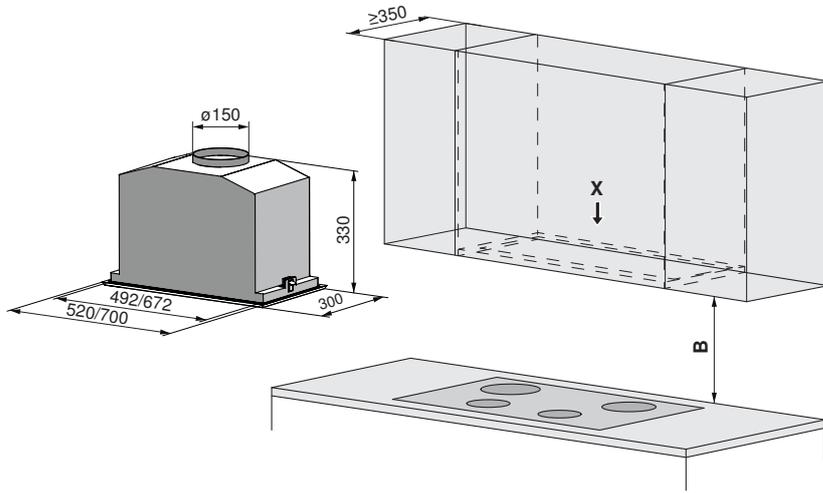
Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



¹ Dimensioni della sezione

DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W	Illuminazione	2x1,1 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	56-72 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	256 W	Peso	7/8 kg



Distanza dal piano cottura

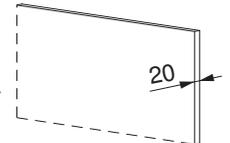
Distanza minima **B**

Con piano cottura elettrico: 650 mm

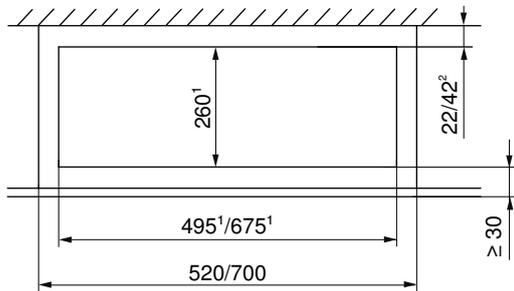
Con piano cottura a gas: 650 mm

2 Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Sezione armadio superiore (vista X)



¹ Dimensioni della sezione

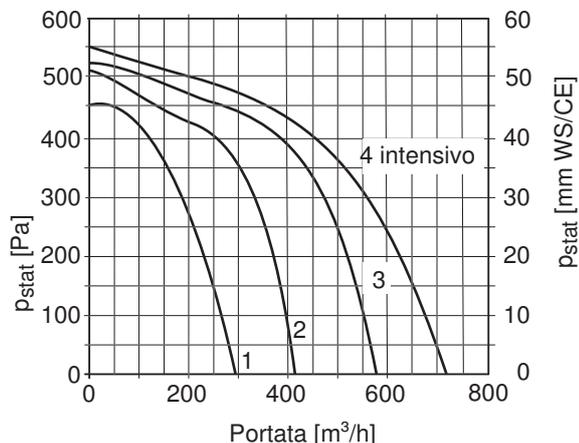
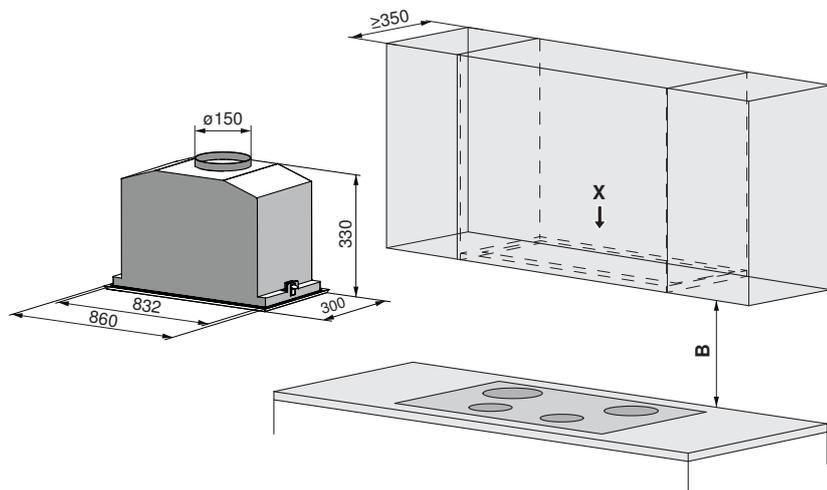
DEHMR8 (61025)

Modo di funzionamento Scarico/circolazione dell'aria
Collegamento alla rete 220-240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W

Illuminazione 2x1,1 W
Stadi del ventilatore 4

Livello sonoro 56-72 dB(A)
Protezione con fusibile 10 A

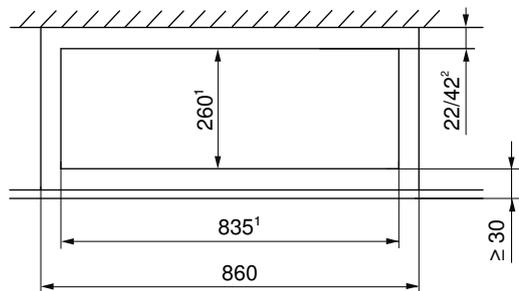
Motore 256 W
Peso 9 kg



Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
 Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 650 mm

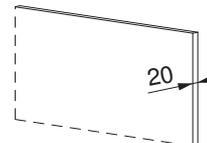
Sezione armadio superiore (vista X)



¹ Dimensioni della sezione

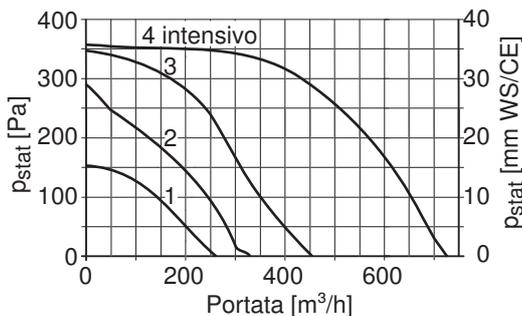
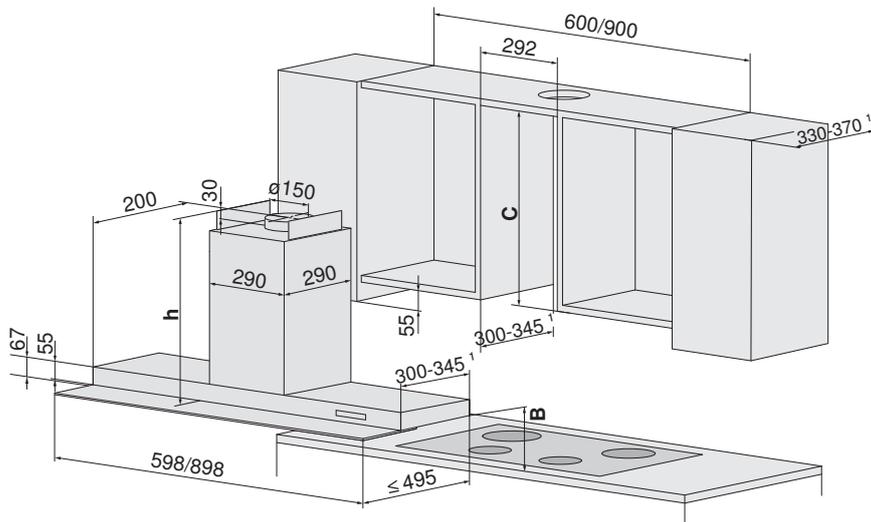
² Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



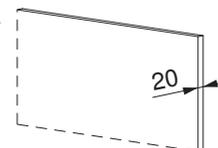
DF-Premira DFPQ6 (61015), DFPQ9 (61014)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Illuminazione	2 x 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	40-67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	1 x 130 W	Peso	~15,5/19,5/23,5 kg
Collegamento per opzioni (opzionale)		max 300 W					



Uso di

coperture in pietra Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



h: scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera: 477 mm, circolazione dell'aria 5 kg: 600 mm

¹ con profondità armadio superiore 351-370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ6	598 mm	330-350 mm	H42662
DFPQ9	898 mm	330-350 mm	H42661

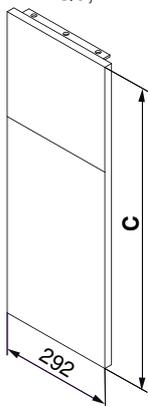
Disponibile come opzione:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ6	598 mm	351-370 mm	H42801
DFPQ9	898 mm	351-370 mm	H42802

Copertura anteriore

disponibile come opzione

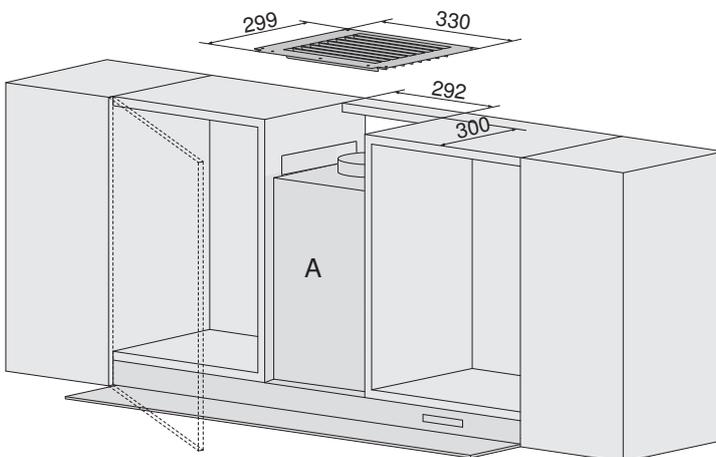
Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410-790 mm	H42614
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	791-1150 mm	H42615



Set circo. dell'aria per armadio superiore senza mascherina

disponibile come opzione, abbinabile a H42614 e H42615

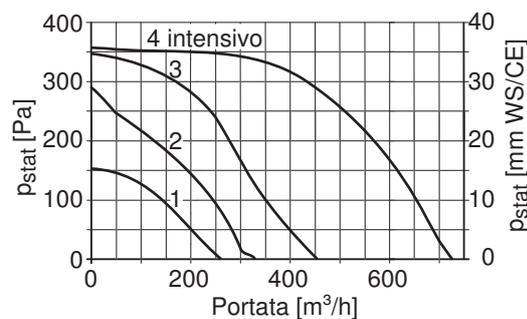
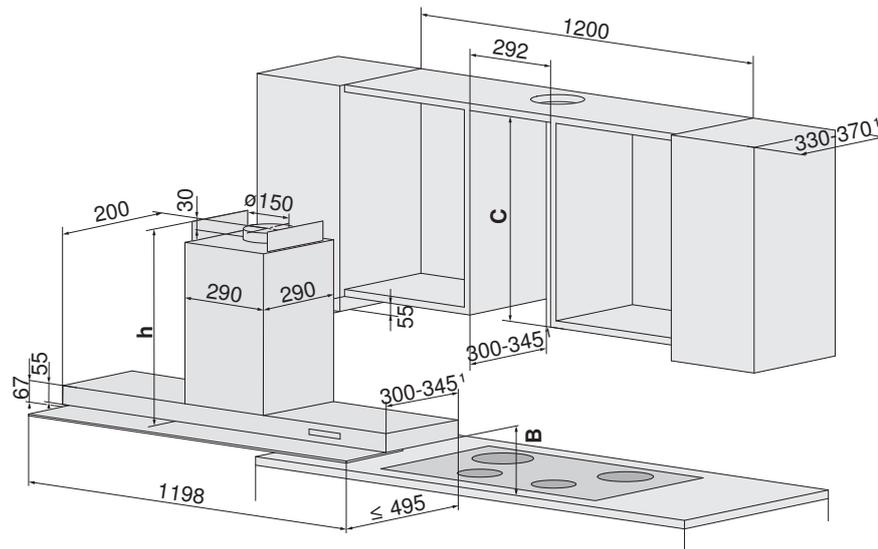
Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630



Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore **A** deve essere smontabile.

DF-Premira DFPQ12 (61013)

Modo di funzionamento Scarico/circolazione dell'aria
Collegamento alla rete 220-240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Illuminazione 3 x 2,2 W
Stadi del ventilatore 4
Livello sonoro 40-67 dB(A)
Protezione con fusibile 10 A
Motore 1 x 130 W
Peso ~27,5 kg
Collegamento per opzioni (opzionale) max 300 W



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



h: scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera: 477 mm, circolazione dell'aria 5 kg: 600 mm
¹ con profondità armadio superiore 351-370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
 Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 650 mm

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ12	1198 mm	330-350 mm	H42660

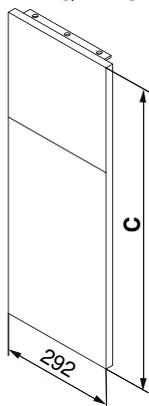
Disponibile come opzione:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ12	1198 mm	351-370 mm	H42803

Copertura anteriore

disponibile come opzione

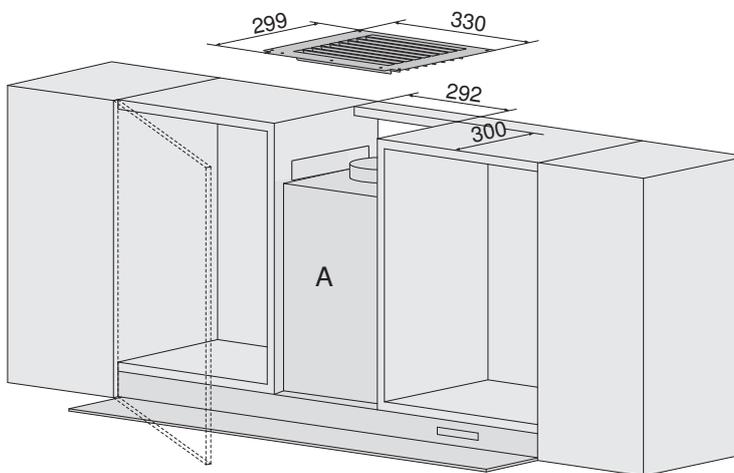
Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo
DFPQ12	ChromeClass	410-790 mm	H42614
DFPQ12	ChromeClass	791-1150 mm	H42615



Set circolazione dell'aria per armadio superiore senza mascherina

disponibile come opzione, abbinabile a H42614 e H42615

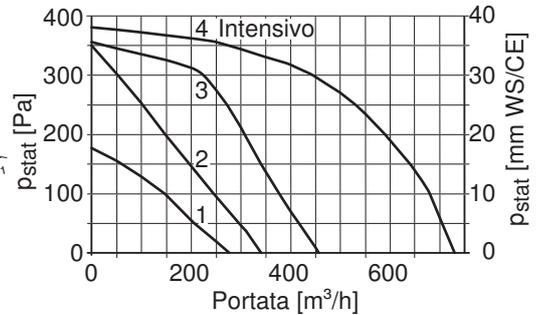
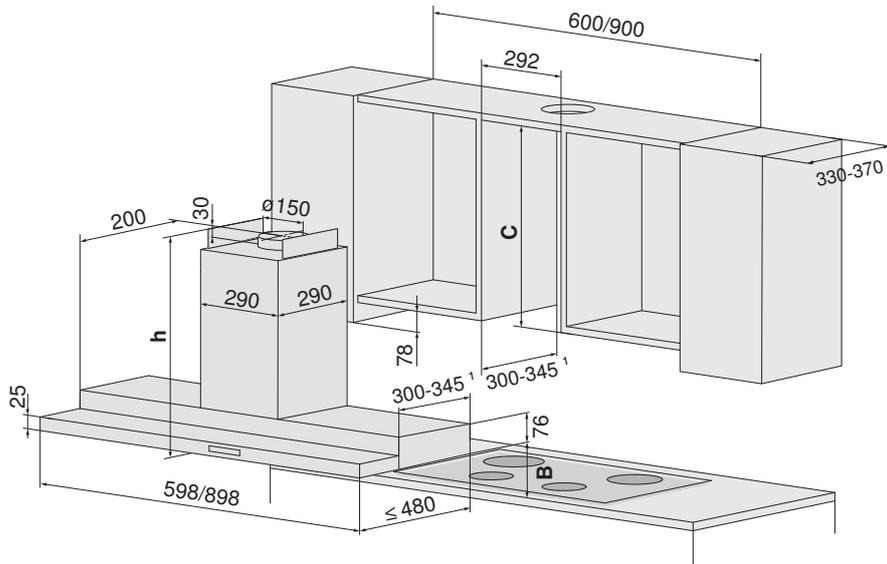
Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQ12	ChromeClass	H42630



Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore **A** deve essere smontabile.

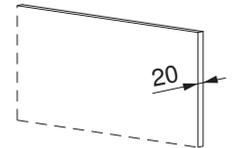
DF-Premira SL DFPQSL6 (61008), DFPQSL9 (61007)

Modo di funzionamento Scarico/circolazione dell'aria
Collegamento alla rete 220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Collegamento per opzioni (opzionale) max 300 W
Illuminazione 2 x 2,2 W
Stadi del ventilatore 4
Motore 1 x 130 W
Peso ~12,5/16,5 kg
Livello sonoro 40-67 dB(A)
Protezione con fusibile 10 A



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



h: scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera: 490 mm, circolazione dell'aria 5 kg: 600 mm
¹ con profondità armadio superiore 351-370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
 Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 650 mm

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore
DFPQSL6	598 mm	330-350 mm
DFPQSL9	898 mm	330-350 mm

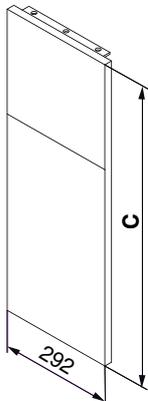
Disponibile come opzione:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQSL6	598 mm	351-370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm	351-370 mm	H42806

Copertura anteriore

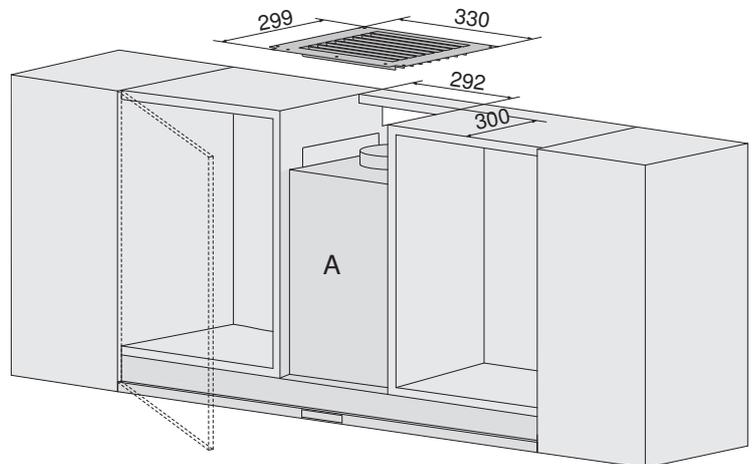
disponibile come opzione

Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo
DFPQSL6/9	ChromeClass	410-790 mm	H42614
DFPQSL6/9	ChromeClass	791-1150 mm	H42615



Set circolaz. dell'aria per armadio superiore senza mascherina
 disponibile come opzione, abbinabile a H42614 e H42615

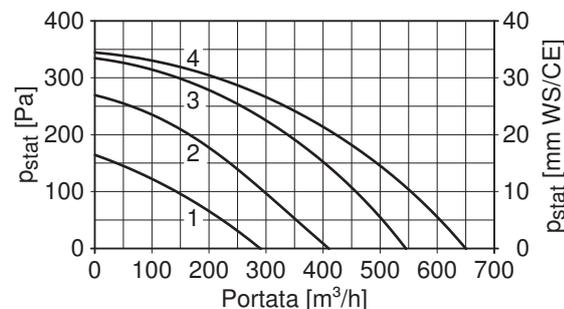
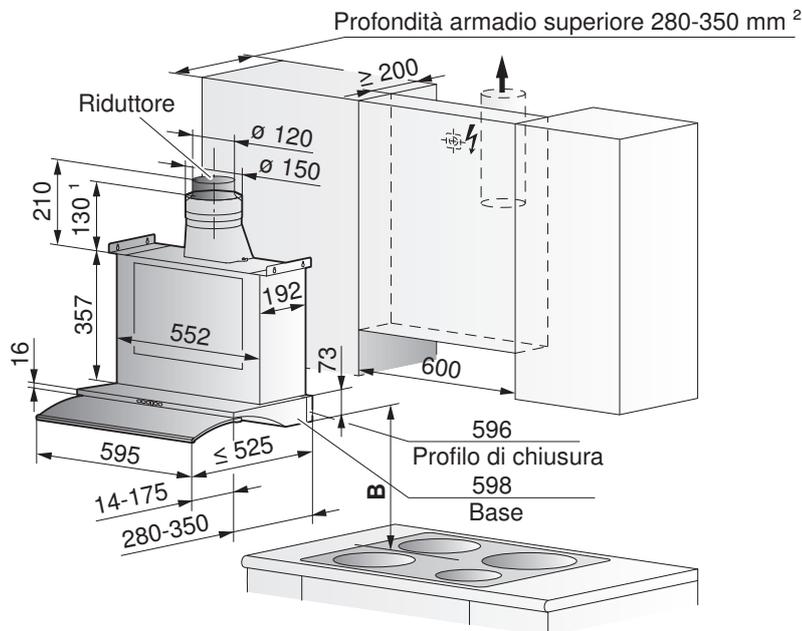
Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	H42630



Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore **A** deve essere smontabile.

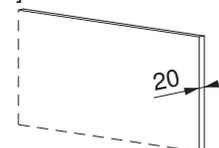
Pannello arcuato estraibile DF-SLG6 (384)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 260 W	Illuminazione	2 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	47-65 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	2 x 110 W	Peso	~15 kg



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza dal piano cottura

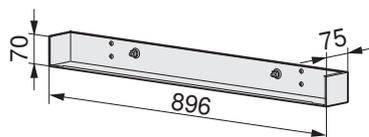
Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 600 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm

¹ con anello di lamiera: 170 mm

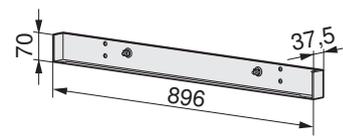
² versione circolazione dell'aria possibile solo con profondità armadio superiore 280-330 mm

Profili di chiusura

compresi nella fornitura:



Disponibile come opzione:

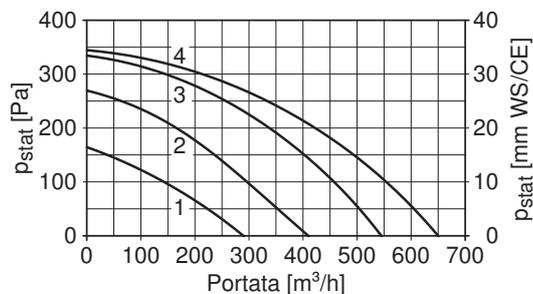
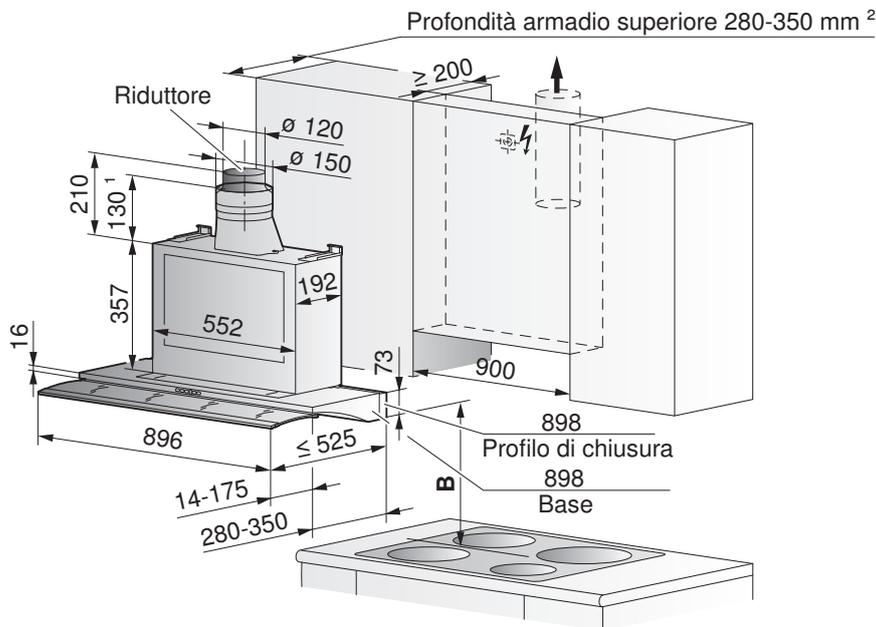


Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DF-SLG6	largo	596 mm	320-350 mm	H41755

Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DF-SLG6	stretto	596 mm	280-315 mm	H41754

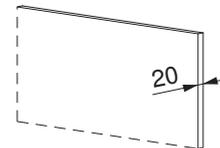
Pannello arcuato estraibile DF-SLG9 (385)

Modo di funzionamento	Scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 260 W	Illuminazione	2 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Livello sonoro	47-65 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A	Motore	2 x 110 W	Peso	~17 kg



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza dal piano cottura

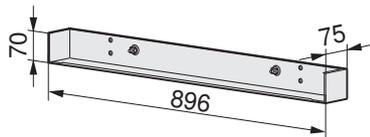
Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 600 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm

¹ con anello di lamiera: 170 mm

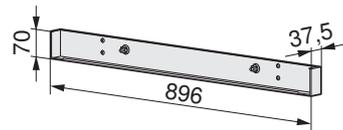
² versione circolazione dell'aria possibile solo con profondità armadio superiore 280-330 mm

Profili di chiusura

compresi nella fornitura:



Disponibile come opzione:



Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DF-SLG9	largo	896 mm	320-350 mm	H41759

Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DF-SLG9	stretto	896 mm	280-315 mm	H41758

14 Frigoriferi

14.1 Indicazioni generali



Una ventilazione insufficiente può causare guasti di funzionamento e ridurre la durata di vita dell'apparecchio.

Carichi elevati sulla doppia porta accorciano la durata di vita delle cerniere.

Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

Nelle cucine abitabili dotate di fessure di ventilazione verso il soggiorno occorre tenere in considerazione un maggiore rumore.

14.2 Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Classe climatica	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Frigoriferi				
Cooltronic 60i	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m con connettore a spina
Noblesse 60i				
Prestige P 60i eco Prestige 60i eco	SN-T			
De Luxe 60i eco				
Futura 60i eco				
Futura 60i	SN-ST			
Royal 60i				
Prestige 60i				
De Luxe 60i				
Magnum 60i eco	SN-T			
Komfort 60i	N-ST			
Frigorifero per vini				
Winecooler SL 60	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m con connettore a spina

14.3 Condizioni ambientali



In condizioni ambientali tropicali, può formarsi della condensa sull'apparecchio.

Questo deve essere tenuto in considerazione durante la progettazione.

Classe climatica	Minimo	Massimo
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

Ventilazione, sopra e sotto 200 cm².

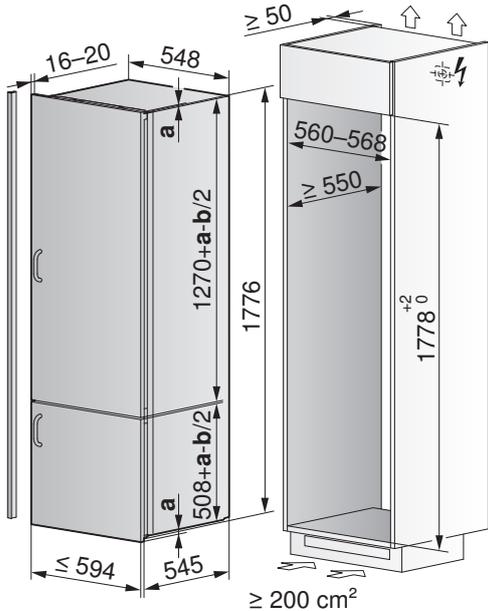
14.4 Ventilazione della nicchia

I giunti nascosti per la circolazione dell'aria, anche mediante più elementi con larghezza diversa, sono insufficienti.

14.5 Frigoriferi

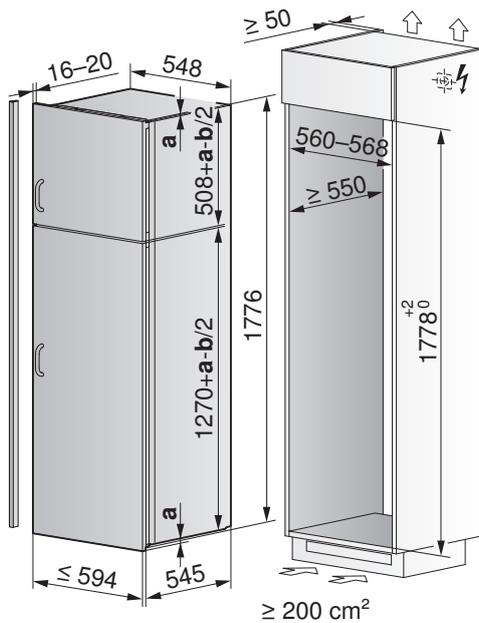
Cooltronic 60i (51029)

KC 60i (integrabile in nicchie con altezza pari a 1778 mm)
Peso massimo consentito sulla doppia porta pari a 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



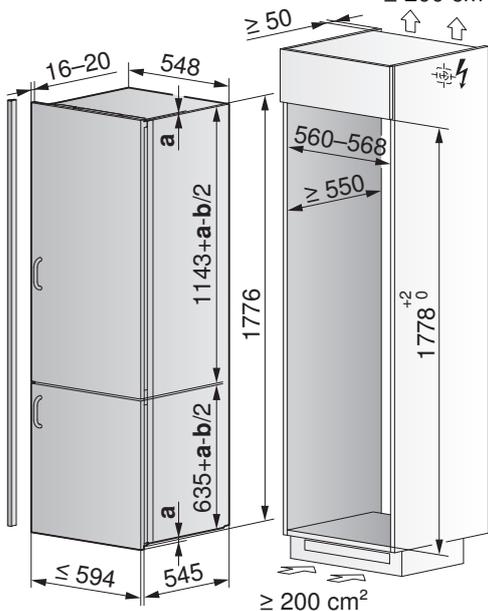
Noblesse 60i (51028)

KN 60i (integrabile in nicchie con altezza pari a 1778 mm)
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



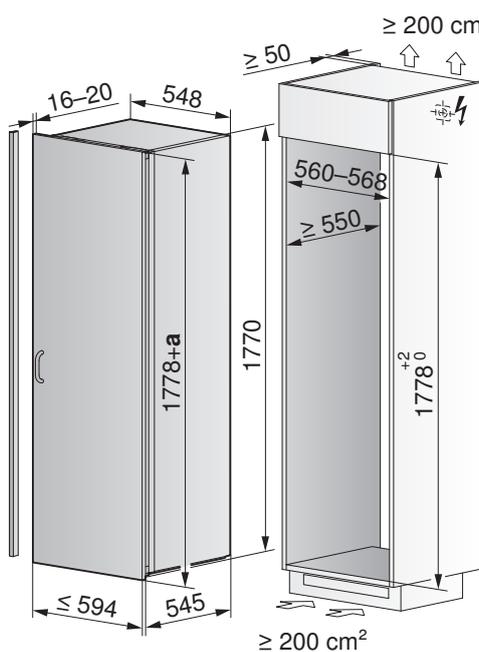
Prestige P 60i eco (51052), Prestige 60i eco (51045), Prestige 60i (51027)

KPRP 60i eco, KPR 60i eco, KPR 60i (integrabili in nicchie con altezza pari a 1778 mm)
Peso massimo consentito sulla doppia porta pari a 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



Magnum 60i eco (51031)

KM 60i eco (integrabile in nicchie con altezza pari a 1778 mm)
Peso massimo consentito sulla doppia porta pari a 25 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$

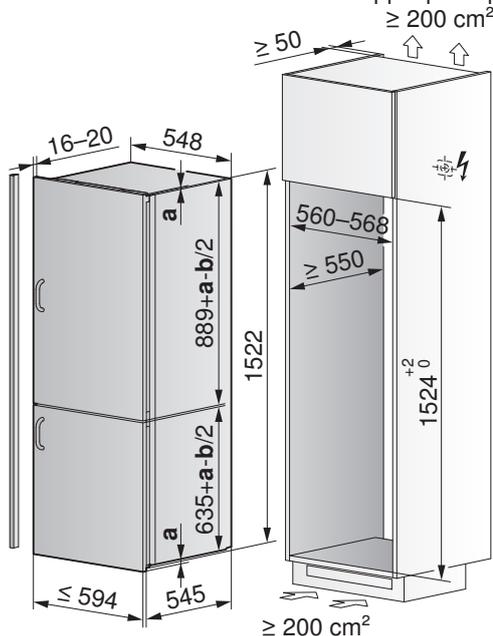


a tolleranza in nicchia
b fessura ($\geq 4 \text{ mm}$)

Futura 60i eco (51061), Futura 60i (51020)

KF 60i eco, KF 60i (integrabili in nicchie con altezza pari a 1524 mm)

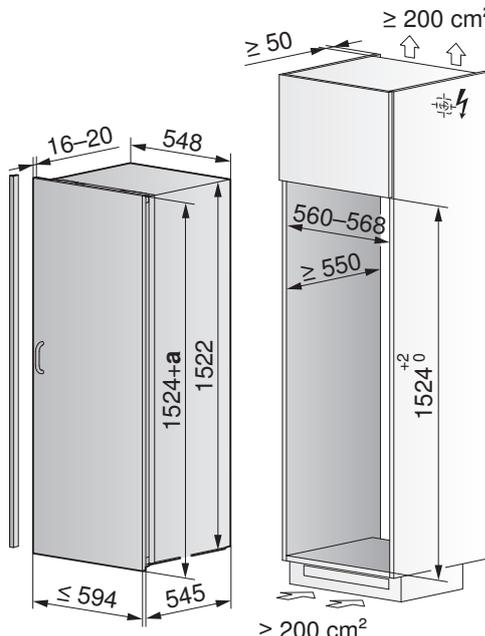
Peso massimo consentito sulla doppia porta pari a 17,5 kg



Royal 60i (51018)

KR 60i (integrabile in nicchie con altezza pari a 1524 mm)

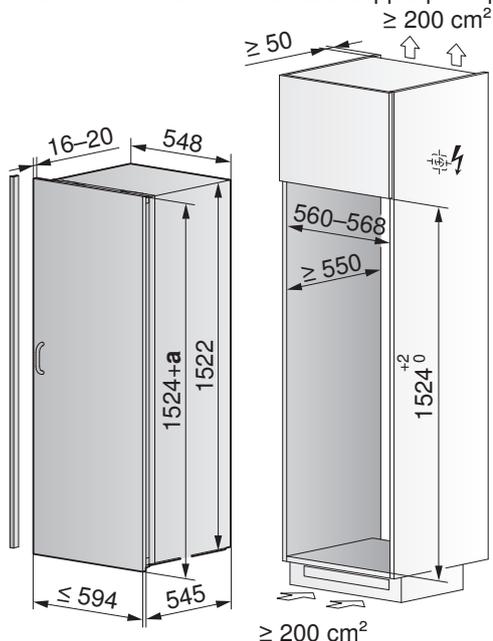
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



De Luxe 60i eco (51060), De Luxe 60i (51064)

KL 60i eco, KL 60i (integrabili in nicchie con altezza pari a 1524 mm)

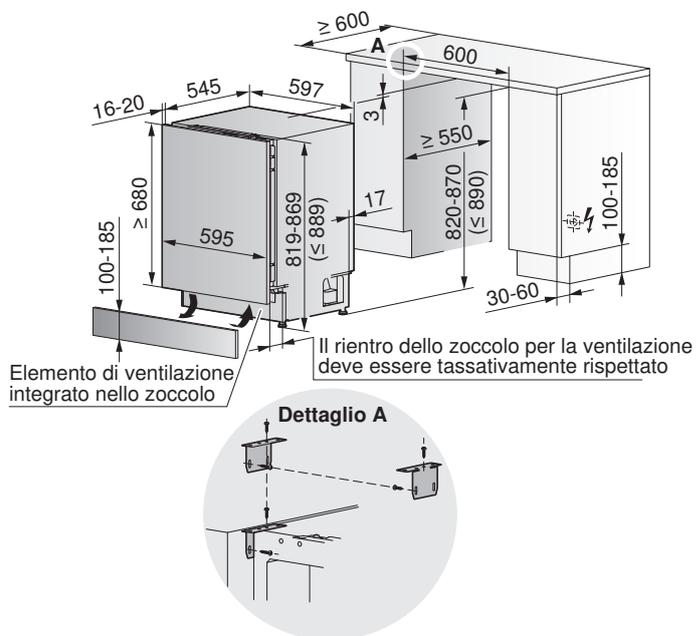
Peso massimo consentito sulla doppia porta pari a 17,5 kg



Komfort 60i (51048)

KK 60i (integrabile in nicchie con altezza pari a 820-870 mm)

Peso massimo consentito sulla doppia porta pari a 17,5 kg



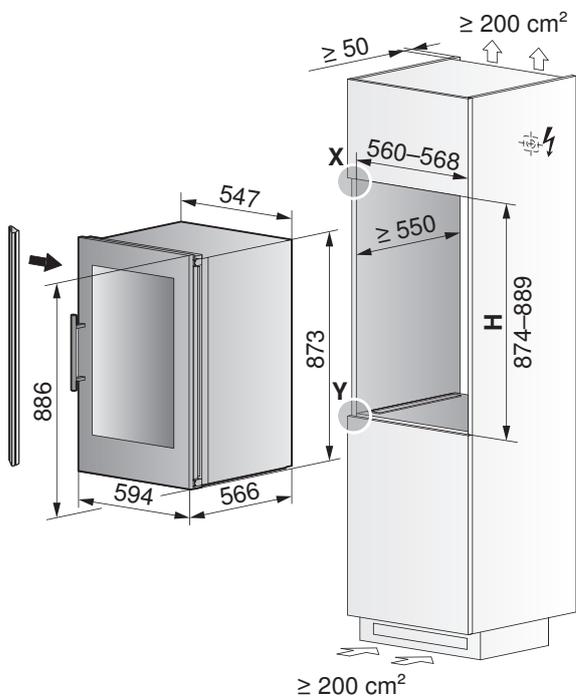
a tolleranza in nicchia
b fessura (≥ 4 mm)

Set di montaggio fornito in caso di copertura in pietra: H72998

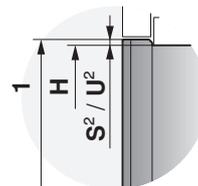
14.6 Frigorifero per vini

Winecooler SL60 (629)

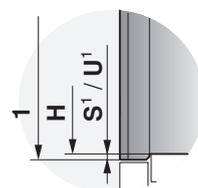
KWSL60



Dettaglio X



Dettaglio Y



Altezza nicchia H	N. art. set d'installazione	Altezza set d'installazione	Sovrapposizione	
			U¹	U²
874-877	-	-	6 mm	3-6 mm
877-880	H72435	3 mm	3 mm	3-6 mm

15 Lavastoviglie

Lavastoviglie con pompa di calore (vedi pagina 115)

15.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.



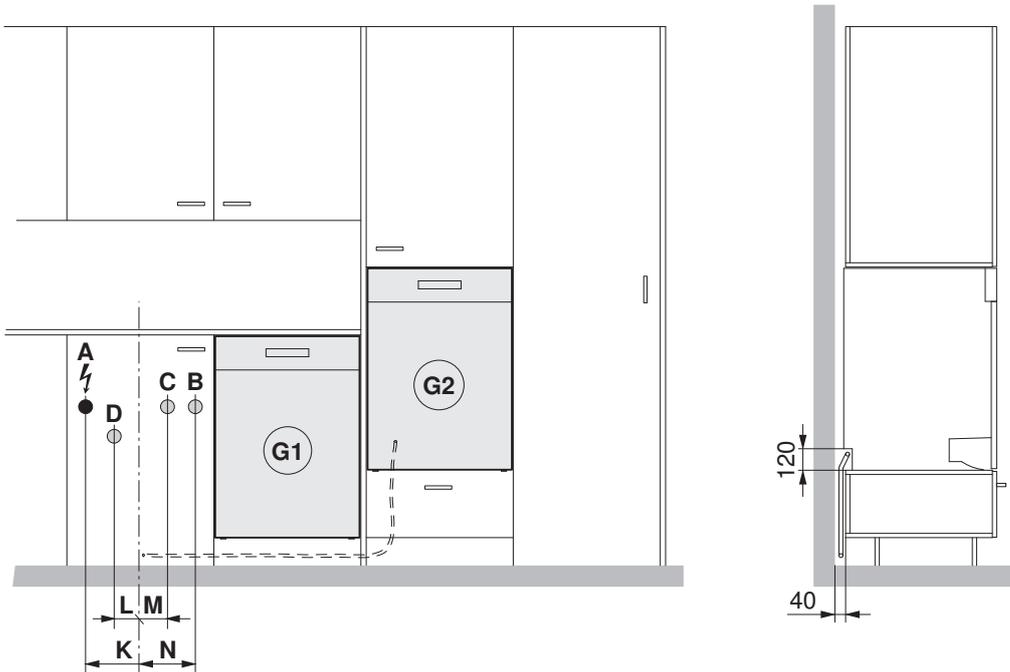
In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70163.

Condizioni generali di funzionamento

Temperatura ambiente: da min. 10 °C a max 35 °C

Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s. l. m.

15.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari



	Denominazione	Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Presa a incasso 230 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Acqua calda *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra e a destra		
G2	Lavastoviglie nell'armadio alto	Collegamento max 2 vani a sinistra e a destra		

* Collegamento dell'acqua >60 °C non consigliato

Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Gruppo di paesi *	Collegamento alla rete	Potenza allacciata	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Adora SL (41005-41008, 41042, 41043)	A, C, E	230 V~ 50 Hz	3300 W	16 A	1,5 m con connettore a spina
	B		2200 W	10 A	
	D	220-240 V~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3300 W		
Adora S (41010, 41016, 41034-41037)	A, B, C, D, E, F	230 V~ 50 Hz	2200 W	10 A	
Adora N (41011, 41029, 41030-41033)					

* Legenda (vedi pagina 2)

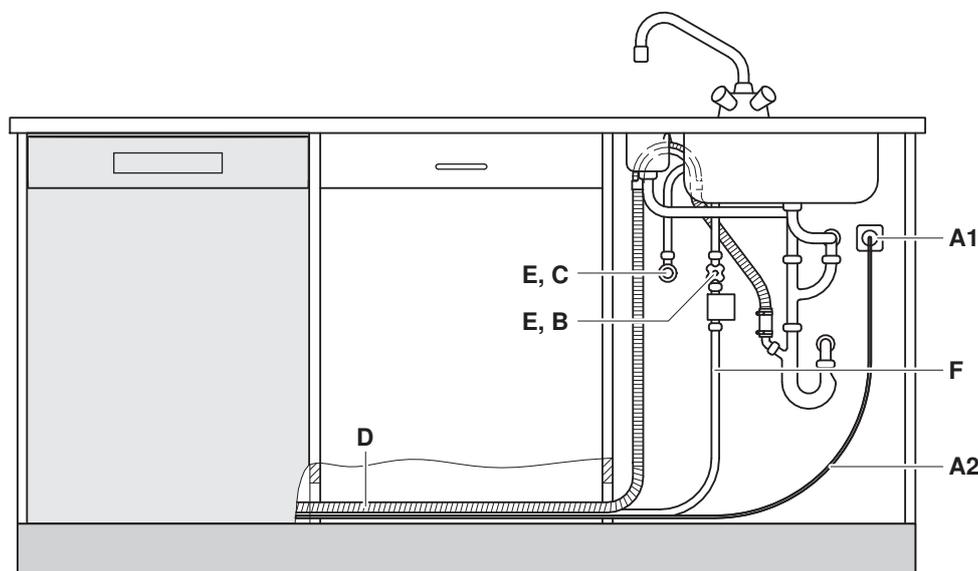
Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni.

Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza dell'acqua		–	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua	Acqua fredda	–	5 °C	35 °C
	Acqua calda	–	40 °C	60 °C

Esempio di collegamento con prolunghe



	Denominazione	GSA Adora
A1	Preso	Sì
A2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,50 m
B	Collegamento dell'acqua fredda	Sì
C	Collegamento dell'acqua calda	Sì
D	Tubo di scarico	Lunghezza 1,55 m Diametro interno = 22 mm
E	Rubinetteria	Sì
F	AquaStop/alimentazione con filtro, G $\frac{3}{4}$ "	Lunghezza 1,55 m



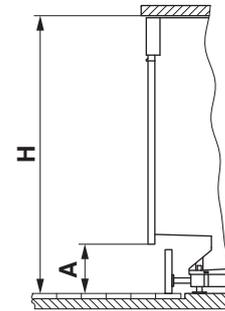
15.3 Panoramica d'installazione

Secondo l'altezza della nicchia **H**, è possibile installare apparecchi standard, per vani ampi o solo una delle due altezze.

Altezza nicchia **H** in mm

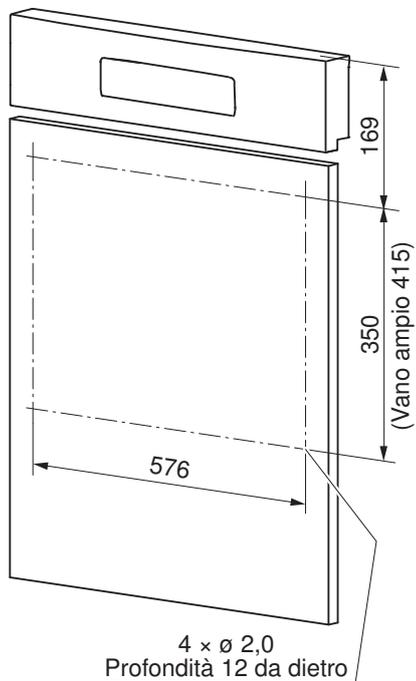
	790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
250												S						G
240											S	S					G	G
230										S	S	S				G	G	G
220									S	S	S	S			G	G	G	G
210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
200							S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G
190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
160			S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
150		S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
140	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
130	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
120	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
110	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
107	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G				
100	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G				
90	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G					
80	S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S			G	G	G	G								
50	S	S	S				G	G	G									
40	S	S					G	G										
30	S						G											
23							G											

- S Standard
- G Vano ampio
- S/G Standard e vano ampio

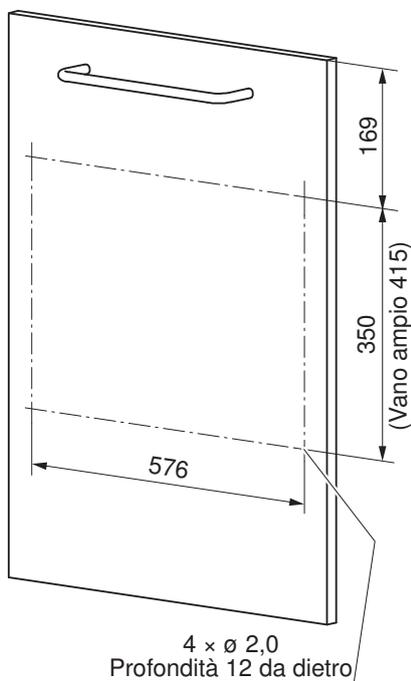


15.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm

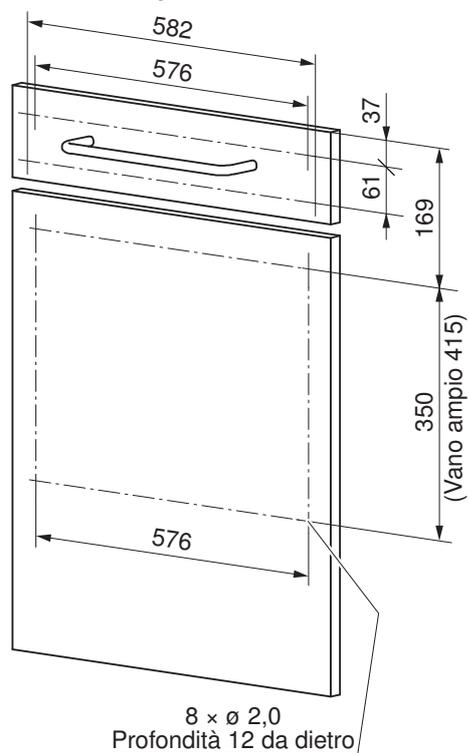
integrato



interamente integrato



2 pezzi



15.5 Adora SL, S, N con larghezza della nicchia 60 cm



La fessura presso il giunto nascosto deve essere mantenuta.



Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), non devono sporgere parti, teste di viti, angoli ecc.

I pesi consentiti per pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione:

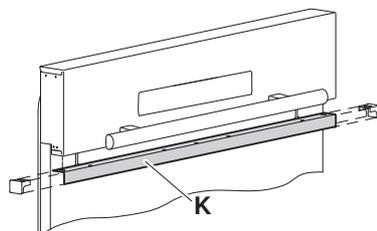
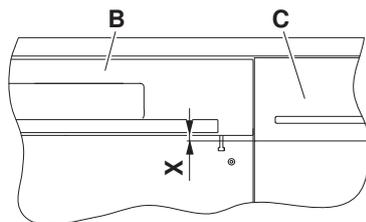
	Integrato nero, bianco	Integrato ChromeClass	Design integrato vetro a specchio	Interamente integrato
Peso massimo	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Peso minimo	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** interamente integrato deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie. Per molle rinforzate vedere Accessori (vedi pagina 122)

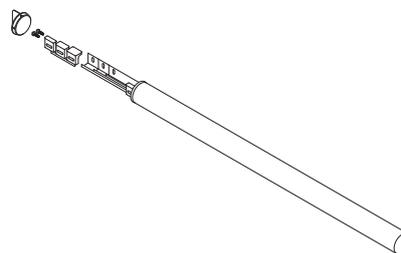
Compensatore per ChromeClass e vetro a specchio

Set compensatore: vedere Accessori (vedi pagina 122)

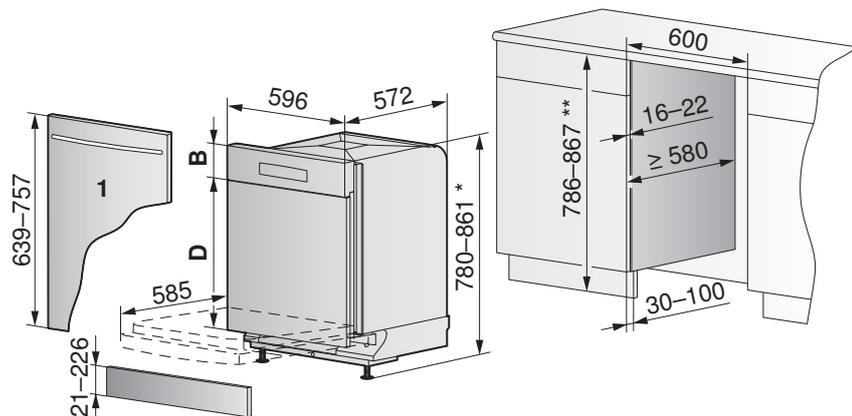
Se il bordo inferiore del pannello di comando **B** non è alla stessa altezza **X** del bordo inferiore del cassetto della cucina adiacente **C**, occorre montare un elemento di compensazione (compensatore **K**). A questo proposito vedere le istruzioni d'installazione J182.51.



Compensatori inclusi nel set:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Base «standard»



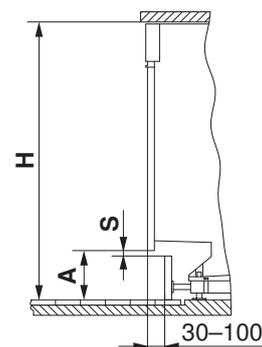
* fino a max 896 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

** fino a max 902 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

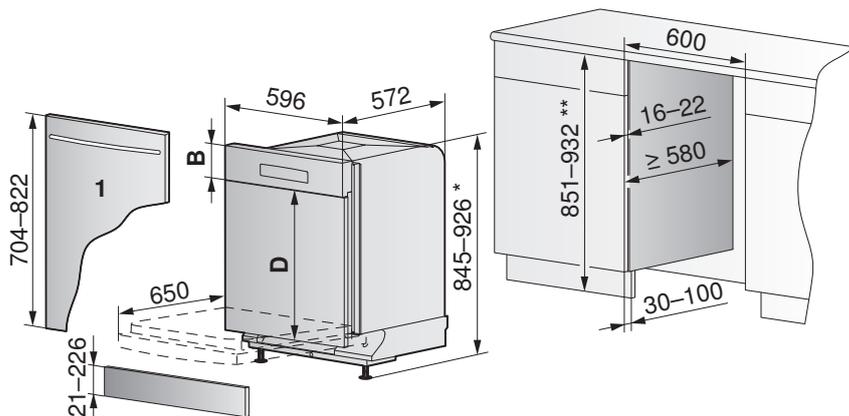
	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Decorazione D	490-632 mm	496-632 mm	496-632 mm

Dimensioni fessura zoccolo **S**.

Dimensione A in mm	Altezza nicchia H in mm												min. S in mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min.	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



Base «vano ampio»



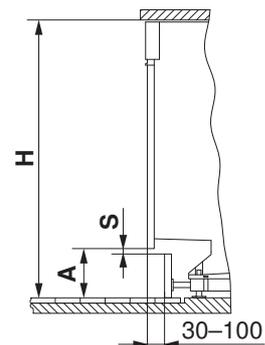
* fino a max 961 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

** fino a max 967 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Decorazione D	555-697 mm	561-697 mm	561-697 mm

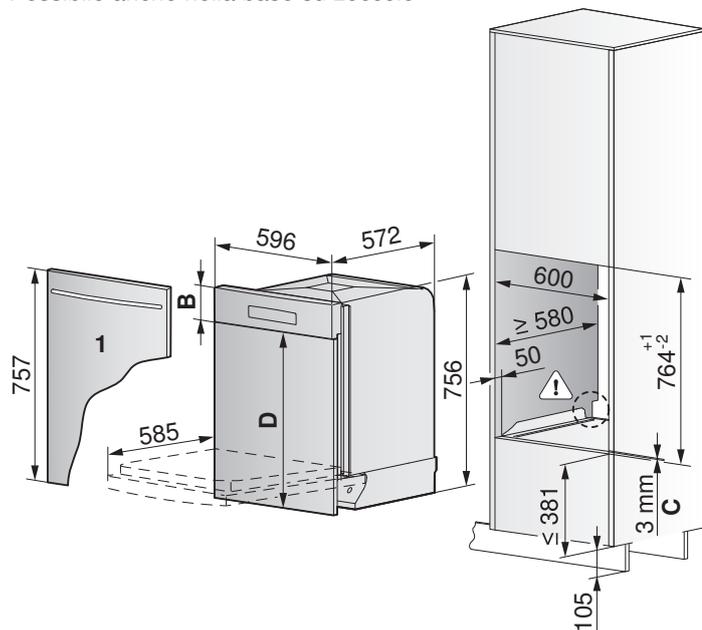
Dimensioni fessura zoccolo **S**.

Dimensione A in mm	Altezza nicchia H in mm												min. S in mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
max	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30

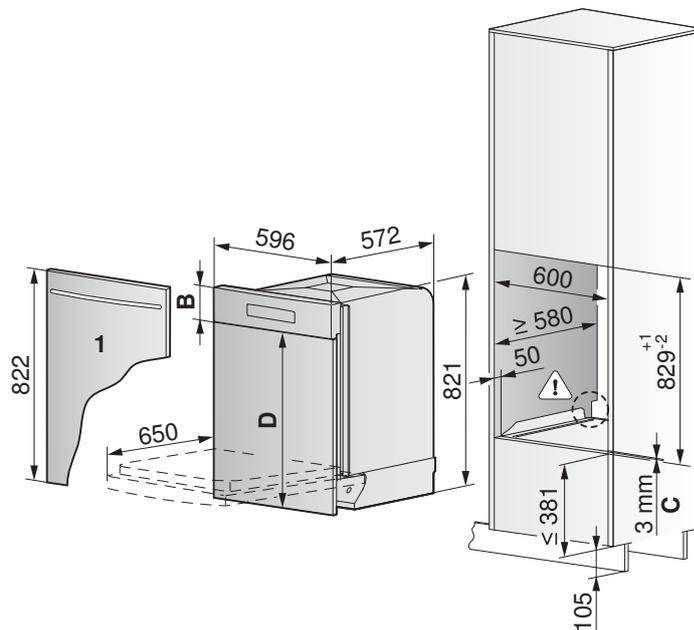


Installazione in alto «standard»

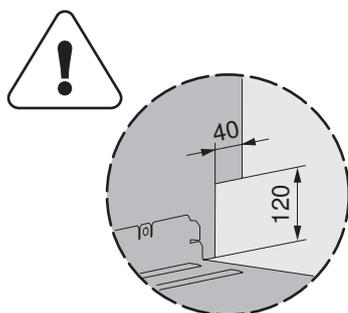
Possibile anche nella base su zoccolo



Installazione in alto «vano ampio»



C Lamiera scorrevole



«Standard»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Decorazione D	610-632 mm	616-632 mm	616-632 mm
«Vano ampio»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Decorazione D	675-697 mm	681-697 mm	681-697 mm

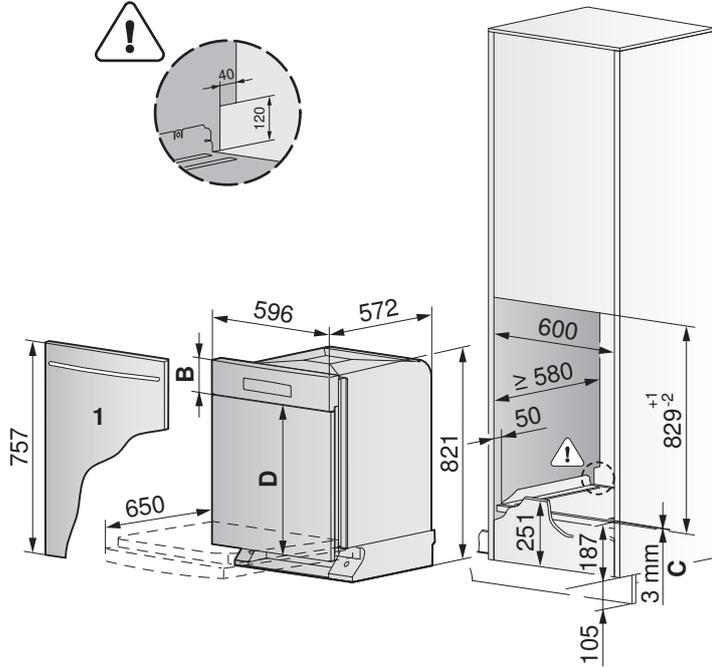


Il set di trasformazione lamiera scorrevole per installazioni in alto deve essere ordinato presso V-ZUG. A questo proposito vedere Accessori (vedi pagina 140).

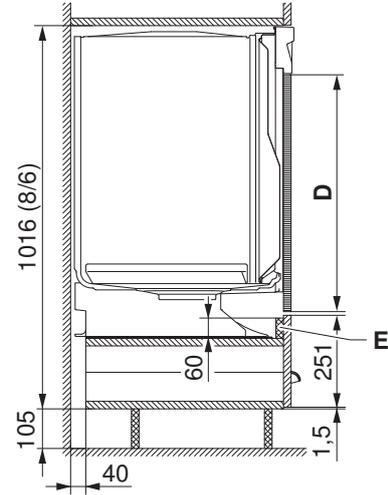
Installazione in alto «vano ampio» con decorazione e cassetto 251 mm



Il set di trasformazione lamiera scorrevole per installazioni in alto deve essere ordinato presso V-ZUG. A questo proposito vedere Accessori (vedi pagina 140).



Sezione trasversale variante d'installazione

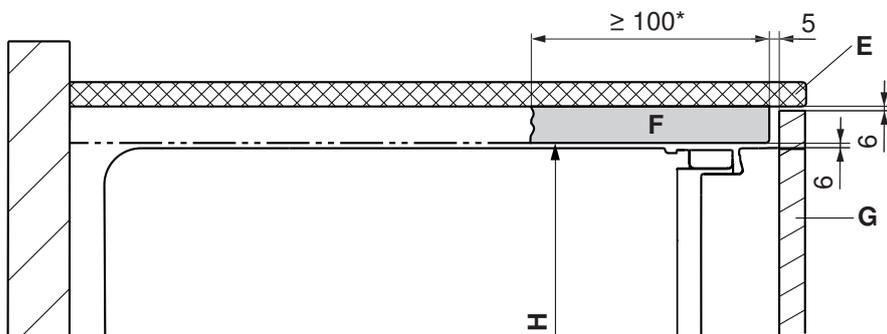


C Lamiera scorrevole

E Barra di copertura smontabile

	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Decorazione D	610-632 mm	616-632 mm	616-632 mm

Installazione decorazione più lunga



* Si consiglia un intradosso continuo.

E Piano di lavoro

F Intradosso

G Decorazione

H Altezza nicchia

16 Lavastoviglie con pompa di calore

16.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.



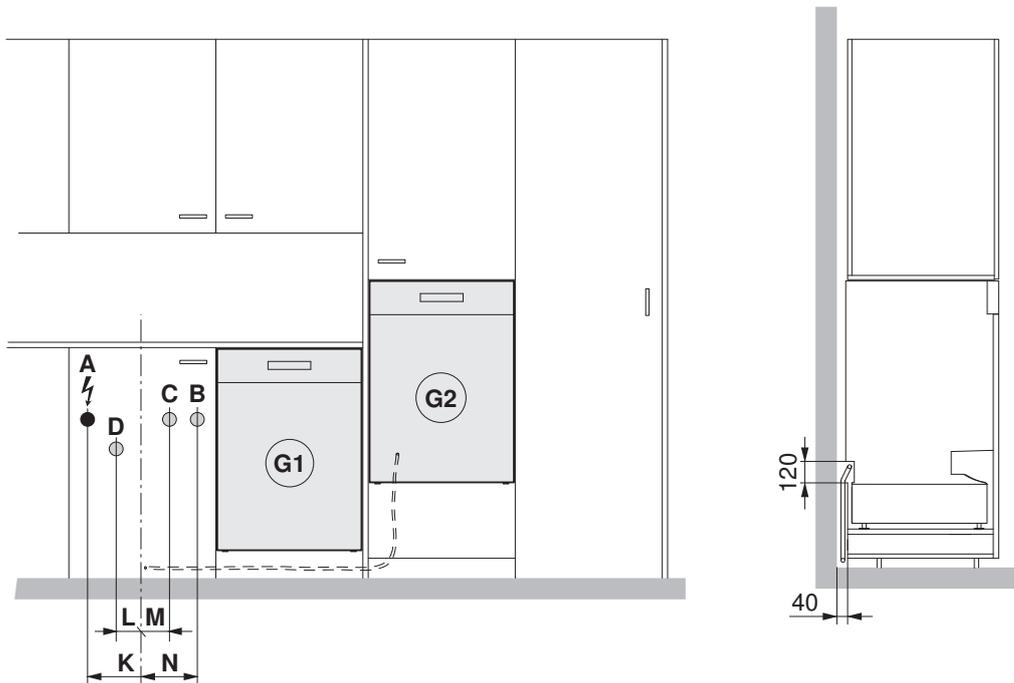
In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70163.

Condizioni generali di funzionamento

Temperatura ambiente: da min. 10 °C a max 35 °C

Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s. l. m.

16.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari



	Denominazione	Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Pres a incasso 230 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Acqua calda *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra e a destra		
G2	Lavastoviglie nell'armadio alto	Collegamento max 2 vani a sinistra e a destra		

* Collegamento dell'acqua >60 °C non consigliato

Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Gruppo di paesi *	Collegamento alla rete	Potenza allacciata	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Adora SL WP (41009, 41038)	A, C, E	230 V~ 50 Hz	3300 W	16 A	1,5 m con connettore a spina
	B		2200 W	10 A	
	D	220-240 V~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3300 W		

* Legenda (vedi pagina 2)

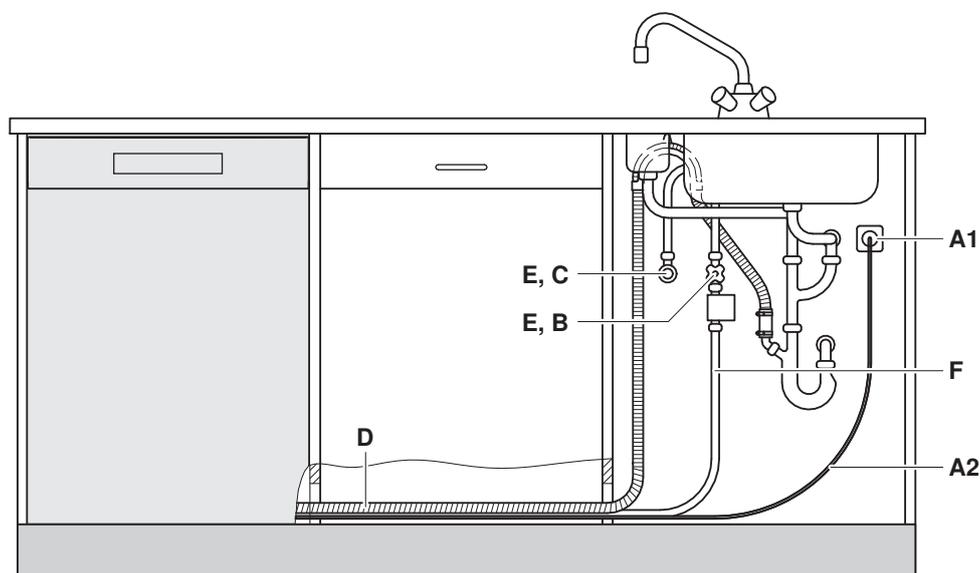
Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni.

Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza dell'acqua		–	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua		–	5 °C	60 °C

Esempio di collegamento con prolunghe



	Denominazione	GSA Adora
A1	Presca	Sì
A2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,50 m
B	Collegamento dell'acqua fredda	Sì
C	Collegamento dell'acqua calda	Sì
D	Tubo di scarico	Lunghezza 1,55 m Diametro interno = 22 mm
E	Rubinetteria	Sì, ¾"
F	AquaStop/alimentazione con filtro, G¾"	Lunghezza 1,55 m

Per lunghezze speciali dei collegamenti vedere Accessori (vedi pagina 140).

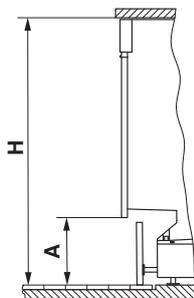
16.3 Panoramica d'installazione



Tenere libera la zona zoccolo, l'apparecchio è sul pavimento.

Dimensioni fessura zoccolo **S**.

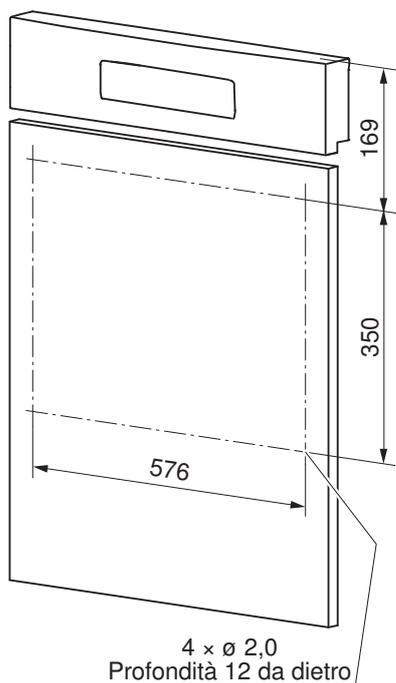
		Altezza nicchia H in mm				
		870	880	890	900	910
Dimensione A in mm	200					S
	190				S	S
	180			S	S	S
	170		S	S	S	S
	160	S	S	S	S	S
	150	S	S	S	S	S
	140	S	S	S	S	
	130	S	S	S		
	120	S	S			
	110	S				
105	S					



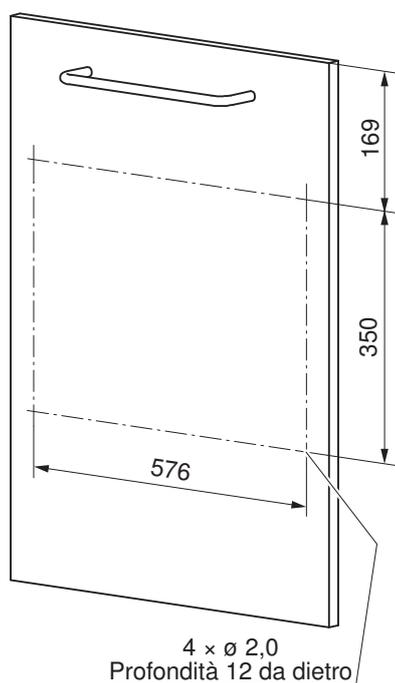
S Standard senza zoccolo del mobile

16.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm

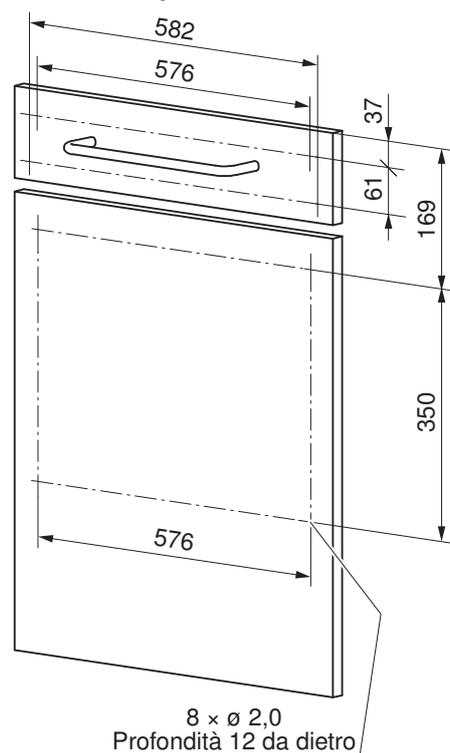
integrato



interamente integrato



2 pezzi



16.5 Adora SL WP con larghezza della nicchia 60 cm



La fessura presso il giunto nascosto deve essere mantenuta.



Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), non devono sporgere parti, teste di viti, angoli ecc.



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

I pesi consentiti per pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione:

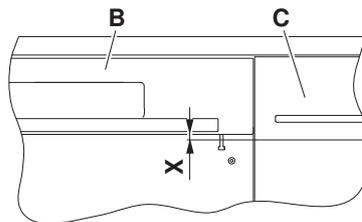
	Integrato nero, bianco	Integrato ChromeClass	Design integrato vetro a specchio	Interamente integrato
Peso massimo	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Peso minimo	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** interamente integrato deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

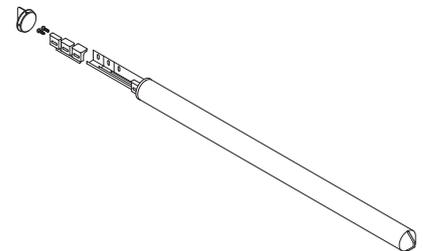
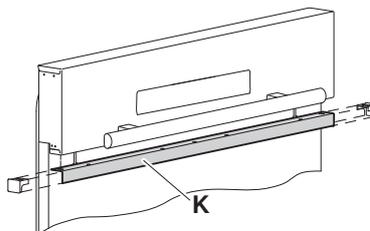
Compensatore per ChromeClass e vetro a specchio

Set compensatore: vedere accessori Lavastoviglie (vedi pagina 140)

Se il bordo inferiore del pannello di comando **B** non è alla stessa altezza **X** del bordo inferiore del cassetto della cucina adiacente **C**, occorre montare un elemento di compensazione (compensatore **K**). A questo proposito vedere le istruzioni d'installazione J182.51.

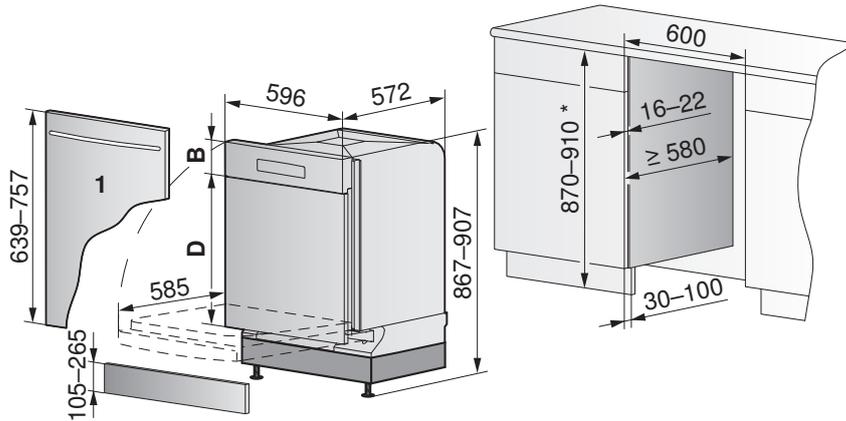


Compensatori inclusi nel set:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Per molle rinforzate vedere Accessori (vedi pagina 122)

Base

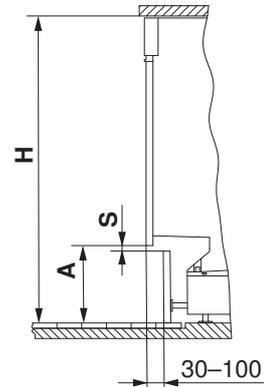


* Nel caso in cui la nicchia sia più alta di 910 mm, occorre posizionare un piano nella parte sottostante o applicare una decorazione più lunga.

	Vetro a specchio	Interamente integrato
Pannello di comando B incl. compensatore	124-140 mm	-
Decorazione D	496-632 mm	639-757

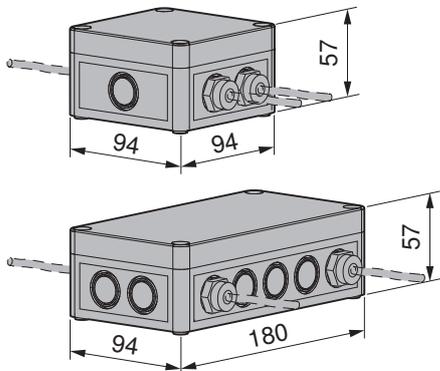
Dimensioni fessura zoccolo **S**.

Dimensione A in mm	Altezza nicchia H in mm					min. S in mm
	870	880	890	900	910	
min.	107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
max	225	235	245	255	265	30



17 Accessori

17.1 Set di comando opzioni (modulo sensore di corrente con modulo relè)



Il set di comando opzioni serve per controllare apparecchi estranei (es. ventilatore) mediante un segnale di comando generato da un apparecchio V-ZUG. Per un funzionamento efficace, occorre conoscere le caratteristiche elettriche di entrambi i dispositivi. Un chiarimento accurato è indispensabile e presuppone competenze elettrotecniche. Per queste ragioni, la progettazione e l'installazione devono essere effettuate esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

Per 230 V~/max 16 A:

N. articolo

Per 400 V 3N~/max 25 A:

N. articolo

Set di comando opzioni SSM230

P60036

Set di comando opzioni SSM400

P60037

composto da:

1 modulo sensore di corrente completo SSM1

P60031

composto da:

1 modulo sensore di corrente completo SSM2

P60032

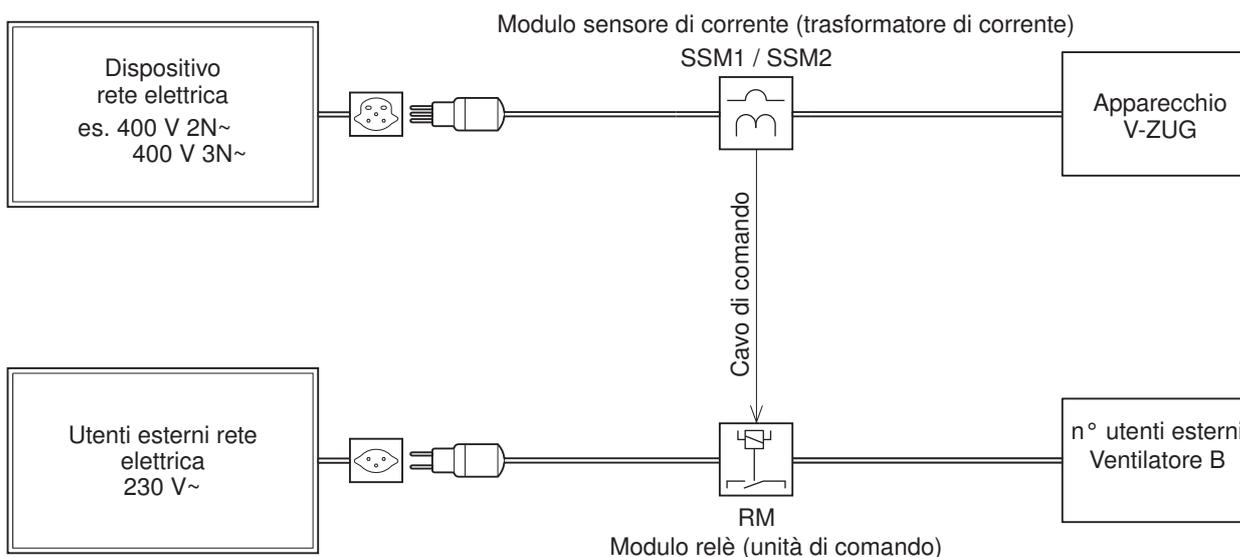
1 modulo relè completo RM

P60033

1 modulo relè completo RM

P60033

Il seguente esempio di collegamento rappresenta una situazione standard. Per la progettazione dettagliata è necessario il documento P60.008, disponibile presso la sede principale a Zugo, tel. 058 767 67 67, oppure sul sito www.vzug.ch.



17.2 Cucine/forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti scaldavivande/cassetti degli apparecchi

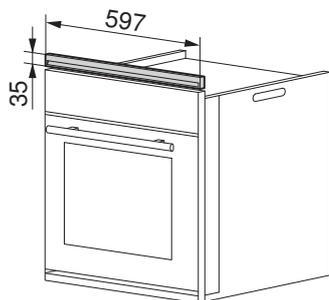
Elementi di compensazione

Griglia di ventilazione

- La griglia di ventilazione è necessaria nel caso di piani cottura in vetroceramica posti sopra a forni.
- Per l'installazione vedere le istruzioni J402.54.

Larghezza della nicchia 60 cm

Installazione sopra al pannello dei comandi



Forme costruttive EURO

60-600

Modello corto senza cassetto

N. art.

H63161 (bianco)

H63163 (nero)

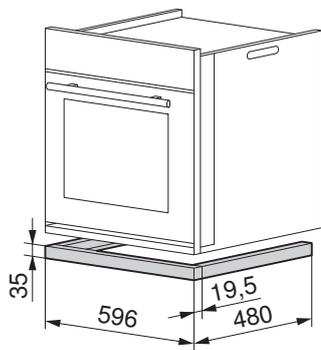
H63165 (ChromeClass)

Telaio adattatore

- Per l'installazione vedere le istruzioni J731.050.

Larghezza della nicchia 60 cm

Installazione sotto l'apparecchio



Forme costruttive EURO

60-600

Modello corto
senza cassetto

60-381

Miniforno

N. art.

K38137 (bianco)

K38136 (nero)

K48135 (ChromeClass)

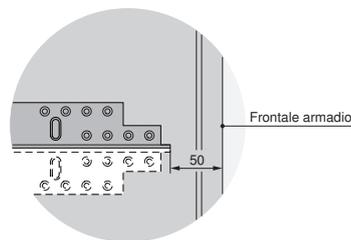
K38134 (vetro)

K38133 (AluClass)

Staffe d'appoggio per possibilità di combinazione

- Per l'installazione vedere le istruzioni J21021.050
 - ▶ Installazione nella nicchia lateralmente a destra e a sinistra sul legno.
 - ▶ L'apparecchio viene adagiato sulle staffe e inserito nella nicchia.

N. art. K50572 forma costruttiva Euro



Copertura design

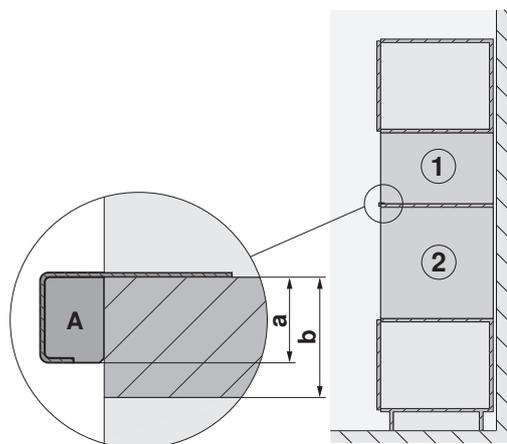
La copertura design copre il doppiofondo delle nicchie EURO nel caso di installazione combinata di due apparecchi, es. forno **1** e vaporiera combinata **2**. La copertura è progettata per una sovrapposizione della mascherina di 4 mm.

- Per l'installazione vedere le istruzioni J340.050.
- In funzione dello spessore del doppiofondo **b**, la copertura design **A** è disponibile in 2 varianti (nero):

N. art.

K37158 (**b** = 16 mm / **a** = 10,5 mm)

K37159 (**b** = 19 mm / **a** = 13,5 mm)





17.3 Piani cottura in vetroceramica

Denominazione	N. articolo	Istruzioni di installazione
Kit di montaggio per la lamiera di schermatura termica per apparecchi Toptronic		
- GK25TE...	H62542	J402.70
- GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C, GK45TEBS.2F	H62622	
- GK45TEAS, GK45TEASC, GK45TEAS.1F	H62617	
- GK45TEPS, GK45TEPSC, GK45TEPSF	H62616	
- GK35TEPS...	H63266	
- GK55TES...	H63280	

Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione per installazione sotto piani cottura a induzione (impossibile con apparecchi wok e a induzione con comando a interruttore girevole)		
Larghezza della nicchia 600 mm Larghezza della nicchia 825 mm Larghezza della nicchia 900 mm	H61083 H61084 H61085	J402.48
Larghezza della nicchia 600 mm senza guarnizione Larghezza della nicchia 825 mm senza guarnizione Larghezza della nicchia 900 mm senza guarnizione	H61087 H61088 H61089	

Griglia di ventilazione, altezza 35 mm per modello corto installato nella parte inferiore		
Forma costruttiva 60-600		
- Bianco - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J402.54
Forma costruttiva 60-450		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J402.50
Forma costruttiva 60-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J402.52



Denominazione	N. articolo	Istruzioni di installazione
Kit di angoli per installazione a filo con sezione lineare della pietra		
- Piani cottura con dimensione della costruzione 30	H63770	-
- Piani cottura con dimensione della costruzione 40	H63771	
- Piani cottura con dimensione della costruzione 60	H63772	
- Piani cottura con dimensione della costruzione 70	H63773	
- Piani cottura con dimensione della costruzione 80	H63774	
- Piani cottura con dimensione della costruzione 90	H63775	
- Piani cottura con dimensione della costruzione 80 Panorama	H62679	
- Piani cottura con dimensione della costruzione 90 Panorama	H62568	
Colla corrispondente per installazione in coperture in pietra - Permabond F246, incl. attivatore, tubo da 50 ml / Silitech AG, 3008 Berna.	B11502	

Set per installazione a filo		
Set nastro ermetico	H63283	J004.130
Set placchette d'appoggio	H60330	

Set di fascette elastiche per installazione in coperture di vetro		
Set di fascette elastiche	H62510	J416.99

Kit di montaggio traversa per installazione combinata		
Kit di montaggio traversa gas (1 pezzo)	H64140	
Kit di montaggio traversa induzione (2 pezzi)	H63789	


Set di stuccatura per installazione a filo

Set di stuccatura	86392885	J004.130
-------------------	----------	----------

Prodotto adatto a tutti i materiali di copertura assorbenti (legno e tipi di pietra naturale come marmo o granito).

Il set include:

Denominazione	Osservazioni	Numero di pezzi
Detergente tipo T *	–	1
Primer speciale tipo 1105 *	Confezione da 100 ml	1
Colla siliconica nera	Cartuccia con ugello	1

Per i materiali di copertura restanti e non assorbenti e per le coperture in pietra artificiale, occorre utilizzare il primer speciale tipo 107 *, n. art. 45.2771.76. Non adatto per polietilene, polipropilene e teflon.

* Tipi di primer: denominazione della ditta H. OTTO GmbH u. Co., Chemie GK, D-83413 Fridolfing

Sull'ardesia o altri materiali oleosi non è possibile ottenere una buona aderenza. Si sconsiglia l'uso di simili materiali di copertura per l'installazione a filo di piani cottura in vetroceramica.



In caso di dubbio relativamente all'adeguatezza del set di stuccatura soprattutto per il primo utilizzo, si consiglia di fare delle prove su pezzi che non servono o in punti non visibili.

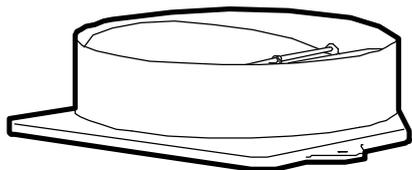
17.4 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento J328.33 «Informazione tecnica per cappe aspiranti» e nel listino prezzi.

Bocchettone dell'aria di scarico corto

Il bocchettone dell'aria di scarico corto viene impiegato con altezze d'installazione straordinariamente basse, come nel caso degli immobili antichi. Tuttavia, secondo la situazione d'installazione, la resistenza dell'aria rispetto al bocchettone dell'aria di scarico previsto aumenta del 30-40%. Questo aspetto deve essere tenuto in considerazione nella progettazione della tubazione dell'aria di scarico.



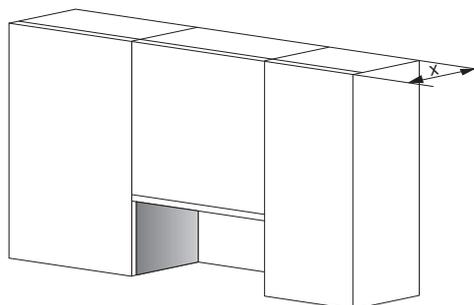
N. articolo
H41877 (Ø 150 mm)

Il bocchettone dell'aria di scarico può essere utilizzato con i seguenti modelli:

- DF-E5, DF-E6
- DF-SG5, DF-SG6, DF-SG8, DF-SG9
- DF-SLG5, DF-SLG6, DF-SLG8, DF-SLG9

Lamiera di protezione della parete laterale

Le lamiere di protezione delle pareti laterali servono per proteggere le pareti laterali dell'armadio superiore dal grasso e dall'umidità.



Denominazione	Dimensioni (altezza × profondità)	Profondità armadio superiore x	Colore	N. articolo
Lamiera di protezione della parete laterale	235 × 310 mm	330 mm	bianco	K26092
Lamiera di protezione della parete laterale	235 × 310 mm	330 mm	nero	K26093
Lamiera di protezione della parete laterale	235 × 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Lamiera di protezione della parete laterale	235 × 330 mm	350 mm	bianco	H42792
Lamiera di protezione della parete laterale	235 × 330 mm	350 mm	nero	H42791
Lamiera di protezione della parete laterale	235 × 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Lamiera di protezione della parete laterale	235 × 350 mm	370 mm	bianco	H42795
Lamiera di protezione della parete laterale	235 × 350 mm	370 mm	nero	H42794
Lamiera di protezione della parete laterale	235 × 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Tubi piegati a spirale

Tubo piegato a spirale



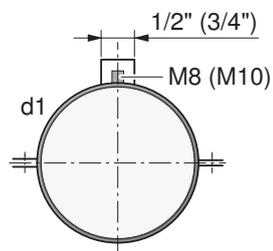
N. articolo
H42028
H42029

Descrizione

Tubo piegato a spirale resistente, galvanizzato
Spessore materiale 0,5 mm
Pezzo da 3 m
d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Elementi di fissaggio

Collare di serraggio con filettatura



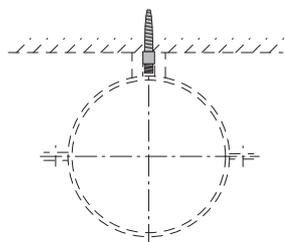
N. articolo
H42049
H42050

Descrizione

Per il fissaggio del tubo piegato a spirale
2 pezzi con inserto insonorizzante, incl. viti e dadi
Acciaio zincato
Filettatura M8

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Doppia vite filettata senza testa M8, zincata

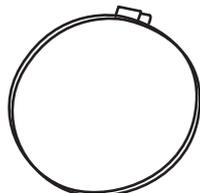


N. articolo
H42057

Descrizione

Per il fissaggio del collare di serraggio nella parete in cemento
Lunghezza 40 mm

Collare di serraggio del tubo flessibile con chiusura a cerniera

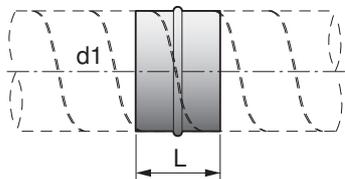


N. articolo
33121304
33121336

ø 110-130 mm
ø 150 mm

Nippli di collegamento / tubi di collegamento

Nippli di collegamento


N. articolo

H42030
H42031
H40169

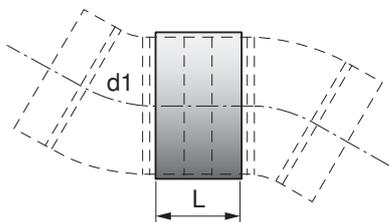
Descrizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata

L = 80 mm

d1
ø 125 mm
ø 150 mm
ø 160 mm

Tubo di collegamento


N. articolo

H42032
H412033

Descrizione

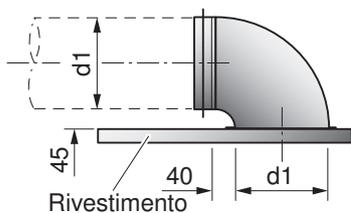
Lamiera d'acciaio galvanizzata

L = 90 mm

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Curva della cassaforma

Curva della cassaforma


N. articolo

H42038
H42039

Descrizione

Per installazione su cassaforma

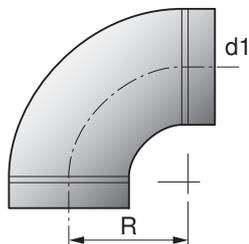
Speciale per lavori a intarsio in soffitti in calcestruzzo

Lamiera d'acciaio galvanizzata

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Gomiti

Gomito 90°



N. articolo

H42034

H42036

Descrizione

Gomito pressato

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili

Lamiera d'acciaio galvanizzata

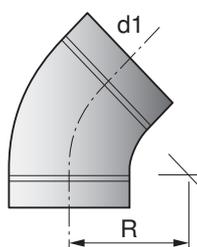
 $R = d1$

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Gomito 45°



N. articolo

H42035

H42037

Descrizione

Gomito pressato

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili

Lamiera d'acciaio galvanizzata

 $R = d1$

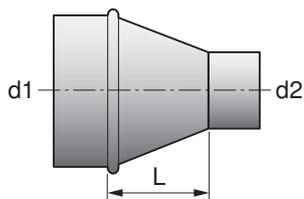
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Riduzioni

Riduzione



N. articolo

H42040

Descrizione

Versione pressata

Lamiera d'acciaio galvanizzata

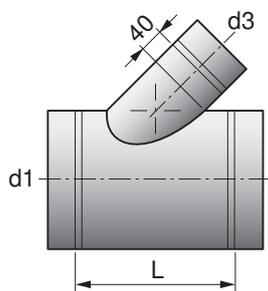
 $L = 22 \text{ mm}$

d1-d2

ø 150-125 mm

Derivazioni

Derivazione 45°



N. articolo
H42042

Descrizione

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili

Flusso ottimizzato

Lamiera d'acciaio galvanizzata

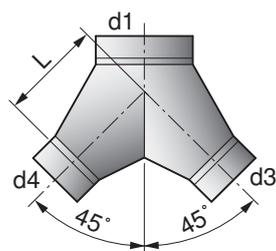
L = 300 mm

d3 = 125 mm

d1
ø 150 mm

Raccordi a tre vie a Y

Raccordo a tre vie a Y 45°



N. articolo
H42045

Descrizione

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili

Lamiera d'acciaio galvanizzata

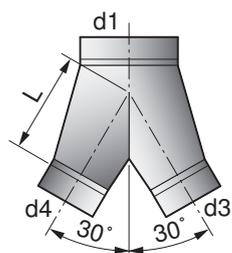
L = d1 = 150 mm

d3 = 125 mm

d4 = 100 mm

d1
ø 150 mm

Raccordo a tre vie a Y 30°



N. articolo
H42046

Descrizione

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili

Lamiera d'acciaio galvanizzata

L = d1 = 150 mm

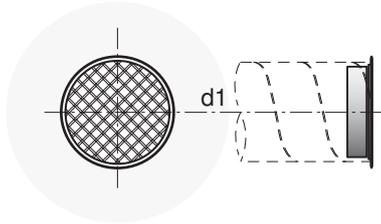
d3 = 125 mm

d4 = 100 mm

d1
ø 150 mm

Parti terminali dei tubi

Parte terminale del tubo



N. articolo

H42047
H42048

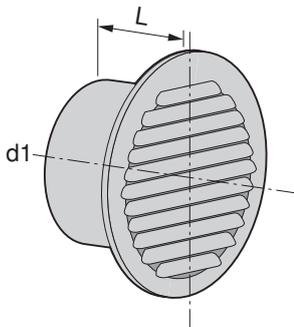
Descrizione

Bocchettone con griglia
Lamiera d'acciaio galvanizzata

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Griglia di protezione dalle intemperie

Griglia di protezione dalle intemperie



N. articolo

H42063
H42064

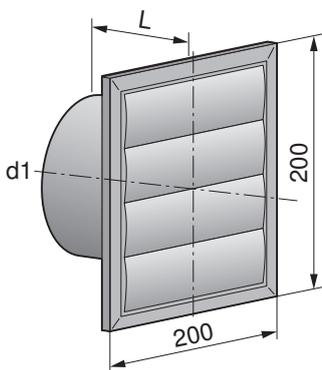
Descrizione

Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, rotonda, pressata, alluminio
Con zanzariera e bocchettone

L = 45 mm

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Griglia di protezione dalle intemperie in plastica



N. articolo

H42058
H42059
H42060
H42080
H42081
H42082

Descrizione

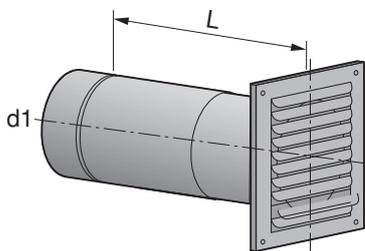
Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, quadrata con bocchettone
Resistente agli agenti atmosferici

L = 40 mm

d1
bianco, ø 125 mm
beige, ø 125 mm
marrone, ø 125 mm
bianco, ø 150 mm
beige, ø 150 mm
marrone, ø 150 mm

Tubi da muro

Tube da muro telescopico con valvola di ristagno



N. articolo

H42065

H42066

Descrizione

3 pezzi

Lamiera d'acciaio galvanizzata

Griglia in alluminio; possibile mano di colore

L = spessore muro 300-460 mm

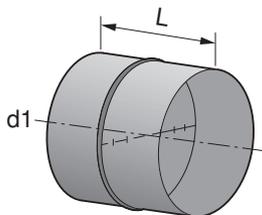
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Coperchi

Valvola di ristagno con labbro di tenuta



N. articolo

H42061

H42062

Descrizione

In robusta lamiera d'acciaio

Per tubi sia rigidi che flessibili

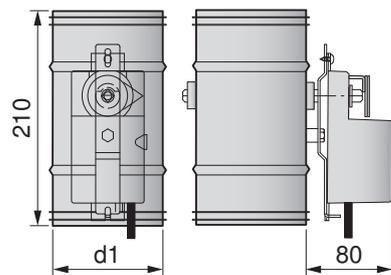
L = 80 mm

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Valvola motorizzata 230 V



N. articolo

H43390

H43391

Descrizione

Composta da motore, leva farfalla e coperchio di regolazione con guarnizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata

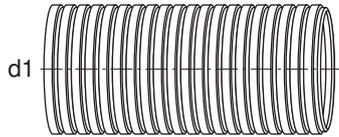
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Tubi flessibili

Tubo flessibile in alluminio, semiflessibile


N. articolo

H42051

H42052

H40168

Descrizione

Aluflex rotondo, semiflessibile

Stabile nella forma, difficilmente infiammabile

Pezzo da 3 m

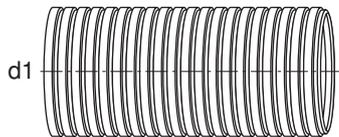
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

ø 160 mm

Tubo flessibile in alluminio, altamente flessibile


N. articolo

H42053

16955803

Descrizione

Aluflex rotondo, altamente flessibile

Raggio di curvatura 30-60 mm all'interno

Stabile nella forma, difficilmente infiammabile

Pezzo da 10 m

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Tubo flessibile in alluminio isolato


N. articolo

H42055

H42056

Descrizione

Aluflex rotondo, altamente flessibile

Isolato dal punto di vista acustico 25 mm

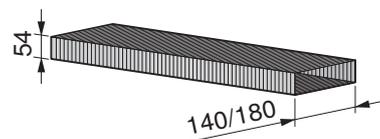
Pezzo da 10 m

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Tubo flessibile in alluminio rettangolare


N. articolo

H42083

H42084

Descrizione

Aluflex, altamente flessibile

Rinforzato con 2 strati di poliestere e 3 di alluminio

Difficilmente infiammabile

Adatto solo per condutture dell'aria di scarico brevi

Prestare attenzione alla contropressione risultante.

Pezzo da 10 m

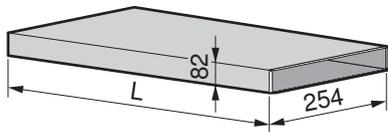
d1

54 × 140 mm (ø 125 mm)

54 × 180 mm (ø 150 mm)

Canali piatti

Canale piatto



N. articolo

H42068
H42069

Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

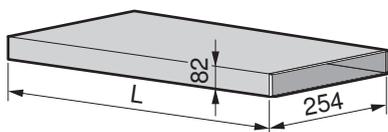
Lamiera d'acciaio galvanizzata

Corrisponde a NW ø 150 mm

L = 1000 mm

L = 600 mm

Canale piatto rinforzato



N. articolo

H42085
H42086

Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

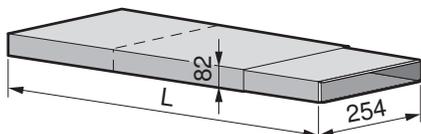
Con rinforzo per inserimento nel cemento

Corrisponde a NW ø 150 mm

L = 600 mm

L = 1000 mm

Canale piatto telescopico



N. articolo

H42070

Descrizione

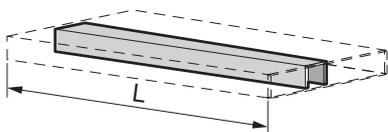
Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

Corrisponde a NW ø 150 mm

L = 275-535 mm

Costola di rinforzo per canale piatto



N. articolo

H42071
H42072

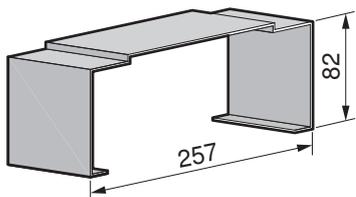
Descrizione

Per l'inserimento nel cemento del canale piatto

L = 600 mm

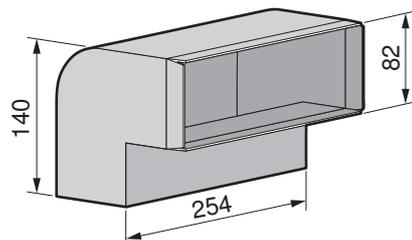
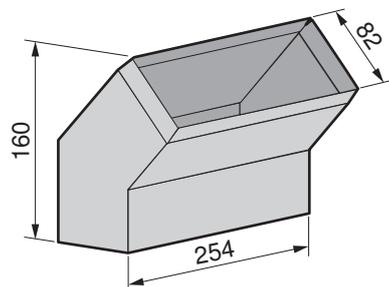
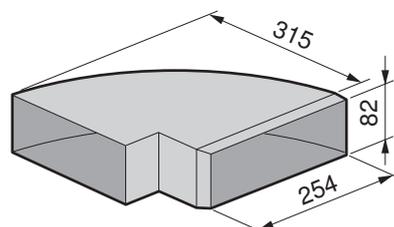
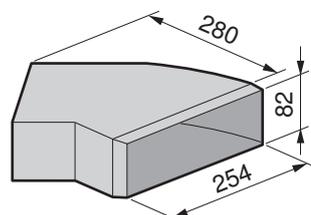
L = 1000 mm

Staffa di montaggio per canale piatto

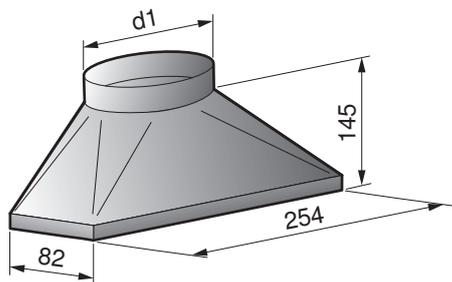


N. articolo

H42073

Gomito 90°, verticale, per canale piatto**N. articolo**
H42074**Gomito 45°, verticale, per canale piatto****N. articolo**
H42075**Gomito 90°, orizzontale, per canale piatto****N. articolo**
H42076**Gomito 45°, orizzontale, per canale piatto****N. articolo**
H42077

Riduttore canale piatto

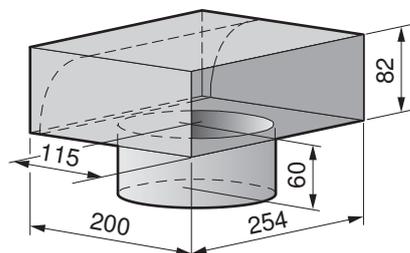


N. articolo
H42078

Descrizione

Per il passaggio da tondo a piatto

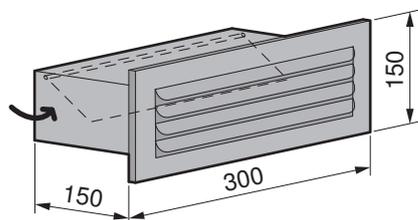
Pezzo di deviazione su canale piatto



N. articolo
H42087
H42079

Bocchettone \varnothing 125 mm
Bocchettone \varnothing 150 mm

Canale piatto - cassetta da muro



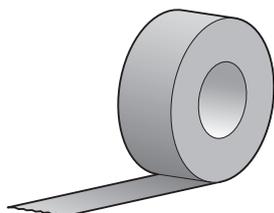
N. articolo
H42054

Descrizione

Con valvola di ristagno e griglia di protezione dalle intemperie

Nastri di tenuta

Nastro d'alluminio



N. articolo
H42067

Descrizione

Struttura rinforzata, con foglio protettivo
Rotolo da 50 m, larghezza 50 mm



17.5 Frigoriferi

Denominazione	N. articolo	Osservazioni
Kit di completamento 60 cm (profilo di riempimento) - KFi, KRi, KLi, Kli - KCi, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPRI, KCLi	H71755 H71756	Lunghezza 1530 mm Lunghezza 1780 mm
Ripiano portabottiglie - KMi 60 eco	H72731	–



17.6 Lavastoviglie

Adora

Parti frontali in acciaio (opzione)

Integrate	Larghezza	Altezza	Profondità	N. articolo
Set decorazione 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Set decorazione 60 vano ampio ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Parti frontali con vetro a specchio (opzione)

Integrate	Larghezza	Altezza	Profondità	N. articolo
Set decorazione 60 standard vetro a specchio	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Set decorazione 60 vano ampio vetro a specchio	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Altri set

Set	N. articolo	Osservazioni
Set di trasformazione lamiera scorrevole	W83583	In alternativa ai pattini degli zoccoli, per installazione su zoccolo o in alto.
Set di installazione Vi 2 pezzi	W83931	Per parte frontale decorazione a due pezzi interamente integrata.
Set compensatore, ChromeClass	W81302	Fornito in dotazione per apparecchi «ChromeClass».
Set compensatore, nero	W82043	Ordine supplementare per apparecchi «vetro a specchio». Il set può essere utilizzato anche per apparecchi «ChromeClass».
Pattino dello zoccolo	W82930	Per compensazione dell'altezza nella nicchia
Protezione per piano di lavoro	W70163	Protezione dalla formazione di umidità
Set KD molla rinforzata	W84603	Per decorazioni complesse, vano standard, peso della decorazione max 10,5 kg
Set KD molla rinforzata	W84604	Per decorazioni complesse, vano ampio, peso della decorazione max 10,5 kg
Set KD tubi flessibili lunghi SL	W86140	Trasformazione a 3 m AquaStop e 3 m tubo di scarico*
Set KD tubi flessibili lunghi N/S	W86139	Trasformazione a 3 m AquaStop e 3 m tubo di scarico* * La trasformazione può essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.



Indice analitico

A		C	
Accessori	122	Cappe aspiranti.....	74
Copertura design	124	Bocchettone dell'aria di scarico	128
Elementi di compensazione per possibilità di combinazione	124	Canali piatti	136
per cappe aspiranti	128	Cappe da incasso	91
per cucine, forni, vaporiere, microonde	123	Cappe da soffitto.....	74
per frigoriferi.....	139	Cappe isola.....	76
per piani cottura in vetroceramica.....	125	Cappe parete	81
Telaio adattatore.....	123	Coperchi	134
Altezza d'impiego degli apparecchi.....	5	Curva della cassaforma.....	130
Ambito di validità.....	6	Derivazioni	132
B		Elementi di fissaggio	129
Bocchettone dell'aria di scarico	128	Gomiti	131
		Griglia di protezione dalle intemperie	133
		Informazione tecnica per cappe aspiranti	128
		Nastri di tenuta.....	138
		Nippli di collegamento.....	130
		Parti terminali dei tubi	133
		Posizioni dei collegamenti elettrici	81
		Raccordi a tre vie a Y	132
		Riduzioni	131
		Tubi da muro.....	134
		Tubi di collegamento.....	130
		Tubi flessibili	135
		Tubi piegati a spirale.....	129
		Cappe da incasso	91
		Cappe da soffitto.....	74
		Cappe isola.....	76
		Cappe parete	81
		Cassetti degli apparecchi	
		Accessori	123
		Cassetti scaldavivande	
		Accessori	123
		Cassetto dell'apparecchio.....	24
		Cassetto scaldavivande.....	24
		Cassetto scaldavivande e cassetto dell'apparecchio	
		Dati dei collegamenti elettrici	24
		Collegamenti elettrici	
		Condizioni generali di funzionamento	5
		Correnti di guasto	5
		Interruttore differenziale.....	5
		Posizione	11
		Vaporiera	16
		Collegamenti elettrici e dimensioni d'installazione.....	5
		Collegamenti sanitari	
		Lavastoviglie Adora	106, 116
		Comando di apparecchi estranei.....	122
		Compensatore	110
		Condizioni generali di funzionamento	5
		Copertura design	124
		Correnti di guasto	5
		Cucine	
		Accessori	123



D		M	
Dati dei collegamenti elettrici		Macchine da caffè	
Cassetto scaldavivande e cassetto dell'apparecchio.....	24	Accessori	123
Forni.....	14	Microonde	
Lavastoviglie Adora	106, 116	Accessori	123
Piani cottura Toptronic.....	50	Modulo sensore di corrente con modulo relè.....	122
di funzionamento		P	
Condizioni generali	5	Piani cottura	
Dimensioni d'installazione.....	5	Accessori	123
Dimensioni frontali	13	Piani cottura in vetroceramica	
Dimensioni frontali degli apparecchi		Accessori	125
Tolleranze di fabbricazione	13	Esempi per un'installazione combinata.....	65
Documentazione supplementare	2	Piani cottura a induzione	33
Documenti supplementari		Piani cottura per il mercato dell'assistenza post-vendita	59
Informazione tecnica per cappe aspiranti	128	Piani cottura Toptronic.....	50
Dotazione aggiuntiva		Piano cottura a induzione	33
Set di comando opzioni	122	Piano cottura Toptronic.....	50
E		Posizioni dei collegamenti elettrici	11
Elementi di compensazione		Cappe aspiranti.....	81
Copertura design	124	Possibilità di combinazione	
Griglia di ventilazione.....	123	Vaporiera	29
Staffe d'appoggio per possibilità di combinazione	124	S	
Telaio adattatore.....	123	Set di comando opzioni	122
EURO		Set di fascette elastiche.....	126
Dimensioni d'installazione.....	12	Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione	125
Installazione.....	12	Set di stuccatura.....	127
F		Set nastro ermetico.....	126
Forni		Set placchette d'appoggio.....	126
Accessori	123	Simboli utilizzati	2
Dati dei collegamenti elettrici	14	Stabilità di frequenza	5
Frigoriferi.....	101	Staffe d'appoggio per possibilità di combinazione	124
G		T	
Griglia di ventilazione.....	123, 125	Telaio adattatore.....	123
Gruppi di Paesi	2	V	
I		Vaporiera	16
Informazione tecnica per cappe aspiranti	128	Collegamenti sanitari	20
Interruttore differenziale.....	5	Installazione.....	19
K		Vaporiere	
Kit di angoli	126	Accessori	123
Kit di montaggio per la lamiera di schermatura termica.....	125	Variazione di frequenza.....	5
L		W	
Lavastoviglie		Wok a induzione	33
Accessori	140		
Compensatore	110		
Dati dei collegamenti elettrici	106		
Dati dei collegamenti sanitari.....	107		
Lavastoviglie con pompa di calore.....	115		
Compensatore	119		
Dati dei collegamenti elettrici	116		
Dati dei collegamenti sanitari.....	117		
Link utili.....	2		



Note

CONTATTO NEI PAESI

Australia:

V-ZUG Australia Pty. Ltd
2/796 High Street East Kew Vlc 3102
PO Box 864, Kew 3101, VIC
Australia
Tel. +61 3 9832 7500
equiries.au@vzug.com
www.vzug.com.au

Belgio & Lussemburgo:

V-ZUG Europe BVBA
Evolis 102
8530 Harelbeke, Belgio
Tel. 00800 850 850 00
Tel. +32 56 61 60 00
info.be@vzug.com
www.vzug.be

Cina:

V-ZUG (Shanghai) Co., Ltd
1344, 1350 Yuyuan Road
Changning District
200050 Shanghai, Cina
Tel. +86 400 820 16 50
service@vzug.com.cn

Germania:

V-ZUG Europe BVBA
Schlossstraße 14b, 1. Stock
82031 Grünwald, Germania
Tel. 00800 850 850 00
kundendienst.de@vzug.com
www.vzug.de

Francia:

V-ZUG Europe BVBA
3, rue de Téhéran
75008 Paris, Francia
Tel. 00800 850 850 00
Tel. +32 56 61 60 00
info.fr@vzug.com
www.vzug.fr

Israele:

Isfar Consumer Products Ltd.
7 Sapir St. Industrial Zone
46852 Herzliya
Israele
Tel. +972 180 030 80 90

Italia:

FRIGO 2000 SERVICE SRL
Via Mazzini 5
20835 Muggiò (MI), Italia
Tel. +39 039 79 09 00
assistenza@frigo2000.it
www.frigo2000.it

Libano:

C-Design Showroom
Concept Design Unlimited sarl
Ashrafieh – Ashrafieh St.
Beirut, Lebanon
Tel. +961 12 05 999
da@c-design.com.lb

Olanda:

V-ZUG Europe BVBA
Evolis 102
8530 Harelbeke, Belgio
Tel. 00800 850 850 00
info.eu@vzug.com
www.vzug.nl

Norvegia & Svezia:

Rikall Norge AS
Hylkjeplatén 18, inngang B
5109 Hylkje, Norvegia
Tel. +47 55 53 44 00
post@rikall.no
www.rikall.no

Russia:

OOO HomeTek
ulista Shepkina 25/20
129090 Moscow, Russia
Tel. +7 495 781 00 55
Fax +7 495 781 00 55

Singapore & Malaysia:

KHL Marketing Asia Pacific Pte Ltd
KHL Building
25 New Industrial Road no. 02-01
SG-536211 Singapore
Tel. +65 630 890 88 (Singapore)
Tel. +60 322 875 010 (Malaysia)
info@khlmktg.com

Turchia:

HACK Ltd. Şti.
Tekstil Kent Koza Plaza
A-Blok Kat: 11 No: 40
34235 Esenler/İstanbul, Turchia
Tel: +90 800 211 03 33
info@vzug-tr.com

Inghilterra & Irlanda:

V-ZUG Europe BVBA
Evolis 102
8530 Harelbeke, Belgio
Tel. +44 843 289 57 59
info.uk@vzug.com
www.vzug.co.uk

Ucraina:

MIRS Corporation
Osipova St. 37, Office 550
65012 Odessa, Ucraina
Tel. +38 482 30 55 33
mirs@tango.com.ua
www.mirs.com.ua

CONTATTO NELLA SVIZZERA

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, 6301 Zug
Svizzera

Servizio & Assistenza Internazionale

Tel. +41 58 767 67 78
service-support@vzug.com

